



**Start of Max and Hanne Liebmann  
Collection**

**AR 11875**

Sys #: 000406835

LEO BAECK INSTITUTE  
Center for Jewish History

15 West 16th Street  
New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400  
Fax: (212) 988-1305  
Email: [lbaeck@lbi.cjh.org](mailto:lbaeck@lbi.cjh.org)  
URL: <http://www.lbi.org>



AR 11875 VI

Max and Hanne Liebmann Collection, 1938-1949

# Verweigerung der Einreise- und Aufenthaltsbewilligung

Eidg. F. P. Nr.

850 252 M/Sch.

Kanton Nr.

Z.205.717

Kant. Antrag oder Entscheid

vom 26.10.1938

Bern

4.11.1938.

Die eidgenössische Fremdenpolizei, nach Prüfung des Gesuches

Liebmann Max Karl, geboren 1921, Musikstudent, deutscher Reichsangehöriger,

teilt folgendes mit:

Das Gesuch um Bewilligung des Aufenthalts in Zürich ist von der Fremdenpolizei des Kantons Zürich

**abgewiesen.**

Die Einreise in die Schweiz vor dem 4. November 1940 zu jedem andern Zweck als die Durchreise innert 24 Stunden

ohne ausdrückliche Bewilligung der eidgenössischen Fremdenpolizei in Bern ist untersagt.  
Nachher gelten die allgemeinen Vorschriften über Einreise und Aufenthaltsregelung.

*Begründung: Die Wiederausreise des Genannten ist nicht gesichert.*

Geht an:

Gesuchsteller **Max Karl Liebmann,**  
Mannheim Nr. 14,

zuzustellen durch **schweiz. Konsulat Mannheim.**

**Arbeitgeber** Frau Lydia Neumann Marchwartstr. 39, Zürich, z. Kenntnis.  
Siehe Rückseite (durch Kanton)

Eidgenössische Fremdenpolizei

*sig. Hohl*

DIREKTION DER POLIZEI  
des Kantons Zürich.

Abtlg. Fremdenpolizei.

z. 205.717/Mu.

Zürich, den 12. Nov. 1936.  
Kaspar-Escherhaus.

Frau  
Lydia Neumann,  
Marchwartstr. 39,  
Zürich.

Wir teilen Ihnen mit, dass die eidgenössische Fremdenpolizei, Einreise und Aufenthalt, in Bern, Ihr Einreise-  
gesuch für: Liebmann, Max Karl, geb. 1921, Musikstudent,  
deutscher Reichsangehöriger,

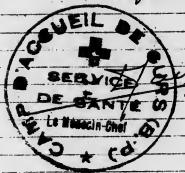
auf unseren Antrag hin, abgewiesen hat.

Beilage: eid. Einreiseverweigerung.

*✓*  
Fremdenpolizei  
des Kantons Zürich.

Le docteur Jaquot, médecin chef du camp, de Jura, a été  
auteur d'un diébanan (marque charle) qui de ce que a été  
enregistré comme document à la gare de l'hôpital du camp  
affirme que j'ai été convaincu de bon état et de bonne tenue. Il  
avait obtenu dans la pleine satisfaction. Et c'est avec regret  
que je le vois quitter le camp.

Le 18 juillet 1942





Camp de réfugiés de Vidy, le 24.9.1942.

PROCES-VERBAL D'AUDITION

Ref. N°

Est entendu ce jour, le ressortissant et réfugié civil, allemand:

LIEBMAN Max Charles, fils de Alfred et de Jeanne née Levi, né le 3.9.1921 à Mannheim (Allemagne) d'où originaire, célibataire.

profession: secrétaire

religion: Juif

dernier domicile: Groupe Rural, Taluyers (Rhône)

Incorporation mil: aucune.

Mon père est représentant pour une grande maison de fabrication de textiles. Je suis fils unique. J'ai été élevé à Mannheim, où je suis resté jusqu'au 22.10.1940. Dans cette dernière ville, l'école primaire, le lycée et une école commercial en langue étrangère.

En octobre 1940, ma mère et moi avons été déportés en France, avec tous les juifs de Bade et de la Palatinat. Ces mesures avaient été prises par les autorités allemandes.

En France, j'ai été ébergé au Camp de Gurs (Basses Pyrénées), où je suis resté du 25.10.1940. au 22.7.1942. Le 22.7.1942. j'ai été officiellement transféré en séjour forcé au Groupe rural de Taluyers, où j'ai été occupé aux travaux agricoles.

Aux environs du 20 août 1942, nous avons été informé que tous les juifs venus en France après 1933, seraient arrêtés et déportés en Pologne. J'ai pris la décision de m'enfuir, je suis parti de Taluyers le 22.8.1942. et me suis rendu en train à Le Chambon sur Lignon (haute Loire). A Le Chambon, je suis resté une semaine dans une famille de nos connaissances. De là, j'ai été parti à pied à travers les champs, pendant la nuit, jusqu'à St. Voix sur Mazet. Dans cette localité, je suis resté le jour caché dans une grange. Ensuite, j'ai pris le train jusqu'à Chèze De Chète, localité située près de Chamonix, je suis venu à pied par les montagnes, jusqu'à Finhaut (Valais).

Je suis arrivé à Finhaut dans l'après-midi du 22.9.1942. J'ai passé la nuit du 22 au 23.9.1942. chez un paysan dans la région située entre Finhaut et Vernayaz. Le curé de Vernayaz que je suis allé voir, m'a remis Frs. 5.- pour venir en train jusqu'à Lausanne. A Lausanne, je me suis présenté à la communauté juive qui m'a fait diriger au camp de Vidy où j'ai passé la nuit. Au cours de mon voyage clandestin, j'ai rencontré Hoffmann un peu avant le village de Finhaut, de là nous avons fait le voyage ensemble.

Je connais en Suisse: la soeur de mon père, Lydia Neumann, dom. à Gossau St.Gall, Landgemeindestrasse 1501.

Son fils mon cousin, Werner Neumann, Kleiderfabrik Oberuzwil (Thurgovie)



ARMÉE SUISSE  
ARRONDISSEMENT TERRITORIAL

— 1 —

Réf. N° P/4/h  
77h3

P-50 18 24-9-42

À la Section de Police.

P. Camp. No. 5397

ARMEEKOMMANDO	
Abt. I. Nr.	u. Sicherheitsabteilung
JM	Faktion
11949	
< 25. SEP. 1942 +	
P.	AKTEN
1800	e

Nous vous faisons parvenir en triple exemplaire, le  
P.V. d'audition, du réfugié civil allemand;

LIEBMAN Max-Charles, 3.9.21, (ident. au dossier)

lequel est entré clandestinement en territoire suisse, le 22.9.42, dans la région du Châtelard (VS).

Nous vous transmettons les papiers de légitimation dont il était porteur, il ne dispose pas d'argent.-

Le prénommé subira la visite sanitaire d'entrée à Lausanne. — Il est à votre disposition au Corps de Vidy. —

Il est à votre disposition au Camp de Vidy, à  
Lausanne. --

#### Annexes-mentionnées -

Permanence Ar. Ter. 1

### Officer de Police:

Initials as . . .

~~For Galenin~~

Polizeiabteilung des eidg. Justiz- und Polizeidepartements  
Division de police du Département fédéral de justice et police

Dossier Nr. 1.4733

Herrngrat Gold den 5. November 1942

Flüchtlingskarteik

ab 4. Dez. 1942

<u>1</u>	<u>N</u>	<u>Gi</u>
<u>4</u>	<u>u</u>	<u>1/2</u>

Friedigt:

## Fragebogen - Questionnaire

(Art. 17, Abs. 1, des Bundesratsbeschlusses  
vom 17. Oktober 1939 über Änderungen der fremdenpolizeilichen Regelung)

(Art. 17, al. 1, de l'arrêté du Conseil fédéral  
du 17 octobre 1939 modifiant les prescriptions sur la police des étrangers)

Der Fragebogen ist in einer schweizerischen Amtssprache (Deutsch, Französisch, Italienisch) wahrheitsgetreu  
vollständig und in gut leserlicher Schrift (nach Möglichkeit Maschinenschrift) auszufüllen.

Le questionnaire doit être rempli très lisiblement (si possible à la machine à écrire) complètement et conformément  
à la vérité dans une des trois langues nationales (allemand, français, italien).

1. Personalem  
a) eigene

1. Etat personnel  
a) du signataire

1. Familienname: LIEBMANN (Mädchenname\*): .....  
Nom de famille: ..... (Nom de l'épouse avant le mariage)\*: .....

2. Vornamen: MAX KARL

Prénoms: .....  
3. Geburtsdatum: 3. SEPTEMBER 1921

Date de naissance: .....  
4. Geburtsort: MANNHEIM Geburtsland: 1) DEUTSCHLAND  
Lieu de naissance: ..... Pays: .....

5. Nationalität: 2

Etat d'origine: .....  
6. Allfällige frühere Nationalität: DEUTSCH  
Ancien Etat d'origine: .....  
(Bei Staatenlosen: Seit wann und weshalb staatenlos?) .....  
(si l'agit d'un apatride, indiquer depuis quand et pourquoi) .....

\* Bei verheirateten, verwitweten und geschiedenen Frauen.  
\* Pour les femmes mariées, les veuves et les femmes divorcées.

7. Konfession: jüdisch  
Confession:

8. Zivilstand<sup>\*)</sup>: ledig — verheiratet — geschieden — verwitwet — verlobt (Name und Adresse des oder der Verlobten;  
Etat civil<sup>\*)</sup>: célibataire — marié(e) — divorcé(e) — veuf (ve) — fiancé(e) (nom et adresse du ou de la fiancé(e)):

9. (Siehe auch unter IX)

(voir aussi chiffre IX)

a) Erlernter Beruf: Identität (Kunstgraphie + handschriften)  
Formation professionnelle:

b) Ausübbarer Beruf: Identität  
Activité professionnelle:

c) Durch Umschulung erlernter Beruf: begonnen: Landwirtschaft  
Nouvelle formation professionnelle:

10. Gegenwärtige Adresse: Flüchtlingsaufnahmestelle (ACTIONEN GRUND) - W A L I  
Adresse actuelle:

b) der Ehefrau, bzw. des Ehemannes<sup>\*\*)</sup>  
de l'épouse, resp. de l'éoux<sup>\*\*)</sup>

1. Familienname: \_\_\_\_\_ (Mädchenname der Ehefrau): \_\_\_\_\_  
Nom de famille: \_\_\_\_\_ (Nom de l'épouse avant le mariage): \_\_\_\_\_

2. Vornamen: \_\_\_\_\_  
Prénom:

3. Geburtsdatum: \_\_\_\_\_  
Date de naissance:

4. Geburtsort: \_\_\_\_\_ Geburtsland: \_\_\_\_\_  
Lieu de naissance: \_\_\_\_\_ Pays:

5. Nationalität: \_\_\_\_\_  
Etat d'origine:

6. Allfällige frühere Nationalität:

Ancien Etat d'origine:  
(Bei Staatenlosen: Seit wann und weshalb staatenlos?)  
(Il s'agit d'un apatride, indiquer depuis quand et pourquoi):

7. Konfession: \_\_\_\_\_  
Confession:

8. Beruf: \_\_\_\_\_  
Profession:

9. Gegenwärtige Adresse: \_\_\_\_\_  
Adresse actuelle:

<sup>\*)</sup> Zutreffendes unterstreichen.

<sup>\*\*)</sup> Souligner ce qui convient.

<sup>\*\*)</sup> Der Ehegatte hat, wenn er sich in der Schweiz befindet, überdies einen eigenen Fragebogen auszufüllen.

<sup>\*\*)</sup> En outre, l'époux doit remplir un questionnaire pour son propre compte s'il se trouve en Suisse.

c) der Kinder in der Schweiz über 16 Jahren\*)  
des enfants en Suisse âgés de plus de 16 ans\*)

1 2 3 4

1. Vornamen: .....  
Prénom: .....
2. Geburtsdatum: .....  
Date de naissance: .....
3. Geburtsort: .....  
Lieu de naissance: .....
4. Geburtsland: .....  
Pays de naissance: .....
5. Nationalität: .....  
Etat d'origine: .....
5. Gegenwärtige Adresse: .....  
Adresse actuelle: .....

d) der Kinder in der Schweiz unter 16 Jahren  
des enfants en Suisse âgés de moins de 16 ans

1 2 3 4

1. Vornamen: .....  
Prénom: .....
2. Geburtsdatum: .....  
Date de naissance: .....
3. Geburtsort: .....  
Lieu de naissance: .....
4. Geburtsland: .....  
Pays de naissance: .....
4. Nationalität: .....  
Etat d'origine: .....
5. Allfällige frühere Nationalität:  
Ancien Etat d'origine: .....

(Bei Staatenlosen: Seit wann und weshalb staatenlos?)  
(s'il s'agit d'apatriades, indiquer depuis quand et pourquoi):

1 2 3 4

6. Konfession: .....  
Confession: .....

\*) Kinder über 16 Jahren haben überdies einen eigenen Fragebogen auszufüllen.

\*) En outre, les enfants de plus de 16 ans doivent remplir eux aussi un questionnaire.



c) Haben Sie sich freiwillig gemeldet oder wurden Sie gegen Ihren Willen eingestellt?  
Vous êtes-vous inscrit spontanément ou bien avez-vous été enrôlé de force?

d) Wo und wie lange haben Sie Dienst geleistet?  
Où et pendant combien de temps avez-vous servi?

e) Sind Sie später entlassen worden oder haben Sie den Dienst unerlaubt verlassen? Weshalb?  
Avez-vous été régulièrement licencié ou bien avez-vous quitté sans permission votre service? Pourquoi?

3. Haben Sie in Ihrem letzten Aufenthaltsstaat oder in einem früheren Arbeitsdienst geleistet? *Mein*  
Avez-vous été enrôlé au service du travail dans le pays où vous avez séjourné en dernier lieu ou précédemment?  
Wann?  
Quand?  
a) Handelte es sich um obligatorischen Arbeitsdienst oder haben Sie sich freiwillig meldet?  
S'agissait-il d'un service obligatoire du travail ou bien vous êtes-vous inscrit spontanément?  
b) Wo waren Sie eingestellt?  
Où étiez-vous incorporé?  
4. Besitzen Sie Ausweise über Militär- oder Arbeitsdienstleistung oder Aufgebote hierzu? Welche?  
Possédez-vous des papiers de légitimation concernant vos périodes de service militaire ou de service du travail ou des ordres de mobilisation y relatives? Lesquels?

### III. Ausweisschriften

### III. Papiers de légitimation

1. Besitzen Sie einen Pass? *Mein*  
Possédez-vous un passeport?

2. Nummer:  
Numéro:

3. Ausstellend Behörde:  
Autorité qui l'a établi:

4. Datum der Ausstellung und der eventuellen Verlängerung:  
Date de l'établissement et du renouvellement:

5. Heute gültig bis:  
Valable jusqu'au:

6. Welche andern Ausweispapiere (Heimatschein, Zivilstandsurkunden, Identitätspapiere, Berufspapiere, usw.) besitzen Sie?

Possédez-vous d'autres papiers de légitimation (acte d'origine, actes d'état-civil, papiers d'identité, certificats de travail, etc.)?

Jüdische Knenkarte (Deutschland) keine Karte des lang de gers  
beginn des kuden auf der lang de gers (dienst bei territorialen uendo-  
(Rheinfris) kensam; Geburtsurkunde vom Standesamt kenenkein

7. Ausweisschriften der Kinder unter 16 Jahren:

Papiers de légitimation des enfants de moins de 16 ans:

#### IV. Aufenthalt im Ausland

#### IV. Séjour à l'étranger

1. Aufenthaltsorte zwischen 1917 und 1939 (es sind nur Aufenthalte von mindestens einem Jahr anzugeben):  
Lieux de séjour de 1917 à 1939. (N'indiquer que les séjours d'au moins une année):

In welchen Ländern  
Dans quelles pays

von wann  
de quand

bis wann  
à quand

DEUTSCHLAND

Geburk

22-10-1940

FRANKREICH

24-10-1940

20-9-1942

(Foluyer, Plaine)

2. Aufenthaltsorte vom 1. Januar 1939 bis zur letzten Einreise in die Schweiz (es sind alle Aufenthalte von mindestens einem Monat anzugeben):  
Lieux de séjour du 1<sup>er</sup> janvier 1939 jusqu'à la dernière entrée en Suisse. (Indiquer tous les séjours d'au moins un mois):

In welchen Ländern  
Dans quelles pays

von wann  
de quand

bis wann  
à quand

DEUTSCHLAND

1-1-39

22-10-40

FRANKREICH

24-10-40

20-9-42

3. Haben Sie in dem Lande, in dem Sie sich zuletzt — vor der letzten Einreise in die Schweiz — während mindestens drei Monaten aufgehalten haben,

Avez-vous, dans le dernier pays où vous avez séjourné au moins 3 mois — avant votre dernière entrée en Suisse —

a) eine Erwerbstätigkeit ausgeübt? nein .....  
exercé une activité lucrative?

b) einen Zwangsaufenthaltsort zugewiesen erhalten? ja (Talyers, Rhône)  
reçu l'ordre de résider dans un lieu déterminé?

c) sich in einem Lager befunden? ja  
été placé dans un camp?

in welchem? Camp d'Asenil de Gruyères  
dans lequel?

von wann bis wann? 26-10-1940 bis 22-8-42  
de quand à quand?

haben Sie im Lager gearbeitet und was? Chercheur des Hopital (siehe 1, 6)  
avez-vous exercé un travail dans le camp? Quel travail?

sind Sie aus dem Lager geflüchtet oder sind Sie entlassen worden? entlassene  
vous êtes-vous enfui du camp ou bien avez-vous été licencié?

#### V. Aufenthalt in der Schweiz

#### V. Séjour en Suisse

1. Wann sind Sie letztmals in die Schweiz eingereist? illegal 23 September 42  
Quand êtes-vous entré en Suisse pour la dernière fois?

2. Legal oder illegal? illegal  
Etes-vous entré légalement ou illégalement?

3. Bei illegaler Einreise:  
En cas d'entrée illégale:

a) Wo haben Sie die Grenze überschritten? lol de Vieux  
Où avez-vous passé la frontière?

b) Wer hat Ihnen dabei geholfen? meinand  
Qui vous a aidé à passer la frontière?

c) Wo und von wem wurden Sie nach der Einreise angehalten? geleugte bis nach Lausanne  
Où et par qui avez-vous été appréhendé après votre arrivée en Suisse?

d) Haben Sie sich freiwillig gestellt und wo? l'indische Gemeinde Lausanne  
'Vous êtes-vous présenté spontanément aux autorités et où?

e) Wo wurden Sie nach der ersten Einvernahme untergebracht? Camp de Vidy Lausanne  
Où avez-vous été placé après le premier interrogatoire?

4. Bei legaler Einreise:

En cas d'entrée légale:

a) Über welche Grenzstelle?

Par quel poste-frontière?

b) Hatten Sie ein schweizerisches Einreisevisum?

Possédez-vous un visa d'entrée suisse?

Von welchem Konsulat?

De quel consulat?

c) Wann und wo haben Sie sich nach der Einreise erstmals polizeilich gemeldet?

Quand et où vous êtes-vous annoncé pour la première fois à la police après votre arrivée en Suisse?

5. bisherige Aufenthalte in der Schweiz (mit Adresse und Zeitdauer nach Datum): *Ferien: 1938 Adelboden*  
*OM avec vous séjourné en Suisse jusqu'à ce jour (adresse et durée par ordre chronologique)?* *1935 Rüti*

1. *Wenige de Ville, Neuchâtel, 23-9-42 bis 1-10-42*

2. *Wenige de Rüti, Neuchâtel 1-10-42 bis 15-10-1942*

3. *Flüchtlingsaufnahmestelle SCHÖNENGRUND-WAG* ab *16-10-42*

6. Besitzen oder besaßen Sie eine fremdenpolizeiliche Bewilligung?

Possédez-vous ou bien avez-vous possédé une autorisation de la police des étrangers?

Welche?

Laquelle?

7. Ist oder war Ihnen von der Fremdenpolizei eine Erwerbstätigkeit bewilligt?

Etes-vous ou avez-vous été autorisé par la police des étrangers à exercer une activité lucrative?

Welche?

Laquelle?

VI. Verstrafen

VI. Casier judiciaire

1. Sind Sie vorbestraft?

Possédez-vous un casier judiciaire?

2. Strafen (Delikt, Urteilstdatum, Straftaten, Strafmauer):

Peines (délit, date du jugement, nature de la peine, durée de la peine):

VII. Existenzmittel \*), Kavtion und Unterkunft

VII. Moyens d'existence \*), caution et logement

1. Vermögen?

Fortune?

a) in der Schweiz:

En Suisse:

*Mein*

b) im Ausland:

A l'étranger:

*Mein*

2. Einkommen aus Vermögen in der Schweiz:

Revenu de la fortune en Suisse:

*Mein*

3. Erwerbseinkommen:

Produit du travail:

*Mein*

4. Haben Sie andere Einkünfte (z. B.: Renten, Ansprüche aus Versicherungsvertrag usw.)?

Avez-vous d'autres ressources? (rentes, contrats d'assurance, etc.)?

5. Ist in der Schweiz eine Kavtion geleistet worden?

Une caution a-t-elle été déposée en Suisse?

*Mein*

a) Wo?

Où?

b) Von wem?

Par qui?

c) Wie hoch?

Quel est son montant?

d) Wofür?

Dans quel but?

6. Werden Sie unterstützt?

Recevez-vous des secours?

*ja*

a) Von Verwandten? \*)

De parents? \*)

*IRANTE Lydia NEUMANN, Gossau, Landgemeinde, 1501*

1. TETTER WILHELM NEUMANN, 02 Wirtschaft (gallen) Oberne Kausenstr.

*erhielt ja erhielt nur Gaben*

\*) Diese Angaben sind in Schweizerfranken zu machen und zu belegen. Es wird eine detaillierte Vermögensaufstellung verlangt unter genauer Benennung der einzelnen Vermögenswerte im In- und Ausland, sowie Angabe der Anlage- und Aufbewahrungsorte. Die Behörde soll an Hand dieser Angaben ein Bild über die Liquidität und den Verkehrswert des Vermögens erhalten.

\*) Ces déclarations doivent être faites en francs suisses et leur exactitude doit être prouvée. Donner un relevé détaillé et précis des divers éléments de fortune situés en Suisse et à l'étranger. Indiquer où ils sont placés et déposés. Ces indications doivent permettre à l'autorité de se faire une idée de la liquidité et de la valeur actuelle de la fortune.

\*\*) Namen und Adresse angeben, sowie Höhe der Beiträge, zeitweise oder regelmässige Unterstützung.

\*\*) Indiquer le nom et l'adresse ainsi que le montant des allocations; préciser s'il s'agit de recours temporaires ou permanents.

b) Von Freunden oder Bekannten? \*)

D'amis ou de connaissances? \*)

Zeitweise, kleinste Beträge, als Taschengeld

Bruno Seligmann, Rüsch, Bergstr. 8

c) Von einer Hilfsorganisation? \*)

D'une œuvre de secours? \*)

Mein

7. Wohnen Sie bei Verwandten oder Bekannten oder sonst privat? (Namen angeben)

Habitez-vous chez des parents ou des connaissances ou chez d'autres particuliers? (indiquer les noms)

In einem Hotel oder einer Pension?

Dans un hôtel ou une pension?

8. Wieviel bezahlen Sie für Unterhalt, Wohnung, Essen und andere Auslagen?

Combien payez-vous pour votre entretien, votre logement, votre nourriture et vos autres dépenses?

9. Befinden Sie sich in einem Lager oder Heim?

Etes-vous placé dans un camp ou dans un home?

a) In welchem? *Feldlager auf Flüchtlingslager SCHOENENGRUND - WFL*

Dans lequel?

b) Seit wann?

Depuis quand?

10. Waren Sie vorher in einem Lager oder Heim in der Schweiz?

Avez-vous précédemment été placé dans un camp ou dans un home en Suisse?

a) In welchem?

*lager de VD*, *lausanne*

Dans lequel?

b) Wie lange?

*13. - 9. bis 1. 10. 42*

Pendant quelle durée?

*Lager*

*fa*

*lager de Refugees, Moyn*

*1. 10. 42 bis 15. 10. 42*

### VIII. Ausreisemöglichkeit

### VIII. Possibilité d'émigration

1. Aus welchen Gründen haben Sie Ihren Heimatstaat verlassen und können nicht dorthin zurückkehren?

Pour quels motifs avez-vous quitté votre Etat d'origine et pourquoi ne pouvez-vous pas y retourner?

a) Glauben Sie wegen politischer Tätigkeit oder politischer Gesinnung verfolgt zu sein?

Croyez-vous être poursuivi à raison de votre activité ou de vos idées politiques?

*NEIN*

\*) Namen und Adresse angeben, sowie Höhe der Beiträge, zeitweise oder regelmässige Unterstützung.

\*) Indiquer le nom et l'adresse ainsi que le montant des allocations; préciser s'il s'agit de recours temporaires ou permanents.

b) Sind Sie oder Ihre Angehörigen nach der Gesetzgebung des Heimatstaates jüdischer Abstammung?  
Etes-vous vous-même ou y a-t-il parmi votre parenté ou dans les familles alliées des personnes d'origine juive selon  
les lois de votre Etat d'origine?

Ja *nein jüdischer Abstammung*.

c) Andere Gründe? Ich wurde am 22.10.1940 von den deutschen Behörden  
Autres motifs? nach Frankreich deportiert + nach dem Kampf de Gauls verbracht

2. Aus welchen Gründen haben Sie den Staat, in dem Sie zuletzt während längerer Zeit gewohnt haben, verlassen und  
können nicht dorthin zurückkehren?

Pour quels motifs avez-vous quitté le dernier pays où vous avez résidé et pourquoi ne pouvez-vous pas y retourner?

a) Glauben Sie wegen politischer Tätigkeit oder politischer Gesinnung verfolgt zu sein? *Nein*

Croyez-vous être poursuivi à raison de votre activité ou de vos idées politiques?

b) Sind Sie oder Ihre Angehörigen nach der Gesetzgebung dieses Staates jüdischer Abstammung?  
Etes-vous vous-même ou y a-t-il parmi votre parenté ou dans les familles alliées des personnes d'origine juive selon  
les lois de votre Etat d'origine?

Ja

c) Andere Gründe? Ich sollte von der franz. Polizei (Zweck) festgehalten  
Autres motifs? nach Deutschland oder von ihrer besetzten Gebiete verhaftet  
werden + entzog mich durch Flucht in die Schweiz.

3. Haben Sie Verwandte oder andere Beziehungen im Auslande? Wenn ja, wo und welche?

Avez-vous de la parenté ou d'autres relations à l'étranger? Si oui, où et qui?

Nein in USA, die nicht in der Lage sind, für mich  
etwas zu tun.

4. Was haben Sie bisher unternommen, um in einem andern Land (in welchem?) definitiven Aufenthalt zu bekommen?  
Von wo aus?

Qu'avez-vous fait jusqu'à ce jour pour obtenir une autorisation définitive de séjour dans un autre pays et lequel? D'où  
avez-vous entrepris ces démarches?

Ja

5. Besitzen Sie zur Zeit eine gültige Einreisebewilligung für ein Land? *Meine*  
Possédez-vous actuellement une autorisation d'entrée valable pour un pays étranger?  
a) Für welches? .....  
Pour lequel?  
b) Gültig bis? .....  
Valable jusqu'au:  
c) Besitzen Sie Transitvisa? Welche? .....  
Possédez-vous un visa de transit? Lequel?

6. Besitzen Sie eine (jetzt verfallene) Einreisebewilligung für ein Land? *Meine*  
Avez-vous été au bénéfice d'une autorisation d'entrée (actuellement périmée) pour un pays étranger?  
a) Für welches? .....  
Pour lequel?  
b) Wenn verfallen? .....  
Périmée depuis le:  
7. Ist Ihnen die Einreisebewilligung für ein Land zugesichert? *Meine*  
Avez-vous reçu l'assurance d'obtenir une autorisation d'entrée pour un pays étranger?  
a) Für welches Land? .....  
Pour quel pays?  
b) Von wem zugesichert? .....  
Par l'entremise de qui?  
c) Auf wann endgültig zu erwarten? .....  
Dans quel délai?  
d) Sind Ihnen Transitvisa zugesichert? ..... Welche?  
Avez-vous reçu l'assurance d'obtenir des visas de transit? Lesquels?

8. Wer unterstützt Sie in Ihren Ausreisebemühungen? .....  
Qui appuie vos démarches en vue de votre émigration?

#### IX. Bericht über berufliche Ausbildung und Tätigkeit      IX. Formation et activité professionnelle du signataire

Hervorzuheben sind bei Frauen: Besondere Kenntnisse in Hauswirtschaft, Landwirtschaft, Nährarbeiten; bei Männern: Besondere Kenntnisse in Landwirtschaft, Bergbau.

En ce qui concerne les femmes il convient de relever les connaissances spéciales en matière de service de maison, d'agriculture, de travaux d'aiguille; en ce qui concerne les hommes: les connaissances agricoles spéciales et les connaissances relatives à l'exploitation des mines.

*Ich bin von Beruf Schneider - spiele außerdem Föld - + arbeitete in Deutschland. Bei der meines deportierung + wohnte auch mir franz. Lager als Gefahr. - Oktober - November 1939 war ich in einem Punkte - Haushaltiger der Reichsvereinigung der Juden in Deutschland + viele weitere Deportierungen. Ganz war ich in einem Gefangen des franz. jüdischen Gefängnisses, wo ich auf dem Felde + im Gastein ar-.*

berufe.

Auf welche ausserhalb Ihres erlernten Berufes liegende praktische Tätigkeit könnten Sie sich am leichtesten umstellen?

A quel genre d'activité pouvez-vous vous adapter le plus facilement en dehors de la profession que vous avez apprise?

Ihr könnte weiter in der Handwerkschafft arbeiten

#### X. Gesundheitszustand

#### X. Etat de santé

1. Sind Sie vollständig gesund?

Etes-vous en parfaite santé?

ja  
für die Arbeit

2. Eignen Sie sich für körperliche Arbeit?

Etes-vous apte à fournir un travail physique?

3. Leiden Sie an Gebrechen oder Krankheiten dauernder Art? An welchen? Meine  
Etes-vous infirme ou souffrez-vous de maladies chroniques? Lesquelles?

#### XI. Sprachkenntnisse

#### XI. Connaissance de langues

1. Muttersprache: Deutsch

Langue maternelle:

2. Welche andern Sprachen beherrschen Sie gründlich?  
Quelles autres langues savez-vous à fond?

Französisch

3. In welchen Sprachen können Sie sich verständigen? english  
Dans quelles langues pouvez-vous vous faire comprendre?

**XII. Familienangehörige**  
(in der Schweiz und im Ausland)

**XII. Parenté et personnes alliées**  
(en Suisse et à l'étranger)

	Name Nom	Vornamen prénoms	Geburtsdatum date de naissance	Adresse adresse
Ehemann:				
Eoux:				
Ehefrau:				
Epouse:				
Kinder:				
Enfants:				

Vater: LEIB MANN, Alfred 24-2-87 Nager 59 Av. 6  
Père: Leib MANN, Alfred 24-2-87 Nager 59 Av. 6  
Mutter: WIE LEVY 26-4-93 Leimmecken  
Mère: WIE LEVY 26-4-93 Leimmecken  
Geschwister: Adressen unbekannt  
Frères et sœurs: Adressen unbekannt

Schwiegervater:  
Beau-père:  
Schwiegermutter:  
Belle-mère:

XIII. Besondere Bemerkungen

XIII. Observations

Der Unterzeichnete erklärt, diesen Fragebogen wahrheitsgetreu und vollständig ausgefüllt zu haben. Er nimmt davon Kenntnis, dass er bei den Angaben, die er gemacht hat, beahftet wird, und dass falsche Angaben gemäss Bundesratbeschluss vom 17. Oktober 1939 über Änderungen der fremdenpolizeilichen Regelung geahndet werden.

Le soussigné certifie avoir rempli ce questionnaire complètement et conformément à la vérité. Il prend connaissance qu'il sera tenu pour responsable de ses déclarations et, qu'en cas de fausses déclarations, il sera poursuivi, conformément aux dispositions de l'arrêté du 17 octobre 1939 modifiant les prescriptions sur la police des étrangers.

Unterschrift — Signature:

Max Karl Siebenhaar

Beilagen — Annexes:

ev



Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement  
Polizeiabteilung

Département fédéral de justice et police  
Division de police

Dipartimento federale di giustizia e polizia  
Divisione della polizia

Bern, den 10. Dezember 1942.

DIE POLIZEIABTEILUNG  
des

Eidg. Justiz- und Polizeidepartements

Hl.

zieht in Erwägung:

Die nachstehend genannten Flüchtlinge sind in letzter Zeit illegal in die Schweiz gekommen:

N 103 Scheuer Bernhard, geb. 29.10.1922, Küchenarbeiter, Staatenlos  
N 1329 Offen Jacob, geb. 11.1.1909, Reisendr., Pole,  
N 599 Kellner Herbert, geb. 13.5.1921, Mechaniker, Deutscher,  
N 4733 Lichtenmann Max, geb. 9.9.1921, Sekretär, Staatenloser,  
N 4757 Scclis Rudolf, geb. 31.12.1913, Vertreter, Pole,  
N 4955 Schiffeldzir Heinrich, geb. 16.11.1907, Kaufmann, Deutscher,  
N 5007 Faucker Kurt, geb. 12.11.1924, Schilker, Staatenloser,  
N 5197 Sundheimer Werner, geb. 4.5.1925, Konditor, Staatenloser,  
N 5214 Ordynenzy Jakob, geb. 28.1.1915, Kaufmann, Staatenloser,  
N 5234 Neuschüller Jost, geb. 30.1.1921, Polsterer, Staatenloser,  
N 5722 Presser Norbert, geb. 28.11.1926, Student, Pole,  
N 5865 Mandelbaum Lejbus, geb. 15.6.1903, Schmiedur, Pole,  
N 5866 Marbach Otto, geb. 7.4.1909, Vertreter, Deutscher,  
N 6383 Heilbronner Kurt Leopold, geb. 13.8.1925, Landwirt, Staatenlos  
N 6415 Krzepicki Kopel, geb. 18.3.1926, Schneidur, Pole,  
N 6419 Korsowcer Ernst, geb. 12.8.1898, Chauffeur, Deutscher,  
N 6432 Nurflus Paul, geb. 2.6.1926, Student, Pole.

Ihre Ausschaffung ist zurzeit nicht tunlich.

Daher hat die Polizeiabteilung des eidg. Justiz- und Polizeidepartements in Anwendung der Art. 14, Abs. 2 und Art. 15, Abs. 4 des Bundesgesetzes über Aufenthalt und Niederlassung der Ausländer vom 26. März 1931, sowie von Art. 7 des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1939 über Änderungen der fremdenpolizeilichen Regelung und Art. 3 des Bundesratsbeschlusses vom 17. Mai 1930

erkannt:

1. Die genannten 17 Flüchtlinge werden bis auf weiteres interniert, soweit sie Mittel besitzen, auf eigene Kosten.
2. Mitteilung an:
  - a) Zentralleitung der arbeitslager, Zürich, in 34 Exemplaren,
  - b) Armeekommando, Abt. f. Nachrichten- und Sicherheitsdienst, Polizeicktion, in 17 Exemplaren,
  - c) Schweizerische Bundesanwaltschaft,
  - d) Eidgenössische Fremdenpolizei, in 17 Exemplaren,
  - e) Statistik.

DER CHEF DER POLIZEIABTEILUNG

*H. K. [Signature]*

- 2 -

Je désir rester en Suisse jusqu'à la fin de la guerre.

Je dépose :

Une carte d'identité juive allemande.  
Un laissez-passer du Camp de Gurs.

Un laissez-passer du Camp de Gurs.  
Un certificat du médecin chef du Camp de Gurs.  
Une déclaration attestant ma présence au Groupe  
Rural de Taluyers.

Je ne dispose d'aucun argent

Tu es confirmé:

### Le comparant:

Interrogé par:  
Permanence Ar. Ter. 1  
L'Officier de Police:

### L'Officier de Police:

E-mail as a tool

~~Go Up~~  
C. S. Gallop

Abschrift

Schweizerische Armee  
Armeekommando

No 1500  
32/Sa/gb

A.H.Q. 19.12.42

Express  
Ter.Insp.4  
Field post

Gemäss Beschluss des Eidg. Justiz- und Polizeidepartementes werden die nachstehend aufgeführten Flüchtlinge, die sich zur Zeit in Ihnen unterstellten Lagern befinden, ins Arbeitslager Sierre / Wallis, spätestens am 22.12.42 mit beiliegendem Transportgutschein zu spedieren. Mit den Transport ist der Zug Sierre an 16.04 zu benützen. Die Lagerleitung Sierre wird die Internierten am Bahnhof Sierre in Empfang nehmen.

Lager Schönengrund:

N 3103	Scheuer	Bernhard	1922
N 4329	Offen	Jacob	1909
<u>N 4733</u>	Liebermann	Max	1921
<u>N 5866</u>	Marbach	Otto	1909

\* Lager Wald:

N 4104	Hofstätter	Osias	1905
N 6354	Golde	Hermann	1910
N 6355	Goldeberg	Abraham	1899
N 6577	Seelig	Rudolf	1913

\* Die Transportgutscheine werden Ihnen von der Zentralleitung der Arbeitslager für Emigranten in Zürich direkt zugestellt.

Beilage für Lager Schönengrund:

1 Transportgutschein für  
4 Personen

i.A. Oblt. Schaufeld

Kopien an:

Dr. Jexler, Pol. Abteilung  
Pol. Of. Ter. Kdo. 6, Z  
Lagerleitung Wald / Schönengrund / Sierre  
Zentralleitung der Arbeitslager, Zürich



Arbeitslager für Internierte  
SIDERS (Wallis)

### Eintritts-Meldung

Petzenblattung	
28. DEZ 1942	
Erläutung	

Wiesemann, Max, Rail, geb. 3.9.1921, Sekretär, ledig, staatenlos

P.A. 4733

Kanton Nr. \*\*\*

Z. L. Nr. 3414

ist am 22. Dezember 1942

in das Arbeitslager F.I. S i d e r s

eingetreten.

Datum: 22. Dezember 1942

Stempel und Unterschrift:

Leitungsamt  
Justiz und Polizeidepartement  
Fremdenpolizei  
ARBEITSLAGER VERWUERK  
SIDERS (Wallis)

#### Geht an:

Zentralleitung der Arbeitslager, Zürich  
(in drei Exemplaren mit den Rottonierungsmerkmalen)  
Eidg. Fremdenpolizei, Emigrantenbureau, Bern  
Kantonale Fremdenpolizei \*\*\*  
Kanton des Lagerortes Wallis  
Hilfsorganisation \*\*\*  
P.A. Bern

#### \*) Letzte Wohnadresse:

Auffanglager für Flüchtlinge

Schönengrund.

Bemerkungen:



EIDGENÖSSISCHES  
JUSTIZ- UND POLIZEIDEPARTEMENT  
POLIZEIABTEILUNG  
Zentralleitung der Arbeitslager  
ZL 3414, N/hw  
PA 4733

Zürich, den 12. Juli 1943.

Herrn  
Max Liebmann,  
Arbeitslager für Internierte,  
Sierre.

Betrifft: Gruppenführer-Ernennung.

Wir geben Ihnen davon Kenntnis, dass wir Sie auf Antrag der Leitung des Arbeitslagers Sierre mit Wirkung vom 21. Juli 1943 zum

zweiten Gruppenführer

ernennen.

Zu Ihrem bisherigen Teilnehmersold erhalten Sie nunmehr eine Zulage von Fr. -50 pro Tag.

Die Beförderung erfolgt in Anerkennung Ihrer sehr guten Leistungen im Arbeitslager Sierre. Wir hoffen, dass Sie Ihren Dienst auch weiterhin pflichtbewusst und zur vollen Zufriedenheit Ihrer Vorgesetzten erfüllen werden.

Mit vorzüglicher Hochachtung

ZENTRALLEITUNG DER ARBEITSLAGER  
Der Chef:

  
Otto Zangg

Kopie an:  
Polizeiabteilung Bern,  
Lagerleitung Sierre.

ad acta

Zürich, den 12. Juli 1943.

Herrn  
Max Liebmann,  
Arbeitslager für Internierte,  
Sierre.

ZL 3414, N/iv  
PA 4753



Betrifft: Gruppenführer-Ernennung.

Wir geben Ihnen davon Kenntnis, dass wir Sie auf Antrag der Leitung des Arbeitslagers Sierre mit Wirkung vom 21. Juli 1943 zum

zweiten Gruppenführer

ernennen.

Zu Ihrem bisherigen Teilnehmersold erhalten Sie nunmehr eine Zulage von Fr. -.-50 pro Tag.

Die Beförderung erfolgt in Anerkennung Ihrer sehr guten Leistungen im Arbeitslager Sierre. Wir hoffen, dass Sie Ihren Dienst auch weiterhin pflichtbewusst und zur vollsten Zufriedenheit Ihrer Vorgesetzten erfüllen werden.

Mit vorzüglicher Hochachtung  
ZENTRALLEITUNG DER ARBEITSLÄGER  
Der Chef:

Otto Zangg

Kopie an:  
~~Polizeiabteilung Bern,~~  
~~Lagerleitung Sierre.~~

Max Karl Liebmann  
Kurs fuer fuersorgerische Hilfs-  
kraefte fuer die Nachkriegszeit  
Genf, 14 Bd des Philosophes

Genf - Champel, den 19.Januar 1944  
26 Avenue de Beau - Séjour

An die  
Eidgenoessische Polizeiabteilung  
B e r n

Betrifft: PA N 4733  
Heirat.

Ich habe die Absicht, mich in allernaechster Zeit mit

H i r s c h, Hanne, EFP E 83232  
Geb. 28.11.24 Karlsruhe/Deutschland  
staatenlos  
z.Zt. Genf, 3 Rue de B.aumont b/Radeff

zu verheiraten und bitte daher um Ihre Zustimmung.

Die Leitung d s Kurses fuer fuersorgerische Hilfskraefte fuer  
den Nachkrieg, 14 Bd des Philosophes, Genf, deren President  
M. Thelin von der Union International de Secours aux Enfant  
und dessen Directrice Mlle Bl. de Montmollin sind, ist bei  
Notwendigkeit bereit, ueber mich Auskunft zu geben.

Ihh sehe Ihren Nachrichten gern entgegen und danke Ihnen im  
Voraus bestens.

Mit vorzueglicher Hochachtung

Bern, den 22. Januar 1944.

An die Leitung des  
Arbeitslagers für Internierte  
S i d e r a .  
Wallis.

N 15/7 wst.

24 JAN 1944

In Antwort auf Ihr Schreiben vom 14. Januar 1944 teilen  
wir Ihnen folgendes mit:

Für die Flüchtlinge

Hermann <u>Beckenroth</u> ,	3. 7.1909
Sym <u>Berniker</u> ,	25. 1.1905
Aron <u>Harmelin</u> ,	5. 6.1910
Ernst <u>Landmann</u> ,	5. 6.1921
N 4733 Max Karl <u>Lehmann</u> ,	3. 9.1921
Bernhard <u>Scheuer</u> ,	29.10.1922
Rudolf <u>Geib</u> ,	17. 1.1909

benötigen wir das Erkennungsmaterial (Signalamenteblatt, Dacty-  
lobogen und 2 Photos).

Der Ausweis für

Abraham Bleszka, wurde am 29.10.43 dem Ter. Pol. Of. Genf  
Samuel Hausswabl, wurde am 9.11.43 dem Ter. Pol. Of. Genf  
Slioma Kulbokas, wurde am 15.12.43 dem Ter. Pol. Of. Genf  
René Botvinik, wurde am 6. 1.44 dem Lager Les Avants  
Arthur Huwe, wurde am 2.12.43 dem Lager Oprélinat  
Abraham Goldschneider wurde am 2.12.43 dem Lager Vidy  
zugesandt.

Für Edgar und Manfred Weil sind die Ausweise Ihnen in der  
Zwischenzeit zugegangen, für Leo Mendiss wird er Ihnen in den  
nächsten Tagen zugestellt. Die Akten der übrigen von Ihnen er-  
wähnten Flüchtlinge sind noch in Bearbeitung.

Mit vorzüglicher Hochachtung  
DER CHEF DER POLIZEIABTEILUNG

Kopie an:  
Ter. Pol. Of. Genf.  
Flüchtlingslager Les Avants.  
Flüchtlingslager Oprélinat.  
Flüchtlingslager Vidy.  
KU.

i. A. sig. Wirz

Wu

fuersorgerische Hilfs-  
kraefte fuer die Nachkriegszeit  
Genf, 14 Bd des Philosophes.

26 Avenue de la Paix

An die  
 Eidgenoessische Polizeiabteilung  
B e r n

Betrifft: PA N 4733  
Heirat.

Ich habe die Absicht, mich in allernaechster Zeit mit

H i r s c h, Hanne, EPP E 83232  
geb. 28.11.24 Karlsruhe/Deutschland  
staatenlos  
z.Zt. Genf, 3 Rue de Baumont b/Radeff

zu verheiraten und bitte daher um Ihre Zustimmung.

Die Leitung des Kurses fuer fuersorgerische Hilfskraefte fuer  
den Nachkrieg, 14 Bd des Philosophes, Genf, deren President  
M. Thelin von der Union International de Secours aux Enfants  
und dessen Directrice Mlle Bl. de Montmollin sind, ist bei  
Notwendigkeit bereit, ueber mich Auskunft zu geben.

Ich sehe Ihren Nachrichten gern entgegen und danke Ihnen im  
Voraus bestens.

Mit vorzueglicher Hochachtung

Max Lutz-Baumann geb. 3.9.21  
Im Cours de Formation  
d'apres guerre  
Geneve

Genf-Champel, den 23. Februar 1944  
26 Avenue Beau Sejour

Herrn  
Dr. Schuhmacher  
per Kdr. Eidgenoessische Polizeiabteilung  
Bern

Betrifft: PA N 4733  
Heirat

Unter Bezugnahme auf das heutige Telefongespraech zwischen  
Ihnen und Mlle. Blanche de Montmollin, Directrice des Cours  
de Formation d'apres-guerre gestatte ich mir heute nochmals,  
mit Folgendem an Sie heranzutreten:

Ich habe die Absicht, mich in allernaechster Zeit mit

Hirsch, Hanne  
geb. 28. 11. 1924 Karlsruhe  
staatenlos, ehemals Deutschland  
EFP E 83232  
z.Zt. Genf, 3 Rue de Beaumont c/o Radeff

zu verheiraten. Zu diesem Zweck verlangt das heisige Standesamt  
eine Bescheinigung, um deren Ausstellung ich Sie hiermit  
unter Bezugnahme auf mein Schreiben vom 19.1.45 bitte, dass  
die Eidgenoessische Polizeiabteilung nichts gegen diese Heirat  
einzuwenden hat.

Wie Ihnen Mlle de Montmollin bereits telefonisch mitgeteilt  
hat, bestellte die heisige Vormundschaftsbehoerde bereits  
einen Vormund fuer meine Braut, da sie nach dem deutschen  
Gesetz, das auf sie in Anwendung gelangt, noch nicht voll-  
jaehrig ist.

Wir haben die Absicht, nach Moeglichkeit nach unserer Verheiratung  
gemeinsam in einem Kinderheim des Roten Kreuzes zu  
arbeiten, bis unsere Ausreise aus der Schweiz moeglich sein  
wird.

Ich danke Ihnen im Voraus bestens fuer Ihre Muehewaltung  
und sehe einer Antwort mit Interesse entgegen.

Mit vorzueglicher Hochachtung

Max Karl Liedemann geb. 3.9.21  
im Cours de Formation  
d'après guerre  
Genève

Genf-Champel, den 23. Februar 1944  
26 Avenue Beau Sejour

*Blau* *im*

POLIZEIABTTEILUNG	
Ref. No.	5 - 24. Febr 1944
Dr. Schuhmacher	
per Adr. Eidgenössische Polizeiabteilung	
Herrn	

Herrn  
Dr. Schuhmacher  
per Adr. Eidgenössische Polizeiabteilung  
Herrn

Betrifft: PA N 4733  
Heirat

Unter Bezugnahme auf das heutige Telefongespräch zwischen  
Ihnen und Mlle. Blanche de Montmollin, Directrice des Cours  
de Formation d'après-guerre gestatte ich mir heute nochmals,  
mit Folgendem an Sie heranzutreten:

Ich habe die Absicht, mich in allernächster Zeit mit

Hirsch, Hanne  
geb. 20. 11. 1924 Karlsruhe  
staatenlos, ehemals Deutschland  
EFP E 83232  
z.Zt. Genf, 3 Rue de Beaumont c/o Radeff

zu verheiraten. Zu diesem Zweck verlangt das heisige Standesamt eine Bescheinigung, um deren Ausstellung ich Sie hiermit unter Bezugnahme auf mein Schreiben vom 19.1.45 bitte, dass  
die Eidgenössische Polizeiabteilung nichts gegen diese Heirat einzuwenden hat.

Wie Ihnen Mlle de Montmollin bereits telefonisch mitgeteilt hat, bestellte die heisige Vormundschaftsbehörde bereits einen Vormund für meine Braut, da sie nach dem deutschen Gesetz, das auf Asile in Anwendung gelangt, noch nicht volljährig ist.

Wir haben die Absicht, nach Möglichkeit nach unserer Verheiratung gemeinsam in einem Kinderheim des Roten Kreuzes zu arbeiten, bis unsere Ausreise aus der Schweiz möglich sein wird.

Ich danke Ihnen im Voraus bestens für Ihre Muchewaltung und sehe einer Antwort mit Interesse entgegen.

Mit vorzüglicher Hochachtung

*Max Karl Liedemann*

Bern, den 28. April 1944.

N KU/wst



An die Leitung des  
Arbeitslagers für Internierte  
Siders

Wir beziehen uns auf unser Schreiben vom 22.Januar 1944  
und Ihr Schreiben vom 21.April 1944 und ersuchen Sie, uns für  
die Flüchtlinge

N 5306 Rudolf G e l b, geb. 17.Januar 1909  
N 4732 Max Karl L i e b m a n n, geb. 3.September 1921  
N 4239 Abraham B o r o n s s t e i n, geb. 15.Juli 1922  
ein Signalementsblatt, 2 Photos und einen Dactylobogen zuzu-  
senden.

Die Ausweise für

N 4710 Adolf G r u b e r, geb. 16.Februar 1905  
N 2206 Isaac S e n i, geb. 11.November 1920  
sind am 28.Februar 1944 dem Interniertheim St.Cergue zuge-  
sandt worden und wir bitten Sie, sich mit dieser Heimleitung  
in Verbindung zu setzen.

Für den Flüchtling M o c z a k L e w k o w i c z, N 17995  
ist Ihnen der Ausweis am 20.April 1944 zugestellt worden.

Mit vorzüglicher Hochachtung  
ADM CHEN DER POLIZEIAFTSTATION

L.A. ~~W~~ Wirz

Kopie an:

Interniertheim St.Cergue  
KU

tg





In Aufenthaltskartothek Eintrittsmeldung - Avis d'entrée  
eingetragen - ad acta

Liebmann Max Karl geb. 3.9.1921 Sekretär ledig staatenlos  
EFP Nr. PA Nr. 4733 Kanton Nr. \*\*\*  
EFP n° \*\*\* PA n° \*\*\* canton n° \*\*\*  
ZL Nr. ZL n° 3414

ist am 17. Mai 1944  
est entré le 17. Mai 1944

in das Sanatorium pour Tuberculeux  
au "Les Aroles", Leysin

eingetragen.

Stempel und Unterschrift:  
Timbre et signature:  
Département fédéral de  
Justice et Police  
Division de Police  
Hôpital pour Internés  
"Les Aroles" Leysin  
Germann.

20 MAI 1944

Geht an - Adressé à

Zentralstelle der Arbeitslager, Zürich  
(in drei Exemplaren mit den Rationierungsvermerken, bei Übertritten  
in das Sanatorium für Tuberculeux, "Les Aroles", Leysin)

Direction centrale des camps de travail, Zurich  
(en trois exemplaires avec des remarques concernant le rationnement, lors  
de la mutation dans le sanatorium pour tuberculeux "Les Aroles", Leysin)

Edleitschafische Polizei, Bern  
Division fédérale de police, Berne

Eidg. Fremdenpolizei, Emigrantenbüro, Bern  
Police fédérale des étrangers, bureau des émigrés, Berne

Kantonsleiele Fremdenpolizei  
Police cantonale des étrangers

Kanton des Lagerorts  
Canton sur le territoire duquel se trouve le camp

Hilfsorganisation  
Organisation de secours

B.K.K.  
B.K.K.  
Hospitalisation  
Police communale

Vaud  
VSIF  
Zürich  
Leysin  
Leysin

1  
1  
1  
1  
1  
1  
1  
1  
1  
1  
1  
1  
1  
2

Letzte Wohnadresse (nicht unbedingt angeben):  
Dernière adresse (doit absolument être mentionnée):  
A.I. Sierre

Bemerkungen: Übertritt  
Remarques: Übertritt

Form 8007. 80158

In Aufenthaltskartothek  
eingetragen - ad acta Austrittsmeldung - Avis de sortie

LIEBMAN, Max Karl geb. 3.9.1922 ledig, Sekretär staatenlos

EFP Nr. PA Nr. 4733 Kanton Nr. \*\*\*  
EFP No. PA No. 4733 canton No. \*\*\*  
ZL Nr. ZL No. 3414

ist am 17. Mai 1944

aus dem Arbeitslager für Internierte

ausgetreten.

Datum: 17. Mai 1944  
Date: 17. Mai 1944

Stempel und Unterschrift:  
Timbre et signature:  
Justiz- und Polizeidepartement  
Police fédérale  
ARBEITSLAGER FÜR INTERNIERTE  
SIDERS (Vaud)  
1. V. Stader

Künftige Wohnadresse (nicht unbedingt angeben):  
Prochaine adresse (ne doit absolument être mentionnée):  
Sanatorium für Lungentuberkulose  
"Les Aroles" Leysin

Bemerkungen:  
Remarques: Lagerübertritt

Sparguthaben Fr.  
Compte d'épargne Fr. 50.25 überwiesen

Geht an - Adressé à

Zentralstelle der Arbeitslager, Zürich  
(in drei Exemplaren mit den Rationierungsvermerken, bei Überschreitung nur ein Exemplar)  
Direction centrale des camps de travail, Zurich  
(en 3 exemplaires avec les remarques concernant le rationnement, lors de la mutation  
seulement 1 exemplaire)

Edleitschafische Polizei, Bern  
Division fédérale de police, Berne

Eidgenössische Fremdenpolizei, Emigrantenbüro, Bern  
Police fédérale des étrangers, bureau des émigrés, Berne

Kantonsleiele Fremdenpolizei  
Police cantonale des étrangers

Kanton des Lagerorts  
Canton sur le territoire duquel se trouve le camp

Hilfsorganisation  
Organisation de secours

Wallis

VS.I.E.  
B.K.K.

Eidg. Justiz- und Polizeidepartement  
POLIZEIABTEILUNG

N 4733 kù

Bern, den 19.Mai 1944.



Flüchtlingsausweis.

An die Leitung des  
Arbeitslagers f. Internierte,  
S i d e r s.

Wir übermitteln Ihnen in der Beilage den Flüchtlings-  
ausweis Nr. 22693 , ausgestellt am 17.Mai 1944  
für den Flüchtling Max Karl Liebmann, geb. 3.9.21  
mit der Bitte, den Ausweis dem Flüchtling auszuhändigen.

Mit vorzüglicher Hochachtung  
DER CHEF DER POLIZEIABTEILUNG  
i.A. *meyer*

Beilage erwähnt.

P

F 3 bis d



In Aufenthaltskartotheck  
eingetragen - ad acta

Eintrittsmeldung - Avis d'entrée

Liebmann Max-Karl

3.9.1921

Sekretär

ledig

staatenlos

EFP Nr. \*\*\*  
EFP n° \*\*\*

PA Nr. 4733  
PA n° 4733

Kanton Nr. \*\*\*  
canton n° \*\*\*

ZL Nr. 3414  
ZL n° 3414

ist am 6. Juni 1944  
est entré le

aus dem Sanatorium pour tuberculeux  
au "Les Aroles", Leyzin

ausgetreten

Stempel und Unterschrift:  
Timbre et signature:

Department fédéral de  
l'intérieur, police  
Direction fédérale des étrangers  
SANATORIUM POUR TUBERCULEUX  
"LES AROLES" LEYZIN (Vaud)  
Germann

Police

+ - 7 JUN. 1944

Nr.

Gehört an - Adressé à

Zentralbehörde der Arbeitslager, Zürich (In drei Exemplaren mit den Rationierungsmarken, bei Übertritt nur eins Exemplar)  
Direction centrale des camps de travail, Zurich (en trois exemplaires avec remarques concernant le rationnement, lors de mutations seulement un exemplaire)  
Eidgenössische Polizeibehörde, Bern 1  
Eidg. Fremdenpolizei, Emigrantenbüro, Bern  
Police fédérale des étrangers, bureau des émigrés, Berne  
Kantonale Fremdenpolizei 1  
Police cantonale des étrangers  
Kanton des Lagerortes 1  
Canton sur le territoire duquel se trouve le camp  
Hilfsorganisation 1  
Organisation de secours  
Police communale 1  
Hospitalisation 2  
Ba.K.K. 1  
Leyzin  
Leyzin  
Zürich

Letzte Wohnadresse (ist unbedingt anzugeben):  
Dernière adresse (doit absolument être mentionnée):

Neue Adresse :  
I.H. St. Cergue

Bemerkungen: Übertritt  
Remarques: Übertritt

Form. 9007. 8056



In Aufenthaltskartotheck  
eingetragen - ad acta

Eintrittsmeldung - Avis d'entrée

Liebmann Max-Karl, geb. 3.9.21, Sekretär, log. staatenlos

EFP Nr.  
EFP n°

PA Nr. 4733  
PA n°

Kanton Nr.  
canton n°

ZL Nr. 3414  
ZL n°

ist am 7.6.44  
est entré le

in das I.H.-St.Cergue Auberson  
au

eingetreten.

Stempel und Unterschrift:  
Timbre et signature:  
Home pour internés Auberson

Trost, Heimleiter

Police

+ 8. JUNI 1944

Nr.

Gehört an - Adressé à

Zentralbehörde der Arbeitslager, Zürich (In drei Exemplaren mit den Rationierungsmarken, bei Übertritt nur eins Exemplar)  
Direction centrale des camps de travail, Zurich (en trois exemplaires avec remarques concernant le rationnement, lors de mutations seulement un exemplaire)  
Eidgenössische Polizeibehörde, Bern  
Eidg. Fremdenpoliz., Emigrantenbüro, Bern  
Police fédérale des étrangers, bureau des émigrés, Berne  
Kantonale Fremdenpoliz.  
Police cantonale des étrangers  
Kanton des Lagerortes 1  
Canton sur le territoire duquel se trouve le camp  
Hilfsorganisation 1  
Organisation de secours  
Police communale 1  
Hospitalisation 2  
Ba.K.K. 1  
Leyzin

Letzte Wohnadresse (ist unbedingt anzugeben):  
Dernière adresse (doit absolument être mentionnée):

I.H.-Les Aroles, Leyzin

Bemerkungen: Übertritt lt. Verfügung der  
Remarques: Übertritt lt. Verfügung der  
Z.-L. vom XXVII 31.5.44

A b s c h r i f t .

ZENTRALLEITUNG DER ARBEITSLAGER  
N/gh

Zürich, den 19. Juni 1944

Leitung des Interniertenheimes  
St. Cergue (Vaud)

Betrifft: ZL 3414 Liebmann, Max Karl, geb. 3.9.1921.

Durch den erfolgten Uebertritt des Internierten in das Internatenheim St. Cergue, wo er gleichfalls als Bureau-Ordonnanz beschäftigt wird, bleibt seine Ernennung zum zweiten Gruppenführer weiterhin aufrecht.

ZENTRALLEITUNG DER ARBEITSLAGER  
Der Chef i.A.

gez. Arnold

Kopie an: Sanatorium pour Tuberculeux "LES AROLES"  
Leysin.

Für genaue Abwchrift:

Home pour internés  
ST. CERGUE (Vaud)

Home pour internés Observatoire  
*Müller*  
Miller, Heimleiterin

Décision relative aux  
dancings, bars, jeux, etc  
interdits aux réfugiés

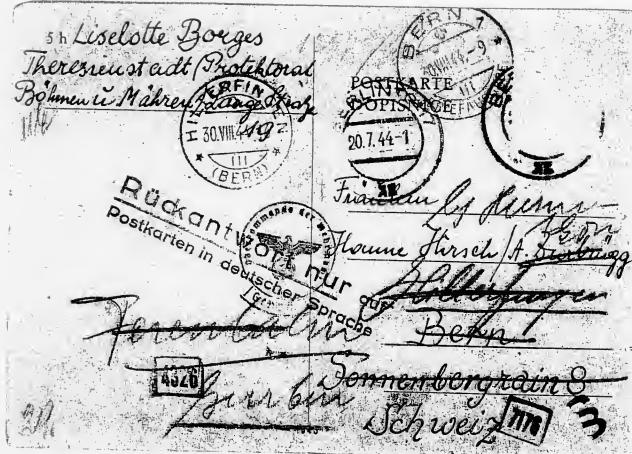
---

- a) L'accès des bar-dancings est rigoureusement interdit aux réfugiés, soit : Mac-Mahon, Maxim's, Moulin-Rouge, Palais Mascotte, Piccadilly.
- b) L'accès des dancings tels que : Océanic, Grillon, Mimi-Pinson, Escale, Dansons (Ecole de danse Courvoisier) également.
- c) L'accès des écoles de danse en dehors des heures de cours proprement dites, également.
- d) L'accès des bals occasionnels quels qu'ils soient, même organisés par des sociétés privées est rigoureusement interdit.
- e) Des restaurants où l'on danse à certaines heures, tels que : Chesa, Cosy-Corner, Parc des Eaux-Vives, Buffet de la Gare de Cornavin, peuvent être fréquentés, mais la danse y est strictement interdite.
- f) Il est interdit aux réfugiés de jouer dans des cercles privés et dans les clubs comme dans les salles publiques.
- g) Au Kursaal, l'accès des parties réservées aux tables de jeu, au dancing et au bar-dancing leur est formellement interdit.

Les réfugiés qui contreviendreraient aux présentes décisions feront l'objet de mesures disciplinaires.

Genève, juillet 1944

Département de Justice et Police  
Arrondissement Territorial, Genève



Erstreckung der Frist zur Ausreise aus der Schweiz  
Prolongation de délai de départ de Suisse  
ga

Eidg. F. P. — Pol. féd. étr.

Kanton — Canton

Kant. Antrag — Prop. cantonale

Bern — Berne

No. 83232 Gu

No. 7949 M/lü

vom — du 25.8.44

2. September 1944

Die eidg. Fremdenpolizei, nach Prüfung der Akten  
La Police fédérale des étrangers, après examen du dossier

Hirsch, Hanne, geboren 28. November 1924, ledig, deutsche Reichsangehörige

teilt folgendes mit: — communique ce qui suit:

Die angesetzte Frist zur Ausreise wird erstreckt bis 28. Februar 1945, zur Vorbereitung der Auswanderung und Besuch des Sommersemesters 1944 der Schule des kaufmännischen Vereins in Thun.

Erwerbstätigkeit verboten — Défense d'exercer une activité lucrative

Bemerkungen: — Remarques: Toleranzbewilligung

Gebühr des Kantons Fr. — Taxe cantonale fr.  
Gebühr der eidg. F.P. Fr. — Taxe de la pol. féd. étr. fr. 5.—  
(durch die kant. Behörde zu entrichten) — (à prélever par l'autorité cant.)

Beilagen: — Annexes: 1 Ausweis D

EIDGENÖSSISCHE FREMDENPOLIZEI  
POLICE FÉDÉRALE DES ÉTRANGERS

Geht an: — Communiqué à:

Gesuchsteller — Requérant

Hanne Hirsch, o/o Zurbrugg, Hilterfingen

Kanton — Canton

Bern

Gemeinde — Commune

Hilterfingen

Fürstl. Liechtensteinische Regierung, Vaduz

2. Okt. 1944

Mitsichtung der Ausreisefrist, Verfolgung eines andern Aufenthaltszweckes oder Widerhandlung gegen andere Bedingungen werden bedroft (Art. 23 des Bundesgesetzes über Aufenthalt und Niederlassung der Ausländer vom 26. März 1931); außerdem kann der Ausländer nicht aus der Schweiz gewiesen werden. — L'étranger qui demeure en Suisse ou déla de son délai de départ qui lui a été fixé ou qui y séjourne dans une autre dessai que celui pour lequel la police des étrangers a réservé son autorisation expresse ou qui n'observe pas les conditions fixes à son autorisation sera puni (Art. 23 de la loi fédérale sur le séjour et l'établissement des étrangers, du 26 mars 1931); il pourra en outre être expulsé définitivement de Suisse.

Die eidg. Fremdenpolizei ist bereit, auf ein Frist-erstreckungsgebot einzutreten, sofern der Gesuchsteller nachweist, dass es ihm trotz aller Bemühungen nicht gelungen ist, auf den Ablauf der Frist legal auszureisen, und sofern sein Verhalten in keiner Weise zu Beanstandungen Anlass bot. Solche Gesuche sind 14 Tage vor Ablauf der Ausreisefrist bei der eidgenössischen Fremdenpolizei (Emigrantentureau, Schwanengasse 3, Bern) einzureichen. Es wird dem Emigranten in Erinnerung gerufen, dass er gemäss Art. 11, Al. 2 des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1939 jede sich bietende legale Ausreisemöglichkeit unverzüglich zu benützen hat.

Die eidg. Fremdenpolizei ist bereit, auf ein Frister-  
streckungsgesuch einzutreten, sofern der Gesuchsteller nach-  
weist, dass es ihm trotz aller Bemühungen nicht gelungen ist,  
auf den Ablauf der Frist legal auszureisen, und sofern sein  
Verhalten in keiner Weise zu Beanstandungen Anlass bot. Solche  
Gesuche sind 14 Tage vor Ablauf der Ausreisefrist bei der eid-  
genössischen Fremdenpolizei (Emigrantenbureau, Schwanengasse 8,  
Bern) einzureichen. Es wird dem Emigranten in Erinnerung geru-  
fen, dass er gemäss Art.11, Al.2 des Bundesratsbeschlusses vom  
1. Oktober 1939 jede sich bietende legale Ausreisemöglichkeit  
züglich zu benützen hat.

## Aussichtsloskartei

Aufführung ad acta  
Direction centrale des camps de travail

## Austrittsmeldung - Avis de sortie

Li e b m a n n Max, Karl, geb. 3.9.18, ledig, Sekretär, staatlos  
EFP Nr. PA Nr. 4733  
EFP No. PA No. 4733  
ist am aus dem  
est sortie le 15. Oktober 1944 du **Mi St. Cergue**

Datum: Date: 14. Oktober 1944  
Ref. No. **17.10.1944**

## POLIZEIABTEILUNG

Ref. No.

Eing. 18. OKT. 1944

Polizeiabteilung

Kanton Wohnadresse (ist unbedingt anzugeben):  
ZL Nr. 3414  
ZL No. 3414  
ausgetreten.

Stempel und Unterschrift:  
Timbre et signature:

FLÜCHTLINGSHAUS ST. CERGUE  
Haus Observatoire  
Der Lagerleiter:

Payer.

## Geht an - Adressé à

Zentrale der Arbeitsagentur, Zürich  
(in drei Exemplaren mit dem Ballonierungsermessen, bei Ueberritten  
nur ein Exemplar)  
Direction centrale des camps de travail, Zürich  
(en trois exemplaires avec remise concernant le rationnement, lors  
de mutations seulement un exemplaire)

Eidgenössische Polizeiabteilung, Bern

Police fédérale (police), Emigrantenbüro, Bern

Police fédérale des étrangers, bureau des émigrés, Berne

Kantone Fremdenpolizei

Police cantonale des étrangers

Kanton des Lagerortes

Canton sur le territoire duquel se trouve le camp

Hilfsorganisation

Organisation de secours

Posten des Informationsbüros

**VEIF****BOB****Gendarmerie**

Königliche Wohnadresse (ist unbedingt anzugeben):  
Prochaine Adresse (doit absolument être mentionnée):

## Flüchtlingsheim "Bubenberg" Spiez

Angaben über den Austrittsgrund  
Motif du départ:

**Übertritt lt. schriftl. Weisung**  
der ZL 11.10.1944

Sparguthaben Fr. **0**

Compte d'épargne Fr. **Überwiesen**

Form. 3506 3139

## Aufführung ad acta

## Eintrittsmeldung - Avis d'entrée

Li e b m a n n Max, geb. 3. September 1921, ledig, Sekretär, staatlos (De)  
EFP Nr. PA Nr. 4733  
EFP n° PA n° 4733  
Kanton Nr. ZL Nr.  
Kanton n° ZL n° 3414

ist am  
est entré le 16. Oktober 1944

in das  
au **Mi Bubenberg, Spiez**

eingetreten.

## Polizeiabteilung

17 OKT. 1944 +

Stempel und Unterschrift:  
Timbre et signature:

Eidgenössische Polizeiabteilung

Flüchtlingsheim "Bubenberg" Spiez

V SPIEZ 1944

## Geht an - Adressé à

Zentrale der Arbeitsagentur, Zürich  
(in drei Exemplaren mit dem Ballonierungsermessen, bei Ueberritten  
nur ein Exemplar)

Direction centrale des camps de travail, Zürich  
(en trois exemplaires avec remise concernant le rationnement, lors  
de mutations seulement un exemplaire)

Eidgenössische Polizeiabteilung, Bern

Police fédérale (police), Emigrantenbüro, Bern

Police fédérale des étrangers, bureau des émigrés, Berne

Kantone Fremdenpolizei

Police cantonale des étrangers

Kanton des Lagerortes

Canton sur le territoire duquel se trouve le camp

Hilfsorganisation

Organisation de secours

Polizeiabteilung

Tätige Wohnadresse (ist unbedingt anzugeben):  
Dernière adresse (doit absolument être mentionnée):

**Mi St. Cergue**

Bemerkungen:  
Remarques:

COURS DE FORMATION D'AUXILIAIRES  
POUR LE TRAVAIL D'ASSISTANCE SOCIALE  
D'APRES-GUERRE

Bd des Philosophes 14  
Genève, le 8 novembre 1944

Monsieur Max. Karl Liebmann  
Home d'internement Bubenberg  
S P I E Z

Cher Monsieur,

Nous avons le plaisir de vous communiquer ci-joint le programme du week-end d'ouverture de notre Cours, annoncé dans la première circulaire. Nous espérons beaucoup qu'il sera possible à tous nos élèves d'y participer et que ce premier contact plus familier pourra contribuer à créer l'esprit d'équipe que nous voudrions voir régner dans notre Cours.

Ce week-end aura lieu dans son ensemble, sauf pour les repas, au Home de Congé Beau-Séjour, à Champel. (Tram No 3 jusqu'à Champel-Terminus, de là descendre le Chemin de l'Escalade et prendre l'allée qui s'ouvre à gauche au bas de la pente). Il ne comporte que des journées passées en commun, et les participants pourront regagner leurs domiciles particuliers le soir.

En ce qui concerne ceux d'entre nos élèves qui ne sont pas actuellement domiciliés à Genève, nous supposons qu'ils pourront subvenir aux frais de leur voyage, soit par leurs propres moyens, soit en bénéficiant d'un bon de transport de la Direction Centrale des Camps de travail. Si toutefois tel n'était pas le cas pour l'un ou l'autre d'entre eux, ils pourront adresser une demande de remboursement directement motivée au Trésorier du Cours, M. F.-Marc Sauter.

L'ouverture officielle du week-end est fixée au jeudi 16 novembre à 16 heures. Cependant M. F.-Marc Sauter se tiendra dès 15 h. à la disposition des élèves bénéficiant d'une bourse, et leur versera le montant correspondant à la moitié du mois de novembre. Tous les élèves boursiers participant au week-end, sont donc formellement priés de se trouver au Home de Beau-Séjour dès 15 h. afin que ces questions puissent être réglées avant l'inauguration officielle.

Les participants au week-end sont priés d'envoyer de suite 1 coupon de repas (ou 100 gr. de coupons de pain) à la Direction du Cours, Bd des Philosophes 14, Genève, pour lui permettre d'organiser le thé d'inauguration qui sera gratuit. Quant aux autres repas, pris en commun à la Taverne de Plainpalais, le prix et les coupons en seront perçus sur place par le personnel de service.

La fin de l'après-midi du vendredi 17 devrait si possible être employée à la préparation de la soirée familiale; nous comptons en effet fermement sur la participation et les contributions actives de nos élèves au succès de cette soirée ! (chants, productions, musique, etc.)

Le programme général des Cours sera porté à la connaissance des élèves lors du week-end, ainsi que l'horaire de la première semaine. Les Cours comporteront environ 25-30 heures par semaine; les élèves n'auront donc guère le loisir de se consacrer à d'autres occupations simultanées.

Pour tous renseignements supplémentaires, la Direction du Cours, Tél. 4.88.00, est à votre disposition.

Nous nous réjouissons beaucoup de pouvoir bientôt vous accueillir au Beau-Séjour, et nous espérons que de votre côté vous pourrez être satisfaits de ce qui vous sera offert tant par le week-end que par les cours proprement dits; il va sans dire, cependant, que leur succès dépend au moins autant de vos efforts que des nôtres !

Croyez, cher Monsieur, à nos sentiments cordiaux et dévoués.

*Béatrice von Jouanne*  
El. de Montmollin  
Directrice



Eidg. Justiz- und Polizeidepartement  
Polizeiabteilung

Zentralleitung der Arbeitslager

ZL 3414/08.

**Dispensationsbewilligung**

vom 15. November 44 bis 15. April 1945

(Bewilligung der Eidg. Fremdenpolizei,  
bzw. der Polizeiabteilung vorausgesetzt)

**Grund:**

**Bewilligung zur Teilnahme an einem Schulungskurs für fürsorgerische Hilfskräfte in  
der Nachkriegszeit, 14 Bd. des Philosophes, Genf.**

Sie werden hiermit von der Teilnahme an einem Arbeitslager dispensiert. Die Einweisungsverfügung der Polizeiabteilung des Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartementes bleibt aufrecht erhalten. Für den Wiedereintritt in ein Arbeitslager erhalten Sie ein neues Aufgebot. Während der Dauer der Dispensation sind Sie durch uns weder gegen Unfall noch gegen Krankheit versichert. **Sie haben uns Ihre Wohnadresse und jede Adressänderung sofort mitzuteilen.**

Internierte haben sich sofort nach der Ankunft an ihrem neuen Wohnort bei der Kantonalen Fremdenpolizei zu melden, wo ihnen die **Bedingungen für ihr Verbleib während des Aufenthaltes an diesem Wohnort** bekannt gegeben werden.



Kopie an:

Polizeiabteilung, Bern (4733)  
Heimleitung Bubenberg Spiez  
Kantonale Fremdenpolizei Genf  
Hilfsorganisation: V.S.J.F.Zürich

Zürich 2, den 11. November 1944.

Herrn

Max Karl Liebmann  
Flüchtlingsheim Bubenberg

Spiez.

Zentralleitung der Arbeitslager

Flüchtlingskontrolle

*Adler*

*Certie*

6152/7704

# Déclaration

du réfugié MAX KARL LIEBMANN

Je certifie avoir été autorisé à séjourner dans la commune de GENÈVE  
chez Hôtel de Congrès, av. de Bois-Séjour, 26  
aux conditions suivantes:

Je m'engage:

1. à m'annoncer périodiquement à ... la Gendarmerie de Chambéry ... à savoir  
av. Berthaud 2
2. à ne pas quitter le territoire de la commune de Genève.
3. à ne pas changer de logement sans autorisation officielle.
4. à ne pas quitter mon logement de 2200 à 0700 heures.
5. à ne fréquenter aucun bar, dancing et salle de jeux, et notamment à ne pas me rendre dans les établissements suivants:
  
6. à m'abstenir de toute activité politique et de tout comportement de nature à compromettre la politique de neutralité du Conseil fédéral.
7. à ne participer à aucune assemblée politique.
8. à n'exercer aucune activité publique (conférences, articles dans les journaux, publications, etc.).
9. à ne pas sortir en groupe de plus de 5 personnes.
10. à n'exercer aucune activité lucrative et à n'accepter aucun travail, même non rétribué, à moins qu'il ne s'agisse d'aider dans le ménage ou dans l'exploitation agricole de mon hôte.
11. à respecter exactement les prescriptions relatives à l'économie de guerre, notamment les dispositions sur le rationnement (interdiction du marché noir).
12. à suivre exactement les instructions du commandement de l'armée sur l'attitude que doit observer la population civile en cas de mobilisation de guerre ou d'attaque par surprise.
13. à donner en tout temps aux autorités des renseignements complets et exacts sur ma situation financière, et à les mettre spontanément à jour et à jour au courant de toute modification intervenue à cet égard. Je certifie avoir donné aux autorités des renseignements complets et exacts sur ma situation financière fiduciaires, avocats, etc., qui sont ou ont été en rapports financiers avec moi, à renseigner les autorités sur ma situation de fortune.
14. à faire tout mon possible pour pouvoir quitter la Suisse le plus tôt possible. J'ai pris bonne note de ce que je ne serai en aucun cas autorisé à m'établir en Suisse.
15. à adopter en tout temps et en tout lieu le comportement discret et correct qui sied à un réfugié jouissant de l'hospitalité de la Suisse.

16.

Je m'engage à respecter exactement les conditions sus-mentionnées et prends note que toute dérogation n'est autorisée qu'avec l'assentiment écrit et préalable de la police cantonale des étrangers. Des autorisations spéciales ne seront accordées par la police des étrangers que dans les cas tout à fait exceptionnels et seulement lorsque des motifs pertinents seront invoqués.

Toute infraction aux présentes prescriptions sera punie et entraînera le placement immédiat dans un camp de travail ou dans un home; dans les cas graves l'expulsion pourra s'ensuivre. Les dispositions du droit pénal ordinaire sont réservées.

Une copie de cette déclaration m'a été remise.

*signature:*

CHILLY, le 16 novembre 1944

Exemplaires pour: la division fédérale de police  
la police cantonale des étrangers  
l'autorité communale  
l'Intérieur



Zentralleitung der Arbeitslager  
Direction centrale des Camps de travail

Austrittsmeldung · Avis de sortie

Liebmann, Max Karl, geb. 3.9.1921, ledig, Sekretär, staatlos

EFP Nr.  
EFP No.

PA Nr. 4733  
PA No.

Kanton Nr.  
canton No.

ZL Nr. 3414  
ZL No.

ist am  
est sortie le 15. November 44

aus dem  
du FH Bubenberg Spiez

ausgetreten.

Datum:  
Date: 15.11.44

Polizeiaussicht

20 NOV 1944

Stampel und Unterschrift:  
Timbre et signature:

Elberfeldisches  
Justiz- und Polizeiamt  
Fließzugsbeamter Bubenberg  
Spiez (Ber.)  
F. K. W. (Frolicher)

Gehört an - Adressé à

Zentralleitung der Arbeitslager, Zürich  
(In drei Exemplaren mit dem Rathausstempelmarken, bei Übertritten nur ein Exemplar)  
Direction centrale des camps de travail, Zurich  
(en trois exemplaires avec les marques de l'administration municipale, avec les remarques concernant le renouvellement, lors de mutation seulement 1 exemplaire)

Elberfeldische Polizei, Elberfeld, Bern

Elberfeldische Polizei, Bern

Elberfeldische Fremdenpolizei, Emigrantenbüro, Bern

Police Héberde des étrangers, bureau des émigrés, Berne

Police étrangère, Berne

Police cantonale des étrangers

Kanton des Légerards - Bern

Office sur le territoire duquel se trouve la camp

Hilfswerk für Jüd. Flüch-Hilfe, Bern

Organisation de secours

Rathausbüro der ZL

Bureau de renouvellement ZL

Polizei-Inspektorat Spiez

Aide aux Emigrés, Genf

Künftige Wohnadresse (ist unbedingt anzugeben):  
Prochaine Adresse (est absolument à renseigner):

Home de Congé "Beau Sejour" Genf-Champel,  
26 Avenue Beau Sejour

Angebot über den Austrittsgrund Dispons  
Motif du départ

zur Teilnahme an einem Schulungskurs für  
fürsorgerische Hilfskräfte in den Nachkriegs  
zeit, 14 Bd des Philosophes, Genf

Sparguthaben Fr. Compte d'épargne Fr. wurde ausbezahlt

## Déclaration

du  
de la réfugié

Max Karl LIEBMANN

Je certifie avoir été autorisé à séjourner dans la commune de ... GENEVE  
chez ... Home de Congé, av. de Beau-Séjour, 26  
aux conditions suivantes:

Je m'engage:

1. à m'annoncer périodiquement à ... la Gendarmerie de Champel ... à savoir  
av. Berthoud 2
2. à ne pas quitter le territoire de la ... Canton de Genève.
3. à ne pas changer de logement sans autorisation officielle.
4. à ne pas quitter mon logement de 2200 à 0700 heures.
5. à ne fréquenter aucun bar, dancing et salle de jeux, et notamment à ne pas me rendre dans les établissements suivants:
6. à m'abstenir de toute activité politique et de tout comportement de nature à compromettre la politique de neutralité du Conseil fédéral.
7. à ne participer à aucune assemblée politique.
8. à n'exercer aucune activité publique (conférences, articles dans les journaux, publications, etc.).
9. à ne pas sortir en groupe de plus de 5 personnes.
10. à n'exercer aucune activité lucrative et à n'accepter aucun travail, même non rétribué, à moins qu'il ne s'agisse d'aider dans le ménage ou dans l'exploitation agricole de mon hôte.
11. à respecter exactement les prescriptions relatives à l'économie de guerre, notamment les dispositions sur le rationnement (interdiction du marché noir).
12. à suivre exactement les instructions du commandement de l'armée sur l'attitude qui doit observer la population civile en cas de mobilisation de guerre ou d'attaque par l'ennemi.
13. à donner en tout temps aux autorités des renseignements complets et exacts sur ma situation financière, et à les mettre à jour régulièrement et sans délai au courant de toute modification intervenue à cet égard. Je certifie avoir donné aux autorités des renseignements complets et exacts sur ma situation financière actuelle. J'autorise toutes les personnes naturelles ou juridiques, notamment les banques, offices fiduciaires, avocats, etc., qui sont ou ont été en rapports financiers avec moi, à renseigner les autorités sur ma situation de fortune.
14. à faire tout mon possible pour pouvoir quitter la Suisse le plus tôt possible. J'ai pris bonne note de ce que je ne serai en aucun cas autorisé à m'établir en Suisse.
15. à adopter en tout temps et en tout lieu le comportement discret et correct qui sied à un réfugié jouissant de l'hospitalité de la Suisse.

16.

Je m'engage à respecter exactement les conditions sus-mentionnées et prends note que toute dérogation n'est autorisée qu'avec l'assentiment écrit et préalable de la police cantonale des étrangers. Des autorisations moins longues des motifs pertinents seront invocées. Toute infraction aux présentes prescriptions sera punie et entraînera le placement immédiat dans un camp pénal ordinaire sont réservées. Une copie de cette déclaration m'a été remise.

signature:

• GENEVE, le 16 novembre 1944.

REPUBLIQUE  
ET CANTON DE GENÈVE



CONTRÔLE DE L'HABITANT

Section: Internés Civils  
RUE DU PUITS ST-PIERRE, 2  
TEL. 4 67 64

DÉPARTEMENT DE JUSTICE ET POLICE

Genève, le 24.11.1944

Département fédéral de Justice et Police

Internés Civils

v/Ref. 4733 C/

Division de Police

BERNE

*ad acta*

Monsieur le Chef,

Nous avons l'honneur de vous informer que nous avons  
donné connaissance au réfugié

LIEBMAN Max, 3.9.1921, ex-Allemagne,

des conditions de son internement.

Nous vous remettons ci-inclus un exemplaire de la  
déclaration qu'il a signée.

Veuillez croire, Monsieur le Chef, à l'assurance de  
notre considération très distinguée.

Service des Internés Civils:

*Wiesbauer*

Annexe : 1 déclaration.

29. Nov. 1944  
27. Nov. 1944

LEUE DE BEAUMONT  
P.D. M. Radeff  
G E N È V E

Genève, le 22 janvier 1945

Monsieur le Président de la  
Chambre des Tuteurs  
Palais de Justice  
G e n è v e

Monsieur le Président,

Désirant obtenir de l'Etat-Civil de la  
Ville de Genève, où je réside depuis le 23 décembre 1944, l'autorisation d'épouser

Monsieur Max-Karl LIEBEMANN, 1921, ex-allemand,  
réfugié,  
si possible à fin février, je me permets de vous exposer ci-dessous mes conditions d'existence, en espérant que vous voudrez bien examiner mon cas avec bienveillance et agréer ma demande de mise sous tutelle jusqu'à ma majorité (selon la loi allemande), soit 21 ans).

Je, soussignée, Hanne H I R S C H,  
née le 28 novembre 1924,  
célibataire,  
d'origine allemande, actuellement apatride,  
jouissant d'un permis de séjour du Canton de Genève, en tant qu'émigrée,  
possède un livret rouge et une permission de tolérance.

L'Etat-Civil de la Ville de Genève  
requérant l'autorisation des parents pour agréer la demande de mariage d'un mineur, je recours à votre institution et la prie de me considérer comme l'un de ses protégés. Mon père est mort, ma mère est déportée, et je n'ai aucun représentant légal. Je suis accueillie actuellement dans un ménage de Genève. Mon fiancé, Max-Karl LIEBEMANN, suit le Cours de formation d'auxiliaires pour le travail d'assistance sociale d'après-guerre, et nous aimerions accomplir ensemble les stages consécutifs à ce Cours.

Dans l'espoir que vous voudrez bien répondre favorablement à ma demande, et en vous remerciant à l'avance de votre compréhension, je vous prie de croire, Monsieur le Président, à l'assurance de ma plus respectueuse considération.



## CHAMBRE DES TUTELLES

L'an mil neuf cent quarante-cinq  
et le premier février,

Nous, Greffier de la Chambre des Tutelles,

avisons Mademoiselle Hanne HIRSCH  
c/ Radeff  
rue de Beaumont 3  
Genève

que, dans son audience du 29 janvier 1945

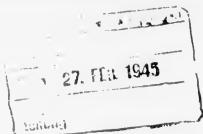
l'Autorité Tutélaire a rendu l'ordonnance dont le dispositif est le suivant :

## L'Autorité Tutélaire :

Nomme Monsieur Alexandre Kronstein, avocat à Genève, 1 rue de la Rôtisserie, aux fonctions de curateur aux fins de représenter les parents absents de Mademoiselle Hanne HIRSCH, 3 rue de Beaumont c/ RADEFF à Genève née le 28 novembre 1924, célibataire, d'origine allemande, mais actuellement apatride, émigrée.

Charge le curateur d'examiner l'opportunité pour la jeune fille de contracter mariage avec Monsieur Max Karl LIEBMANN, également réfugié apatride, à Genève,

Invite le curateur à faire rapport le plus tôt possible à l'autorité de céans sur la question de savoir si, en effet, l'intérêt de Mlle Hirsch, qui est encore mineure aux termes de la loi allemande, son statut national d'origine, et si les circonstances permettent d'autoriser le mariage dont il s'agit.



26.2.1945

Copies à : M. Thévenoz, Division de Police, Berne  
Service des Internés Civils, Genève  
Direction du Home Alpina, Chesières  
Mlle Paur, Croix-Rouge Secours aux Enfants, Berne

A la Police Cantonale des Etrangers  
2 avenue Benjamin-Constant  
L a u s a n n e

re: LIEBERMANN Max-Karl, né le 3.9.1921 à Mannheim, apatriote, PA 4733

Monsieur,

Conformément aux instructions que vous avez bien voulu nous donner par téléphone aujourd'hui même, nous nous permettons de solliciter de votre bienveillance, une autorisation de séjour provisoire d'une durée de 6 semaines à dater du 5 mars 1945, en faveur du réfugié susmentionné qui est élève des notre Cours et à cet effet libéré sous contrôle civil à Genève depuis le 15.11.1944.

Nos Cours actuellement sur le point d'être terminés, sont suivis obligatoirement d'un stage pratique de 6 semaines. La Croix-Rouge Suisse / Secours aux Enfants a bien voulu admettre M. LIEBERMANN comme stagiaire dans son home d'enfants réfugiés "Alpina" à Chesières. Nous vous serions donc infiniment obligés de bien vouloir donner votre accord à ce transfert temporaire. Il est entendu que M. LIEBERMANN ne sera pas rémunéré pour ce stage qui constitue un complément à ses études sociales, et sera simplement entretenue par le Home "Alpina".

Nous espérons donc beaucoup qu'il vous sera possible de nous donner une réponse favorable dans le plus bref délai possible. Comme nous devons tous partir le 28 crt. pour un voyage d'études de quelques jours en Valais ( visite des camps de la ZI ) nous vous serions infiniment obligés de nous adresser votre réponse à l'adresse suivante :

Direction du Cours d'assistance pour l'après-guerre  
Hôtel des Touristes  
Sion

En vous remerciant bien sincèrement de votre bienveillante compréhension, nous vous prions d'agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments respectueusement dévoués.

*Béatrice Fréelle*  
Blanche de Montmollin  
directrice

Cours d'assistance  
pour l'après-guerre  
14, Bd de l'Écosse  
GENÈVE

Bern, den 1. März 1945

N 4733 Br.

Herrn  
Max Karl Liebmann  
26, avenue Beau Séjour  
Genf.

In Beantwortung Ihres Schreibens vom 23. Februar 1945, teilen wir Ihnen mit, dass wir vom fremdenpolizeilichen Standpunkte aus nichts gegen Ihre Verehelichung mit Frl. Henne Hirsch, geb. 26. November 1914, einzuwenden haben, sofern das zuständige Civilstandesamt sein Einverständnis erteilt.

Mit vorzüglicher Hochachtung  
DER CHEF DER POLIZIASTABSTUNG  
i.A.

i.A. sig. Müller

Fan.



Hanne Hirach  
bei Herrn I. Radeff  
3 rue de Beaumont  
Genève

Genf den 28. März 1945

An die  
 Eidgenössische Fremdenpolizei  
 Bern

Betrifft: EFP 83232.

Hiermit gestatte ich mir, mit Folgendem an Sie heranzutreten:  
Gegen den 15. April werde ich mich mit

Liebmann, Max Karl, PA 4733

verheiraten. Mein Bräutigam, der bis zum 15.4. einen Dispens hat, wird zu diesem Zeitpunkt wieder in ein Heim der Zentralleitung der Arbeitslager einrücken, um dortalier Fahrscheinlichkeit nach wieder als Bureau-Ordonnanz beschäftigt zu werden. Er war nach Genf zum Besuch des Cours de Formation d'auxiliaire pour le travail d'assistance social d'après-guerre, 14 Bd des Philosophes befreit worden.

Es wird Ihnen verständlich sein, dass wir nach unserer Heirat zusammen leben wollen. Herr Thévenoz von der FA gab der Sekretärin des oberwähnten Kurses telefonisch die Azkunft, dass meine Einweisung in ein Heim der ZL nicht möglich ist, solang ich im Besitze eines roten Ausländerausweises bin.

Aus diesem Grunde gestatte ich mir, bei Ihnen anzufragen, welche Formalitäten ich erfüllen muss, um in den Besitz eines blauen Flüchtlingsausweises zu kommen, d.h. um nach unserer Heirat ebenfalls in ein Heim eingewiesen werden zu können.

Ich danke Ihnen, mit grossem Interesse Ihren baldigen Nachrichten entgegensehend, für Ihr wohlwollendes Verständnis und begrüsse Sie

Mit vorzüglicher  
Hochachtung

Kopie z.K. an: Eidgen. Polizeiabteilung, Herrn Thévenoz, Ber  
Cours d'auxiliaires d'après-guerre, Genf

Hanne Hirsch  
bei Herrn I. Radeff  
3 rue de Beaumont  
Genf à v e

Genf den 28. März 1945

*Hirsch*  
*Sur*

An die  
Eidgenössische Fremdenpolizei  
B e r n

*ad 262a/SM*

Betrifft: EFP 83232.

Hiermit gestatte ich mir, mit Folgendem an Sie heranzutreten:  
Gegen den 15. April werde ich mich mit

Liebmann, Max Karl, PA 4733

verheiraten. Mein Bräutigam, der bis zum 15.4. einen Dispens hat, wird zu diesem Zeitpunkt wieder in ein Heim der Zentralleitung der Arbeitslager einrücken, um dort alljährlich wahrscheinlichkeit nach wieder als Bureau-Ordonnanz beschäftigt zu werden. Er war nach Genf zum Besuch des Cours de Formation d'auxiliaires pour le travail d'assistance social d'après-guerre, 14 Bd des Philosophes befreit worden.

Es wird Ihnen verstaendlich sein, dass wir nach unserer Heirat zusammen leben wollen. Herr Thévenoz von der PA gab der Sekretärin des oberwähnten Kurses telefonisch die Azskunft, dass meine Einweisung in ein Heim der ZL nicht möglich ist, solange ich im Besitz eines roten Ausländerausweises bin.

Aus diesem Grunde gestatte ich mir, bei Ihnen anzufragen, welche Formalitäten ich erfüllen muss, um in dem Besitz eines blauen Flüchtlingsausweises zu kommen, d.h. um nach unserer Heirat ebenfalls in ein Heim eingewiesen werden zu können.

Ich danke Ihnen, mit grossem Interesse Ihren baldigen Nachrichten entgegensehend, für Ihr wohlwollendes Verständnis und begrüsse Sie

Mit vorsüglicher  
Hochachtung

*Hanne Hirsch*

Max Karl Liebmann  
z.Zt. Centre Alpina  
Chesières s/Ollon

Chesières, den 2. April 1945

An die  
Zentralleitung der Arbeitslager  
Flüchtlingskontrolle  
Zürich

Betrifft: Einberufung in ein Heim - ZL 3414.

Meine Dispensationsbewilligung läuft am 15. April 1945 ab; sie wird nicht verlängert werden.

Aus diesem Grunde bitte ich Sie, mich zu diesem Datum wieder als

Bureau-Ordonnanz

in ein Heim einberufen zu wollen. Wie Sie aus meinem Dossier ersehen können, war ich von März 1943 bis zu meiner Dispensation ununterbrochen als Bureauordonnanz beschäftigt.

Gegen den 15. April werde ich mich in Genf verheiraten und ich hoffe, dass ich von der Eidgenössischen Freiwilligenpolizei - der meine Braut untersteht (roter Ausländerausweis D) - die Genehmigung erhalte, dass sie mit mir nach unserer Verheiratung eingewiesen werden kann.

Ihren weiteren Nachrichten gerne entgegensehend, begrüsse ich Sie

mit vorzüglicher Hochachtung

Kopie an: Herrn O. Pfister, ZL., z.K.  
Cours de Formation d'auxiliaires pour le travail  
d'assistance sociale d'après-guerre, Genf,  
14 Bd des Philosophes z.K.

Max Karl Liebmann  
ZL 3414  
z.Zt. Centre Alpina  
Chesières s/Ollon

Chesières, den 2. April 1945

Herrn  
Otto Pfister  
per Adr.  
Zentralleitung der Arbeitslager,  
Zürich

Sehr geehrter Herr Pfister,

Unter Bezugnahme auf die Unterredung, die Sie letzte Woche mit Mlle. Blanche de Montmollin (vom Cours de Formation d'auxiliaires pour le travail d'assistance social d'après-guerre) gehabt haben, gestatte ich mir, Ihnen in der Beilage Kopie meines Schreibens an die Flüchtlingskontrolle zu überreichen, mit welchem ich um meine Einberufung in ein Heim als Bureau-Ordonnanz auf den 15. April 1945 gebeten habe.

Die Ihnen bekannt ist, werde ich mich gegen den 15. April in Genf verheiraten - das genaue Datum kann erst im Laufe dieser Woche festgesetzt werden - und ich hoffe, dass die Eidgenössische Fremdenpolizei in Bern die Einwilligung erteilt, dass meine Braut nach unserer Verheiratung mit mir in ein Heim eingewiesen werden kann.

Bei dieser Gelegenheit gestatte ich mir noch drauf hinzuweisen, dass ich vom 2. März 1943 bis zu meiner Dispensation am 15.11.1944 ununterbrochen als Bureau-Ordonnanz (2. Gruppenführer) zuerst in Siders, dann in St. Cergue und Spiez beschäftigt war.

Für Ihre Bemühungen spreche ich Ihnen im Voraus meiner besten Dank aus.

Mit vorzüglicher Hochachtung

Kopie an: Cours de Formation d'auxiliaire pour le travail d'assistance social d'après-guerre,  
Genf, 14 Bd des Philosophes.



Schweizerisches Rotes Kreuz, Kinderhilfe  
Croix-Rouge Suisse, Secours aux enfants  
Croce Rossa Svizzera, Soccorso ai fanciulli



Chesières, den 2. April 45

Meine liebe Münne,

Inliegend eine Kopie der beiden Briefe an die ZL, ich hoffe Du bist jetzt beruhigt, diese beiden Dinger werden morgen früh auf dem Tisch in Zürich liegen. Ich schreibe heute ausserdem an Blanche und Yvette und schicke den beiden die Kopien der Briefe, damit sie auf dem laufenden sind. Jetzt wollen wir mal sehen was das gibt. Hoffentlich klappt das mit dir in Bern, das ist nämlich das viel schwierigere Kapitel, aber vielleicht haben wir auch einmal Gl'ok. So st kann ich nichts von Bedeutung berichten, seit ge tern ist hier wieder fabelhaftes Wetter, und ich war wieder gestern 2 1/2 Stunden in der Sonne, und heute werden ich das Gleiche machen. So, Kleines, jetzt will ich für heute schluss machen, da ich einen Haufen Korrespondenz habe, die ich jetzt runterrasseln will.

Gurss und Kuss

*Max Karl*



Zürich 2, den 5. April 1945  
Beethovenstrasse 11, Telefon 27.38.50

Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement  
Polizeiabteilung

Zentralleitung der Arbeitslager

Département fédéral de justice et police

Division de police

Direction centrale des camps de travail

Dipartimento federale di giustizia e polizia

Divisione della polizia

Direzione centrale dei campi di lavoro

Herrn

Max Karl Liebmann  
Centre Alpina

Chesières s/Ollon

Waadt

ZL 3414

Ihr Zeichen: PA 4733

Unser Zeichen: N/uF

(bitte in der Antwort wiederholen)

Betrifft: Ihre Einweisung in ein Flüchtlingsheim

Wir beziehen uns auf Ihr Schreiben vom 2. April 1945 und teilen Ihnen mit, dass wir bereit sind, Sie als Bureauordonnanz in das neu eröffnete Flüchtlingsheim "Chamossaire" in Chesières s/Ollon einzuwirken. Da das Flüchtlingsheim Chesières schon am 9. April 1945 eröffnet wird, müssten Sie jedoch spätestens am 10. April 1945 dort einrücken. Dieses Schreiben ist gleichzeitig als Aufgebot zu betrachten. Sie haben somit am genannten Tag, vor 18.00 Uhr, in das Flüchtlingsheim Chesières einzutreten.

Gemäss den Bestimmungen des Eidgenössischen Kriegsernährungsamtes haben Sie beim Eintritt schon bezogene Rationierungsausweise für die Zeit vom Heimintritt bis zum Ende der laufenden Zuteilungsperiode der Heimleitung unaufgefordert auszuhändigen. Sie müssen somit pro Tag 6,5 Mahlzeiten-Coupons oder den Gegenwert in Coupons der Lebensmittelkarte und die verbliebenen Coupons der gültigen Seifenkarte abliefern.

ZENTRALLEITUNG DER ARBEITSLAGER  
Flüchtlingskontrolle

*Arnold*

Kopie an:

Polizeiabteilung, Bern  
Schulungskurs für fürsorgerische Hilfskräfte in der  
Nachkriegszeit, 14, Bd. des Philosophes, Genf  
Kantonale Fremdenpolizei, Lausanne  
Kantonspolizeiposten, Chesières  
Heimleitung Chesières  
Kartothek, ZL

5. April 1945

Herrn  
Max Karl Liebmann  
Centre Alpina  
Chesières a/Ollon  
Waadt

ZL 3414  
BA 4733

N/ur

- 7. APR. 1945

Betrifft: Ihre Einweisung in ein Flüchtlingsheim

Wir beziehen uns auf Ihr Schreiben vom 2. April 1945 und teilen Ihnen mit, dass wir bereit sind, Sie als Bureaumanns in das neu eröffnete Flüchtlingsheim "Chamossaire" in Chesières a/Ollon einzuwiesen. Da das Flüchtlingsheim Chesières schon am 9. April 1945 eröffnet wird, müssten Sie jedoch spätestens am 10. April 1945 dort eintreten. Dieses Schreiben ist gleichzeitig als Aufgebot zu betrachten. Sie haben so mit am genannten Tag, vor 18.00 Uhr, in das Flüchtlingsheim Chesières einzutreten.

Gemäss den Bestimmungen des Eidgenössischen Kriegsernährungsamtes haben Sie beim Eintreten schon bezogene Rationierungsausweise für die Zeit vom Heimeintritt bis zum Ende der laufenden Zulassungsperiode der Heimleitung unaufgefordert anzuhändigen. Sie müssen somit pro Tag 6,5 Mehlzeiten-Coupons oder den Gegenwert in Coupons der Lebensmittelkarte und die verbliebenen Coupons der gültigen Seifenkarte abliefern.

ENTRITTSLISTUNG DER ARBEITSLÄGER  
Flüchtlingskontrolle

Arnold

Kopie an:  
 Polizeiabteilung, Bern  
Schulungskurse für fürsorgereiche Hilfskräfte in der  
Nachkriegszeit, 14, Bd. des Philosophes, Genf  
Kantonale Fremdenpolizei, Lausanne  
Kantonspolizeiposten, Chesières  
Heimleitung Chesières  
Kartothek, ZL

Der Flüchtling hat zuhanden des für ihn zuständigen Gemeinde-Kriegswirtschaftsamtes bei seinem Elaistif folgende für seine Person erhaltenen Rationierungsausweise der laufenden Gültigkeitsperiode der Leitung abgegeben:

Lors de son entrée, le réfugié a rendu à la Direction les titres de rationnement suivants, valables pour la période en cours, qui lui avaient été remis pour son ravitaillement personnel par l'office communal de l'économie de guerre compétent:

1 Mahlzeitenkarte mit 136,5 Coupons  
carte de repas avec coupons  
1 Seifenkarte mit 140 Einheiten  
carte de savons avec unités  
1 Textilkarte mit 0/0 Coupons  
carte de textiles avec coupons  
1 Schuhkarte mit 0/0 Punkten  
carte de chaussures avec points

1 Labémanitellkarte mit folgenden Coupons:  
carte personnelle de denrées alimentaires avec les coupons suivants:

Datum: 10.10.44  
Date:

Visiert:  
Visa:

Zentralleitung Flüchtlingsaufnahme Direction centrale Contrôle des réfugiés	
Bahnabsturzrente Service de la caisse de malade	
Zentralleitung Rationierungsbureau Direction centrale Bureau du rationnement	
Flickstube Ouvroir	
Zurück an Zentralleitung De retour à la Direction centrale	

Die Richtigkeit obiger Aufstellung  
bestätigt der Flüchtlings:

Le réfugié soussigné confirme l'exactitude  
de l'affidate des données ci-dessus:

Wir bestätigen die Richtigkeit der vor-  
stehenden Unterschrift  
(Stempel und Unterschrift):

Nous confirmons l'exactitude de la  
signature ci-dessus  
(timbre et signature):



Zürich, den 10. April 1945

Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement  
Polizeiabteilung

Zentralleitung der Arbeitslager

Département fédéral de Justice et police  
Division de police

Direction centrale des camps de travail

Dipartimento federale di giustizia e polizia

Divisione della polizia

Direzione centrale dei campi di lavoro

Fräulein

Hanne Hirsch

bei M.I. Radeff

3, rue de Beaumont

G e n f

Referenz: ZL 32718,3414/N/RF

Bitte in der Antwort angeben:

A Indiquer dans la réponse

Preghci rispetto nella risposta

Betrifft: Ihr Aufgebot in ein Flüchtlingsheim

Im Einvernehmen mit der Eidgenössischen Fremdenpolizei, Emigrantenbüro in Bern, wären wir bereit, Sie in das Flüchtlingsheim "Chamossaire" in Chésières aufzunehmen, wo sich auch Ihr zukünftiger Ehemann, Herr Max Liebmann, befindet.

- Wir bitten Sie, uns mitzuteilen, auf welchen Termin wir das Aufgebot erlassen sollen.

ZENTRALLEITUNG DER ARBEITSLAGER  
Flüchtlingskontrolle

*Arnold*  
Arnold

Hanne Hirsch  
EFP 850252  
b/ Mr. I. Radeff  
3 rue de Beaumont  
Genf

den 11. April 1945

An die Per Eilboten!  
Zentralleitung der Arbeitslager,  
Flüchtlingskontrolle z.Hd. Herrn Galaxy  
Zürich

Betrifft: Meine Einberufung in ein Heim.

Unter Bezugnahme auf das von Ihnen geführte Telefongespräch mit der Eidgenössischen Fremdenpolizei, Emigrantenbüro gestatte ich mir, Ihnen mitzuteilen, dass meine Heirat nunmehr auf den 14. April festgesetzt ist.

Aus diesem Grund bitte ich Sie, mir meine Einweisung auf den

15. April 1944  
für das FH Chamosaïre, Chesières s/Ollon

zustellen zu wollen, wo sich mein Mann,

Max Karl Liebmann, ZL 3414

befindet, der dort als Bureau-Ordonnanz eingewiesen wurde.

Die Eidgen. Fremdenpolizei, Emigrantenbüro hat mir mit Schreiben vom 6. April bestätigt, dass meine Einweisung zu meinem Mann genehmigt ist.

In dem ich Ihnen im Voraus für Ihre Mühewaltung danke, begrüsse ich Sie

mit vorzüglicher Hochachtung



Zentrale Polizeiabteilung

Direction centrale des camps de travail

## Eintrittsmeldung - Avis d'entrée

Liebmann, Max Karl, geb. 3.9.1921, Sekretär, staatenlos

EFP Nr.

EFP n°

PA Nr.

PA n°

Kanton Nr.

canton n°

ZL Nr.

ZL n°

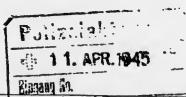
ist am  
est entré le

9 April 1945

in das  
au

W "Chamossaire" Chesières

eingetreten.



FLÜCHTLINGSHEIM CHESIÈRES

M. Brassel

Gehört an — Adressé à

Zentrale Polizeiabteilung, Zürich 3 Ex.  
Direction centrale des camps de travail, Zurich

Eidgenössische Polizeiabteilung, Bern \*

Division fédérale de police, Berne

Eidg. Fremdenpolizei, Emigrantenbüro, Bern  
Police fédérale des étrangers, bureau des émigrants, Berne

Kantonalen Fremdenpolizei Genf

Police cantonale des étrangers

Kanton des Lagerortes

Canton sur le territoire duquel se trouve le camp Vd

Hilfsorganisation VSJF

Organisation de secours

Rationierungsbüro der ZL mit den Rationierungsausweisen \*  
Bureau de rationnement ZL avec les titres de rationnement

Poste de Police Cantonal Chesières

Bureau de Secours, Vevey

Letzte Wohnadresse (ist unbedingt anzugeben):  
Dernière adresse (doit absolument être mentionnée):

Centre Alpina, Chesières s/Ollon

Bemerkungen (genaue Angaben über den früheren Aufenthaltsort):  
Remarques (indications précises sur séjour antérieur):

Eintritt nach Dispens



Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement  
Polizeiabteilung  
Zentralleitung der Arbeitslager  
Département fédéral de justice et police  
Division de police  
Direction centrale des camps de travail  
Dipartimento federale di giustizia e polizia  
Divisione della polizia  
Direzione centrale dei campi di lavoro

Zürich 2, den 12. April 1945  
Beethovenstrasse 11, Telefon 2738.50  
2588.90

Einschreiben

Fräulein

Hanne Mirisch  
bei Herrn I. Radeff  
3, rue de Beaumont

Genf

Ihr Zeichen: ZL 32718

Unser Zeichen:

N/uf

(bitte in der Antwort wiederholen)

Betrifft: Aufgebot in das Flüchtlingsheim Chesières

Im Einvernehmen mit der Eidgenössischen Fremdenpolizei in Bern sind wir damit einverstanden, Sie gemeinsam mit Ihrem zukünftigen Ehemann, Herr Max Liebmann, in das Flüchtlingsheim "Chamossaire" Chesières s/Ollon aufzunehmen. Sie werden daher mit Wirkung vom 16. April 1945 in dieses Heim aufgeboten.

Gemäss den Bestimmungen des Eidgenössischen Kriegsernährungsamtes haben Sie beim Eintritt schon bezogene Rationierungsausweise für die Zeit von Heineintritt bis zum Ende der laufenden Zuteilungsperiode der Heimleitung unaufgefordert auszuhändigen. Sie müssen somit pro Tag 6,5 Mahlzeitencoupons oder den Gegenwert in Coupons der Lebensmittelkarte und die verbliebenen Coupons der gültigen Seifenkarte abliefern.

Nach Ihrer Eheschliessung wollen Sie uns eine diesbezügliche Mitteilung zu kommen lassen, damit die Namensänderung vorgenommen werden kann. Während Ihrer Anwesenheit im Flüchtlingsheim Chesières sind Sie den Bestimmungen des Heims unterworfen. Eine Sonderstellung, in Anbetracht Ihrer Emigranteneigenschaft, kommt daher nicht in Frage.

Den nötigen Fahrausweis für die Reise nach Chesières fügen wir dem Schreiben bei.

ZENTRALLEITUNG DER ARREITSLAGER  
Flüchtlingskontrolle

*Arnold*

1 Fahrausweis Nr. 202497

Kopie an:

Eidg. Fremdenpolizei, Emigrantenbureau, Bern (EFP 83232)  
Eidg. Polizeiabteilung, Bern  
Kantonale Fremdenpolizei, Genf  
Heimleitung Chesières  
Kartotheke, ZL

Arbeitslager für Emigranten und Flüchtlinge  
Camps de travail pour émigrants et réfugiés  
Campi di lavoro per emigranti e rifugiati

(EA FO FU No 236/43)

N° 223201

## Ausweis    Légitimation    Legittimazione

zum Bezug eines halben gewöhnlichen Billettes 3. Klasse <sup>1)</sup>  
pour l'obtention d'un demi-billet ordinaire de 3<sup>e</sup> classe <sup>1)</sup>  
per ottenere un mezzo biglietto ordinario di 3a classe <sup>1)</sup>1) **de** **à** **pour** **aller** **et** **retour**    für Hin- und Rückfahrt  
2) **de** **à** **pour** **aller** **et** **retour**    <sup>1)</sup> **d'aller et retour**  
3) **de** **à** **pour** **aller** **et** **retour**    <sup>1)</sup> **andata-ritorno**von    Chesières    nach    Geneve - Cornavin  
de    da    à    avia <sup>2)</sup> ..... Bex - Lausannefür (Name, Vorname)  
pour (nom, prénom) ..... L. i. e. b. m. a. n. n., Max Karl  
per (nome, cognome) .....  
Genauer Reisezweck  
But exact du voyage    congé extraordinaire pour mariage  
Scopo preciso del viaggioStempel und Unterschrift des Ausstellers  
Sceau et signature de l'office d'émission  
Bollo e firma dell'emittente  
Département fédéral de  
Justice et Police  
Division de Police  
Home pour réfugiés „Chamassaire”  
CHÉSIÈRES sur GENEVE (Vaud)1) Allenfalls mit halbem Schnellzugzuschlag  
*Le cas échéant, avec le demi-tarif pour train direct*    *Eventualmente con mezzo supplemento per treno diretto*  
2) Nur über den direkten Weg. Par l'itinéraire direct seulement    *Nur über den direkten Weg. Par l'itinéraire direct seulement*  
3) Nur über den direkten Weg. Par l'itinéraire direct seulement    *Nur über den direkten Weg. Par l'itinéraire direct seulement*Wichtig! Notiz. Das halbe Billett wird abgegeben:  
a) unentgeltlich, wenn der Ausweis mit dem „Gutschein“ vorgewiesen wird;    **M. Brassel**  
b) gegen Bezahlung der halben Taxe, wenn der Ausweis ohne „Gutschein“ vorgewiesen wird.  
Avis: Il est important de donner le billet à la personne de contrôle qui convient.  
a) gratuitement, si la légitimation est présentée avec le « bon »;  
b) moyennant le paiement de la demi-taxe, si la légitimation est présentée sans « bon ».  
Avis: Il est important de donner le billet à la personne de contrôle qui convient.  
a) gratuitamente, se la legittimazione è presentata con il « buono »;  
b) verso pagamento della mezza tassa, se la legittimazione è presentata senza « buono ».Dieser Ausweis ist dem Kontrollpersonal zusammen mit dem Billett offen vorzuweisen und vor Beendigung  
der Fahrt abzugeben.  
Cet avis doit être présenté ouvert et doit être présenté ouvert, conjointement avec le billet, au personnel de contrôle; ille  
doit être remis à ce dernier avec la fin du voyage.Questa legittimazione deve essere presentata aperta, assieme con il biglietto, e consegnata al personale di  
controllo alla fine del viaggio.Datumsstempel der Abfertigstation bei Abgabe eines Billettes  
Timbre à date de la porte de départ lors de l'émission d'un billet  
Bollo a data della stazione di partenza all'emissione di un bigliettofür einfache Fahrt  
de simple course    di corsa semplice

<b>KOMMERCIELLE KONSENZ</b> der Schweizer Transportunternehmen <b>GESCHÄFTSFÜHRENDE VERWALTUNG</b> <b>CONFÉRENCE COMMERCIALE</b> des Entreprises de transport suisses <b>ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>	<b>für Hin- und Rückfahrt</b> <b>d'aller et retour</b> <b>andata-ritorno</b> <b>G. V. C.</b> <b>13 AVR 1945</b> <b>CHÉSIÈRES</b>
---	--

Mangelhaft oder mit Bleistift ausgeföllte Ausweise werden zurückgewiesen.  
Les légitimations défaillantes d'une manière détectable ou remplis au crayon ne sont pas acceptées.  
Le legittimazioni stesse in modo difettoso o riempite con la matita saranno rifiutate.

SBB Nr 39 48.5    At SA 100 000    VIII 44    Siehe Rückseite    Voir au verso    Vedi a tergo

Monsieur MAX-KARL LIEBMAN

et

Mademoiselle HANNE HIRSCH

ont la joie de vous faire part de leur mariage à Genève

le 14 avril 1945

Hôtel Chamossaire  
C h e s i è r e s

Av. de Beaumont 3  
G e n è v e

**Cours de formation d'auxiliaires  
pour le travail d'assistance sociale d'après-guerre**

Compte de chèques postaux I. 9534  
Téléphone 4 88 00

14, Bd des Philosophes  
Genève, le 14 avril 1945

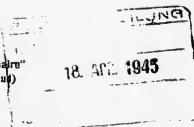
De la part du

C O U R S de formation... (poum, poum)

avec les voeux très chaleureux et tout à fait  
officiels de la DIRECTION et (par anticipation)  
du C O M I T E !



Deparment (Gouvernement de  
Justice et Police  
Division de Police  
Home pour réfugiés „Chamossaire”  
CHÉSIÈRES sur Ollon (Vaud)



An die  
Eidgenössische Polizeiaabteilung,  
B e r n

*Erhard*  
Chesières, den 17. April 1945  
mkd

Einschreiben!

Betrifft: L i e b m a n n, Max Karl, geb. 3.9.1921, PA 4733, ZL 3414.

Der Obgenannte hat sich am 14.4.1945 auf dem Standesamt in Genf verheiratet.  
Wir senden Ihnen daher seinen Flüchtlingsausweis mit der Bitte um Abänderung  
des Zivilstandes. Bei dieser Gelegenheit bitten wir gleichzeitig um Verlängerung  
da der Ausweis im Laufe des Monats Mai 1945 ablaufen wird.

Mit vorzüglicher Hochachtung  
Home pour réfugiés „Chamossaire”  
CHÉSIÈRES sur Ollon (Vaud)  
*M. Brassel*  
M. Brassel

1  
Anlage: 1 Flüchtlingsausweis.

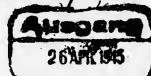
Département fédéral de Justice  
et Police  
DIVISION DE POLICE

Berne, le 25 avril 1945.

N 4733 Ku/B1.  
Flüchtlingsausweis erstellt Dactyloskopien

A la direction du  
Home pour réfugiés "Chamossaire"  
CHESIERES a/Ollon. (Vaud)

Livret pour réfugié.



Messieurs,

Nous vous envoyons sous ce pli le livret pour réfugié  
No 22693 établi le 17 mai 1944,  
pour Max Karl LIEBMAN, né le 3 septembre 1921,  
en vous priant de bien vouloir le remettre à l'intéressé.

Veuillez agréer, Messieurs, l'assurance de notre considération distinguée.

LE CHEF DE LA DIVISION DE POLICE  
P.O. *Luziger*

Annexe mentionnée

F 3 bis f

Zürich, den 26. April 1945.

*ad acta*

An die

Eidgenössische Fremdenpolizei,  
Emigrantenbureau,  
B e r n.

N/11

Betrifft: ZL 22718 Hirsch Name, EXP 83232.

Wir bitten Sie, zur Kenntnis zu nehmen, dass die Emigrantin den Flüchtling Max Liebmann, ZL 3414, PA N 4733, geheiratet hat und daher jetzt den Namen Liebmann trägt. Mit Ihrem Einverständnis wurde Frau Liebmann in das Flüchtlingsheim "Chamossaire" Chasséree, aufgeboten.

Mit vorsichtiger Hochachtung  
ZENTRALEINER DER ARBEITSLAGER  
Flüchtlingskontrolle

Arnold

Kopie an:

Eidg. Polizeiabteilung, Bern  
Kartothek ZL  
Registratur ZL

Max Karl Liebmann, geb. 3.9.21  
Flüchtlingsheim "Chamossaire"  
Chesières s/Ollon

Chesières, den 7. Mai 1945

ZL 3414  
PA 4735

An die  
Eidgenössische Polizeiabteilung  
B e r n

Hiermit gestatte ich mir, mit folgender Angelegenheit an Sie heranzutreten:

Wie Ihnen bekannt sein dürfte, wurde ich am 14. April 1945 standesamtlich in Genf getraut. Da ich nunmehr mein Familienbuch zu verschiedenen notariellen Akten benötigen werde, nahm ich es wieder zur Hand und musste feststellen, dass das Standesamt in Genf den

Uebernamen Sara bzw. Israel bei meiner Frau und mir  
(Namen, die uns im Jahre 1938 von der Regierung in  
Deutschland angehängt wurden)

mit in das Familienbüchlein eingetragen haben. Da mir aus verschiedenen Zeitungsnötizen bekannt ist, dass dieser Name in der Schweiz nicht gebraucht werden soll, gestatte ich mir die Anfrage, ob ich Ihnen das Familienbüchlein zuseinden kann, damit Sie die Änderung beim Standesamt Genf veranlassen, oder ob ich mich direkt mit dem Standesamt in Genf in Verbindung setzen soll.

Für Ihre Antwort spreche ich Ihnen im Voraus meinen besten Dank aus.

Mit vorzüglicher Hochachtung

Bern, den 12. Mai 1945

N 4733 Sm.

An das  
Eidg. Justiz- u. Polizeidepartement  
Bürgerrechtsdienst  
Wallgasse  
B e r n



In der Beilage übermitteln wir Ihnen zuständigkeitsshalber  
ein Gesuch des Max Karl Liebmann, geb. 3. September 1921, deutscher  
Staatsangehöriger,  
für sich selbst.

Bemerkungen:

Wir ersuchen Sie höflich, diese Angelegenheit direkt zu erledigen.

Mit vorzüglicher Hochachtung  
DER CHEF DER POLIZEIABTEILUNG  
i.a.

i.A. sig. Schumacher

Beilage erwähnt

fan



Geht Zuständigkeitshalber an das eidg. Amt für den Zivilstandsdienst, Neuengasse 8, Bern, mit der Bitte um direkte Erledigung  
Bern, den 18. Mai 1945.

DER CHEF DER POLIZEIABTEILUNG 8

i.A.

*Frueyssen*



EIDG. Amt für den Zivilstandsdienst  
SERVICE FÉDÉRAL DE L'ÉTAT CIVIL  
UFFICIO FEDERALE DELLO STATO CIVILE

No. L. 4/8. Zg.

In der Antwort diese Nummer wiederholen  
Rappeler ce numéro  
Ripetere il numero nella risposta

Bern, den 23. Mai 1945.

Herrn Max Karl Liebmann,  
Flüchtlingsheim "Chamossaire",

Chésières s.Ollon.

Die Polizeiabteilung hat uns, als in unseren  
Geschäftskreis fallend, Ihr Schreiben vom 7. d. Mts.  
überwiesen.

Wir ersuchen Sie, uns Ihr Familienbüchlein ein-  
zusenden, damit wir bei den Genfer Behörden die Streichung  
in diesem Dokument der von den deutschen Behörden aufge-  
zwungenen Vornamen "Sara" und "Israel" veranlassen können.

Mit vorzüglicher Hochachtung

Eidg. Amt für den Zivilstandsdienst  
*W. Thomann*



Eidg. Justiz- und Polizeidepartement  
Amt für den Zivilstandsdienst

Département fédéral de justice et police  
Service de l'état-civil

Dipartimento federale di giustizia e polizia  
Ufficio federale dello stato civile

Nº L. 4/8. Zg.

In der Antwort diese Nummer wiederholen  
Rappeler ce numéro - Ripetere il numero nella risposta

Telegrammadr. : **Civilfederal**

Bern, den 19. Juni 1945.

Herrn Max Karl Liebmann,  
Flüchtlingsheim "Chamossaire",

Chesières s/Ollon.

Die Ihnen und Ihrer Frau von den deutschen Behörden  
aufgezwungenen Vornamen Israel und Sara sind nun in den  
Registern von Genf gestrichen worden.

Die eingesandten Papiere befinden sich beim Zivil-  
standamt Genf. wir ersuchen Sie, sich mit dieser Amts-  
stelle direkt in Verbindung setzen zu wollen. Sie wird  
Ihnen dann ein neues Familienbüchlein ausstellen.

Mit vorzüglicher Hochachtung

Eidg. Amt für den Zivilstandsdienst

*W. Hauser*

Eintrittsmeldung - Avis d'entrée

Liebmann, Max Karl, geb. 3.9.1921, verh. Sekretär, isrl. staatenlos  
EFP Nr. PA Nr. Kanton Nr.  
EFP n° PA n° canton n°

ist am 10. 7. 45. in das zu

ZL Nr. 4733

ZL Nr. 3414

eingetragen.

Stempel und Unterschrift:  
Timbre et signature:

Einwohnerisches  
Justiz- und Polizeidepartement  
Flüchtlingsbehörde (Gebietskörperschaft)  
KLOSTERHOF, Vevey

Geht an - Addressee à

Zentralstelle der Arbeitslager, Zürich  
Direction centrale des camps de travail, Zürich  
 Eidgenössische Polizeistabstelle, Zürich, Bern  
Division fédérale de police, Berne  
Eidg. Fremdenpolizei, Emigrantenbureau, Bern  
Police fédérale des étrangers, bureau des émigrants, Berne  
Kantionale Fremdenpolizei, Vevey  
Police cantonale des étrangers, Vevey  
Kanton des Lazaristen  
Canton des Lazaristes  
Hilfsorganisation VSIT, Comm. Iar., Vevey  
Organisation de secours  
Rationierungsbureau der ZL mit den Rationierungsausweisen  
Bureau de rationnement ZL avec les titres de rationnement

BG, Zürich  
Tor, Ido, Vevey

Letzte Wohnadresse (ist unbedingt anzugeben):  
Dernière adresse (doit absolument être mentionnée):

Fl. "Chamossaire" Chesières a/Ollon

Bemerkungen (genaue Angaben über den früheren Aufenthaltsort):  
Remarques (indications précises sur séjour antérieur):

Übertritt

Form. ZL 9004 a 1946

Liebmann, Max Karl, geb. 3.9.1921, verh. Sekretär, isrl. staatenlos

EFP Nr. PA Nr. Kanton Nr.  
EFP n° PA n° canton n°

ZL Nr. 3414

ist am 9. Juli 1945 aus dem zu

Fl. "Chamossaire" Chesières a/Ollon

ausgetreten.

Stempel und Unterschrift:  
Timbre et signature:

Einwohnerisches  
Justiz- und Polizeidepartement  
Division de Police

Home pour réfugiés "Chamossaire"

Fl. "Chamossaire" Chesières a/Ollon

M. Brassard

Geht an - Addressee à

Zentralstelle der Arbeitslager, Zürich  
Direction centrale des camps de travail, Zürich  
Eidgenössische Polizeistabstelle, Bern  
Division fédérale de police, Berne  
Eidgenössische Fremdenpolizei, Emigrantenbureau, Bern  
Police cantonale des étrangers, bureau des émigrants, Berne  
Kantionale Fremdenpolizei, Vevey  
Police cantonale des étrangers, Vevey  
Kanton des Lazaristen, Vevey  
Canton sur le territoire duquel se trouve le camp  
Hilfsorganisation VSIT, Comm. Iar., Vevey  
Organisation de secours  
Rationierungsbureau der ZL  
Bureau de rationnement ZL \*\*\*

Künftige Wohnadresse (ist unbedingt anzugeben):  
Prochaine Adresse (doit absolument être mentionnée):

Fl. "Bindnerhof", Kloster

Angaben über den Austrittsgrund:  
Motif du départ:

Übertritt

Sparguthaben Fr.  
Compte d'épargne Fr. wird überwiesen

Eidgenössische Fremdenpolizei

**Emigrantenbureau**

Police fédérale des étrangers

**Bureau des émigrants**

Polizia federale degli stranieri

**Ufficio profughi**

MJ/gis

Eidg. Nr.  
Réf. P. F. E. No  
P. F. S. No

Kant. Nr.  
Réf. cant. No  
Cantona No

E 83232 GE

An  
M.  
Signor

Bern, den  
Berne, le 21 août 1945.  
Berna, li

Madame

Hanne L i e b m a n n - Hirsch,  
Flüchtlingsheim "Bündnerhof",

Kloster /Kt. Graubünden.

Eine Ermächtigung des Eidg. Justiz- und Polizei-Departements ermöglicht es uns, die Ihnen seinerzeit auf dessen Weisung hin auferlegte Reisebeschränkung angesichts der Entwicklung der internationalen Lage und nach neuer Prüfung ihres Falles zu widerrufen.

Es ist Ihnen daher mit sofortiger Wirkung wie früher gestattet, den Ihnen zugewiesenen Ortsbereich ohne Erlaubnis der für Sie zuständigen kantonalen Fremdenpolizei zu verlassen.

Mit vorzüglicher Hochachtung

Eidg. Fremdenpolizei

**EMIGRANTENBUREAU**

Kopie an:  
Kantonele Fremdenpolizei  
Gemeinde

Le Département fédéral de justice et police nous autorise, vu l'évolution de la situation internationale et après nouvel examen de votre cas, à révoquer la décision de restriction de voyage que nous avions prise à votre égard selon ses instructions.

Il vous est dès maintenant permis, comme précédemment, de quitter sans autorisation de la police cantonale des étrangers compétente le territoire que nous vous avions assigné.

Avec parfaite considération  
Police fédérale des étrangers  
**BUREAU DES EMIGRANTS**

Copie à:  
Police des étrangers du canton Genève/Berne  
Commune

In base ad un'autorizzazione del Dipartimento federale di giustizia e polizia, e sottoposto il vostro caso ad un nuovo esame, siamo in grado, avuto riguardo all'evoluzione della situazione internazionale, di revocare il divieto di spostamento che vi era stato a suo tempo imposto per ordine del suddetto Dipartimento.

Con effetto immediato vi è quindi permesso, come per l'addietro, di abbandonare la zona fissata senza il consenso della competente Polizia cantonale degli stranieri.

Con distinta stima  
Polizia federale degli stranieri  
**UFFICIO PROFUGHI**

Copia:  
Polizia cantonale degli stranieri, Bellinzona,  
Comune

Polizeiaabteilung  
des  
Eidgenössischen Justiz- und  
Polizeidepartementes

Bern, den 29. Aug. 1945

Aus Mitteilungen von alliierter Seite ist zu schliessen, dass deutschen und österreichischen Flüchtlingen voraussichtlich in absehbarer Zeit die Rückkehr in die Heimat ermöglicht werden wird, auch solchen Personen, die von den früheren deutschen Behörden ausgebürgert worden sind.

Damit wir den notwendigen Ueberblick gewinnen, die Besprechungen mit den alliierten Behörden fortführen und die Rückkehr der heimkehrwilligen Flüchtlinge vorbereiten können, eruchen wir Sie höflich, die auf der Rückseite dieses Schreibens aufgeführten Fragen für sich und Ihre Angehörigen zu beantworten und die beiden ausgefüllten Formulare umgehend an uns zurückzuschicken.

Polizeiaabteilung  
des  
Eidg. Justiz- und Polizeidepartements

Bitte gut leserlich schreiben

2

N 4733

A Name: L. i. e. b. m. a. n. n. Vorname: Max Karl Geb. 3.9.1921  
Datum:

Gegenwärtige Adresse: Flüchtlingsheim "Bindnerhof" Klosters

Familienangehörige, die sich ebenfalls als Flüchtlinge in der Schweiz aufhalten:

Name:  Vorname:  Genaue Adresse:   
Name: Liebmam Vorname: Hayne Genaue Adresse: "Bindnerhof" Klosters  
(Emigrantin)

1. Wollen Sie nach Deutschland/Oesterreich zurückkehren (Nichtzutreffendes streichen)?

NEIN

2. Wenn ja, wohin? Land/Provinz:

Ort:

3. Welche Angehörige werden mit Ihnen ausreisen?

Name:  Vorname:  Genaue Adresse:

4. Sind Sie oder eines Ihrer Angehörigen wegen Krankheit oder aus einem anderen Grunde nicht in der Lage in einem Eisenbahnwagen zu reisen?

Grund?

5. Sofern Sie nicht nach Deutschland/Oesterreich zurückkehren wollen: Wohin beabsichtigen Sie weiterzuwandern?

USA

Was haben Sie bisher hiefür unternommen?

Wir sind z.Zt. mit unseren Verwandten in USA betreffend Einwanderung und Stellung der nötigen Papiere in Verbindung.

Bitte gut leserlich schreiben

24 SEP 1945

N

Name: Liebmann

Vorname: Max Karl

Geb.

Datum: 3.9.1921

Gegenwärtige Adresse: Flüchtlingsheim "Bindnerhof" Klosters

Familienangehörige, die sich ebenfalls als Flüchtlinge in der Schweiz aufhalten:

Name:

Vorname:

Genaue Adresse:

Liebmann

Hanne

FH "Bindnerhof" Klosters

(Emigrantin)

24 SEP 1945

- 3. SFF

N 47 33

1. Wollen Sie nach Deutschland/Oesterreich zurückkehren (Nichtzutreffendes streichen)?

NEIN

2. Wenn ja, wohin? Land/Provinz:

Ort:

3. Welche Angehörige werden mit Ihnen ausreisen?

Name

Vorname:

Genaue Adresse:

4. Sind Sie oder eines Ihrer Angehörigen wegen Krankheit oder aus einem anderen Grunde nicht in der Lage in einem Eisenbahnwagen zu reisen?

Grund?

5. Sofern Sie nicht nach Deutschland/Oesterreich zurückkehren wollen: Wohin beabsichtigen Sie weiterzuwandern?

USA

Was haben Sie bisher hierfür unternommen?

Wir sind z.Zt. mit unseren Verwandten in USA betreffend Einwanderung und Stellung der nötigen Papiere in Verbindung

Datum: 31.8.1945

Unterschrift: Max Karl Liebmann

A b s c h r i f t

Fritz Schifferli  
Rechtsanwalt

Zürich, den 31. August 1945.  
Stockerstrasse 46

An die Zentralleitung der Arbeitslager  
Beethovenstrasse 11

Z u r i c h

Betrifft: Max Karl Liebmann  
PA 4733, zurzeit Flüchtlingsheim "Bindnerhof" Klosters.

Ich gestatte mir folgende Anfrage: Ich bin Testamentsvollstreckter der 1943 verstorbenen Frau Dr. Helene Bollag-Hündle. Eingesetzte Erbin ist unter andern Frau Aline Levi-Meyer. Diese verstarb kurz nach Frau Dr. Bollag unter Hinterlassung von zwei Töchtern, als Erben. Die eine Tochter, Frau Jeanne Liebmann-Levi ist die Mutter des oben genannten Max Karl Liebmann. Sie wurde aus Südfrankreich im Jahre 1943 nach dem Osten deportiert und ist seither verschollen. Das gleiche Schicksal erlitt später ihr Mann Alfred Liebmann, der Vater des oben genannten Flüchtlings; auch er ist verschollen.

Falls, wonit zu rechnen ist, Frau Jeanne Liebmann-Levi umkommt, ist Max Karl Liebmann ihr Erbe und zwar, wenn der verschollene Vater noch lebt, neben diesem und im andern Fall allein.

Der Nachweis des Todes der Frau Jeanne Liebmann konnte aber bisher nicht erbracht werden und die Erbberichtigung Max Karl Liebmann steht daher nicht fest. Ein Rechtsanspruch auf Auszahlung steht ihm daher nicht zu.

Er macht nun aber geltend, dass er in einer gewissen Notlage ist, verheiratet und dass die Ehefrau ihre baldige Niederkunft erwartet.

Trotz des Fehlens eines Rechtsanspruches wäre ich geneigt, dem Manne aus dem Nachlass einen Betrag von Fr. 500.— auf Rechnung des Erbanspruches seiner Mutter auszuzahlen. Ich gehe davon aus, dass ich dabei im Sinne seiner Mutter, falls diese noch lebt, handle und dass sie, wenn sie zum Vorschein kommt, diese Auszahlung genehmigt.

Bevor ich jedoch den Betrag auszahle, gestatte ich mir, Ihnen von der Angelegenheit Kenntnis zu geben und Sie zu meiner Deckung um eine Bestätigung zu ersuchen, dass die Auszahlung einem Bedürfnis entspricht und dass ihr Ihrerseits nichts entgegen steht.

Mit vorzülicher Hochachtung  
Advokaturbureau f. Schifferli

sign. Schifferli



Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement  
Polizeiabteilung  
Zentralleitung der Arbeitslager  
Département fédéral de justice et police  
Division de police et police  
Direction centrale des camps de travail  
Dipartimento federale di giustizia e polizia  
Divisione della polizia  
Direzione centrale dei campi di lavoro

Zürich, den 5. September 1945.

D r i n g e n d

Eidgenössische Polizeiabteilung  
B e r n

47 SEP 1945

Referenz: N/hw  
Bitte in der Antwort angeben,  
A indiquer dans la réponse  
Pregh ripetuta nella risposta

Betrifft: ZL 3414 Liebmann Max Karl geb. 1921 PA 4733.

Wir übermitteln Ihnen beigeschlossen die Kopie eines Schreibens  
des Rechtsanwaltes, Herrn Fritz Schifferli, mit der Bitte, zu der  
in dem Schreiben aufgeworfenen Frage gleichfalls Stellung zu neh-  
men. Wir hätten unsererseits keine Einwendungen zu erheben, wenn  
Herrn Liebmann der Betrag von Fr.500.— zur Auszahlung gebracht  
würde. Herr Liebmann wird derzeit als Büro-Ordonnanz im Flüchtlings-  
heim Klosters beschäftigt. Sein Verhalten ist tadellos.

Mit vorzüglicher Hochachtung  
ZENTRALLEITUNG DER ARBEITSLÄGER  
Der Chef der Flüchtlingskontrolle

*Salay*  
Salay

Beilage:  
1 Kopie



Bern, den 15. September 1945.

Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement  
Polizeiabteilung

Département fédéral de justice et police  
Division de police

Dipartimento federale di giustizia e polizia  
Divisione della polizia

Herrn  
Fritz Schifferle,  
Rechtsanwalt,  
Stockerstrasse 46,

No. N 4733 mz

Bitte in der Antwort angeben  
A indiquer dans la réponse  
Preghai riposterlo nella risposta

Zürich.

Wir beziehen uns auf Ihr Schreiben vom 31. August 1945 über den Flüchtling Max Liebmann, geb. 3. September 1921, an die Zentralleitung der Arbeitslager in Zürich und teilen Ihnen mit, dass nach Art. 8 des Bundesratsbeschlusses über die Unterbringung von Flüchtlingen vom 12. März 1943 alle Geldmittel und Wertesachen, die ein Flüchtling besitzt oder erhält, bei unserer Treuhandstelle, der Schweiz. Volksbank in Bern, zu hinterlegen sind.

Da Max Liebmann seit seinem Aufenthalt in der Schweiz unseres Wissens keine Unterstützungen erhielt, sind wir ausnahmsweise damit einverstanden, dass Sie ihm die Fr. 500.— direkt anweisen.

Sofern Sie ihm noch weitere Mittel zukommen lassen möchten, ersuchen wir Sie, uns vorher ein Gesuch einzureichen.

Mit vorzüglicher Hochachtung  
DER CHEF DER POLIZEIABTEILUNG  
i.A.

L.A. Sig. Meyer

Kopie an:

Zentralleitung der Arbeitslager, Zürich, Ihr Schreiben vom 5. September 1945, N/hw.

Max Liebmann, Flüchtlingsheim Klosters, z.K.



Zürich, den 11. Januar 1946

Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement

Polizeidepartement

ZENTRALLEITUNG DER ARBEITSLÄGER

Département fédéral de Justice et police

Division de police

DIRECTION CENTRALE DES CAMPS DE TRAVAIL

Dipartimento federale di giustizia e polizia

Divisione della polizia

DIREZIONE CENTRALE DEI CAMPI DI LAVORO

Herrn

Max Karl Liebmann

Flüchtlingsheim "Les Terrasses"

Territet - Montreux

Referenz: FK/ZL 32718,5414/N/rif

Bitte in der Antwort angeben

A indiquer dans la réponse

Pregasi ripetere nella risposta

Betrifft: Ihre Ehefrau Henne

Wir beziehen uns auf Ihr Schreiben vom 9. Januar 1946 und teilen Ihnen hierzu folgendes mit:

Mit unserem Schreiben vom 20. Dezember 1945 an die Heimleitung "Les Terrasses" Territet wollten wir ordnungsgemäss die Tatsache festhalten, dass Ihre Ehefrau nur in Berücksichtigung besonderer Umstände in einem Flüchtlingsbetrieb Aufnahme gefunden hat. Gemäss den bestehenden Bestimmungen können in Flüchtlingsbetrieben im Prinzip keine Emigranten aufgenommen werden, da für jeden in der Schweiz befindlichen Emigranten irgend eine Stelle Kostengutsprache leisten musste.

Ihr Einwand, dass für Ihre Ehefrau eine Krankenversicherungsprämie geleistet wird, trifft hier wohl nur in theoretischer Hinsicht zu. Im praktischen Sinne jedoch muss darauf hingewiesen werden, dass die Krankenversicherungsprämie durch die Heimleitung bezahlt wird und dass die Betriebskrankenkasse nur für die normalen Spitälerkosten aufzukommen hat. Da mit einer Entbindung auch verschiedene andere und auch unvorhergesehene Kosten entstehen können und da Ihre Ehefrau wegen ihres Gesundheitszustandes nicht mehr im Heim mitarbeiten kann, müssten wir von Ihnen Kostengutsprache verlangen und zwar sowohl für Unter- kunft und Verpflegung, als auch für eventuelle unvorhergesehene andere Spesen.

Es ist keinesfalls notwendig, dass Sie uns schon jetzt irgendwelchen Betrag zur Verfügung stellen; wir werden zur gegebenen Zeit mit Ihnen diesbezüglich noch in Verbindung treten.

Von Ihren Ausführungen betreffend die von Ihnen zu erwartende Erbschaft und die sich daraus rekrutierende Möglichkeit, für die entstandenen Kosten aufzukommen, haben wir Kenntnis genommen. Wir bitten Sie, sobald Sie Näheres in der Erbschaftsangelegenheit erfahren, uns sofort in Kenntnis zu setzen. Es sei noch ausdrücklich darauf verwiesen, dass wir Ihnen in jeder Weise entgegenkommen wollen, schon mit Rücksicht auf Ihre guten Dienste als Büroist.

Kopie an:

Heimleitung "Les Terrasses" Territet  
Rechnungskontrolle ZL

Mit vorzüglicher Hochachtung  
ZENTRALLEITUNG DER ARBEITSLÄGER  
Flüchtlings- und Rückwandererkontrolle

1. A.:

*Jenny*  
Jenny

Zentralleitung der Arbeitslager, Zürich 2, Beethovenstrasse 11, Telefon 27 38 50 und 25 88 80

Max Karl LIEBMAN  
Flüchtlingsheim "Les Terrasses"  
Territet - Montreux

Territet, den 17. Januar 1946

PA N° 4733  
ZL 5414

17 JAN 1946

An die  
 Eidgenössische Polizeiabteilung  
Bern

Betrifft: Verschollenheitserklärung.

Hiermit gestatte ich mir, an Sie mit einer Angelegenheit grundsätzlicher Bedeutung heranzutreten, die vielleicht - sollte eine Erlösung möglich sein - nicht nur für mich, sondern auch für andere Flüchtlinge sehr wesentlich sein wird:

Auf Grund eines Testamentes wird meine in Nizza verstorbene Grossmutter Erbin eines Betrages in Werte von ca. Fr 10'000.- Als Erben meiner Grossmutter kommen ihre beiden Töchter in Frage. Eine davon befindet sich in Palestine, die andere ist meine Mutter, seit 1942 deportiert. Ich bin seither ohne Nachricht, sodass leider anzunehmen ist, dass sie nicht mehr am Leben ist. Da auch mein Vater deportiert wurde und ich ebenfalls seither ohne Nachrichten bin, komme ich als einziger Sohn als Erbe in Betracht.

Gemäss Auskunft des Testamentsvollstreckers, Herr Rechtsanwalt Fritz Schäferli, Zürich 2, Stockerstr. 46 muss eine Verschollenheitserklärung rütteln nach Schweizerrecht im Falle, dass die betreffenden Personen nie in der Schweiz gelebt haben, vom Heimatland - in diesem Falle Deutschland - ausgestellt werden.

Meine Bitte an Sie geht nun dahin: Da es für mich schon in Bezug auf meine nach den US. geplante Auswanderung sehr wesentlich ist, dass ich baldmöglichst über dieses Geld verfügen könnte (Bezahlung aus eigenen Mitteln der Passagen etc.) wäre ich Ihnen außerordentlich verbunden, wenn Sie sich - oder im Falle, dass diese Anrede erheit nicht ist: Ihrer Kompetenz ist, das Politische Departement mit den entsprechenden Behörden in Deutschland bezw. den Amerikanischen Besatzungsbehörden zwecks Ausstellung dieser Papiere in Verbindung setzen würden.

Wovon meine Mutter, Jeanne Liebmann, geb. Levi, geb. 26.4.1893 in Karlsruhe als auch mein Vater Alfred L., geb. 24.2.1887 in Karlsruhe sind in Karlsruhe zuständig.

So viel mir bekannt ist, ist seit dem 2. Weltkrieg eine neue Gesetzgebung bezüglich Verschollenheitserklärungen nicht erfolgt, sodass die augenblicklich in Kraft befindliche (die mir allerdings nicht genau bekannt ist) sicherlich in Bezug auf Fristen Schwierigkeiten bieten wird. Andererseits sind Schwierigkeiten durch die Sperrre des Postverkehrs etc. gegeben.

bitte werden!

Zur Vervollständigung meiner Angaben erlaube ich mir noch, Ihnen mitzuteilen, dass meine Mutter im Oktober 1942 vom französischen Lager Gurs (wohin sowohl ich als auch meine Mutter im Oktober 1940 von Münchhausen deportiert wurden) via Lager Liverdun und Drancy im November 42 nach dem Osten verschleppt wurde. Mein Vater, der die letzten Jahre in Münchhausen gelebt hatte, wurde am 16.Juni 1944 von der Gestapo in Münchhausen verhaftet und dann ebenfalls deportiert.

Für Ihre Bemühungen und Rückkennserung spreche ich Ihnen im Voraus meinen verbindlichsten Dank aus und begrüße Sie

mit vorzüglicher Hochachtung

*Max Karl Neumann*

Kopie z.K. an:

Herrn Rechtsanwalt Dr. Schiferli, Zürich, Stockerstr. 46  
Schweiz, Zentralstelle für Flüchtlingshilfe, Zürich, Falkenstr.

*An den Rechtsanwalt*  
*Dr. Schiferli, Zürich*  
*VERSUCH - MONTREUX 1944*

Bern, den 25. Januar 1946

Herrn  
Max Karl Liebmann  
Flüchtlingsheim "Les Terrasses"  
Territet - Montreux

N 4733 My

**Auss** zug  
28.JAN.1946

In Antwort auf Ihr Schreiben vom 17. Januar 1946 teilen wir Ihnen mit, dass sich unsere Gesandtschaften und Konsulate im Ausland grundsätzlich nur mit der Vertretung schweizerischer Interessen befassen. Wir können deshalb unsere Vertretungen im Ausland nicht anweisen, Ihnen Verschollenheitserklärungen über Ihre Eltern in Mannheim und allenfalls Nizza zu beschaffen.

Wir müssen es deshalb Ihnen oder Ihrem Anwalt überlassen, die benötigten Verschollenheitserklärungen über Ihre Eltern einzuverlangen. Wenn es Ihnen nicht gelingt, mit den Behörden in Mannheim in Verbindung zu treten, können Sie sich an die Deutsche Interessenvertretung in der Schweiz, Rue Charles Bonnet 10, Genf, wenden.

Mit vorzüglicher Hochachtung  
DER CHEF DER POLIZEIABTEILUNG  
i.A. sig. Meyer



Zentralleitung der Arbeitslager  
Direction centrale des camps de travail

Name:  
nom:  
EFP N. **Liesmann**  
EFP Nr.  
ist am  
est entré le **24.12.45**

Vorname:  
prénom:  
PA Nr.  
PA n° **4733**  
in das  
au **III "Les Terrasses" Territet**

**Eintrittsmeldung - Avis d'entrée**

Geb. Jahr: **1921** Beruf: **Sekretär** Staat: **sta. tenlos**  
n.º **3414** profession: **Secrétaire** état: **établi**  
Konton Nr.: **4733** ZL Nr. **3414**  
konton n° **4733** ZL n° **3414**  
eingetreten.

Letzte Wohnadresse (ist unbedingt anzugeben):  
Dernière adresse (doit absolument être mentionnée):

SI "Binnenschiff" "Kloster" (Bemerkungen (sehr Angaben über den früheren Aufenthaltsort))  
Remarques (indications précises sur séjour antérieur):

Verfügung der ZL vom **19.12.45** **27.02.46**

Geht an - Adressé à

Zentralleitung der Arbeitslager, Zürich  
Direction centrale des camps de travail, Zurich  
 Eidgenössische Polizeialabteilung, Bern  
 Division fédérale de police, Berne  
 Eids. Fremdenpolizei, Emigrantenbureau, Bern  
 Police fédérale des étrangers, bureau des émigrants, Berne  
 Kantonal. Fremdenpoliz.  
Police cantonale des étrangers  
Kanton des Lagerortes  
Canton sur le territoire duquel se trouve le camp  
Hilfsorganisation  
Organisation de secours **V.S.e.J.F. Vevay**  
Rationierungsbureau der ZL mit den Rationierungsausweisen  
Bureau de rationnement ZL avec les titres de rationnement

Der Flüchtlings hat zuhanden des ZL-Rationierungsbureau  
(ehemalige Rationierungsausweise abgeliefert:  
Le réfugié a remis au bureau de rationnement-ZL,  
les titres suivants:

Mahlzeitscoupons/Coupons de repas	
Seeleninheiten/Unités de savons	
Lebensmittelkarte ganz/angebrochen, mit: Carte alimentaire entière, entamée, avec p.:	
Zucker/Sucré	Butter/Beurre
Konfitüre/Confiture	Speck/Lard
Reis/Riz	Eier/Oeufs
Teigw./Pâtes aliment.	Fleisch/Viande
Hülsenfr./Légumineuses	Brot/Pain
Hafer/Avoine	Milch/Lait
Gerste/Orge	Kaffee/Café
Mehl,Mais, Farine, Mais	Zusatz/March. CTC
Käse/Fromage	
Fett,Oel/Graisse,Huile	Einm. Zuck./Suc. p. cons.

Stempel und Unterschrift der Leitung:  
Timbre et signature de la direction: **Attesté et Police**  
Divise et Police  
Name pour l'affranchissement **TERRETT-KONTREUX**  
(Vaud)



Zentralleitung der Arbeitslager **Ma**  
Direction centrale des camps de travail

Nome und Vorname  
nom et prénom

**Liesmann, Max Karl**

Geb. Jahr **1921**

Staatenlos

n.º

état

EFP Nr.

PA Nr.

**4733**

EFP No.

PA No.

Konton Nr.

ZL Nr.

ist am  
est sortie le **23.12.45** aus dem  
ausgetreten.

aus dem  
du **III Binnenschiff Kloster**

ZL No.

**3414**

Stempel und Unterschrift:  
Timbre et signature:

Flüchtlingsheim "Bundesheim"  
KLOSTERS (Graubünden)  
1. v. Schärer

Geht an - Adressé à

Zentralleitung der Arbeitslager, Zürich  
Direction centrale des camps de travail, Zurich  
 Eidgenössische Polizeialabteilung, Bern  
 Division fédérale de police, Berne  
 Eids. Fremdenpolizei, Emigrantenbureau, Bern  
 Police fédérale des étrangers, bureau des émigrants, Berne  
 Kantonal. Fremdenpoliz.  
Police cantonale des étrangers  
Kanton des Lagerortes  
Canton sur le territoire duquel se trouve le camp  
Hilfsorganisation  
Organisation de secours  
Rationierungsbureau der ZL  
Bureau de rationnement ZL

Künftige Wohnadresse (ist unbedingt anzugeben):  
Prochain Adress (doit absolument être mentionnée):

**III "Les Terrasses" Territet**

Angaben über den Austrittsgrund:  
Motif du départ:

Sparguthaben Fr.  
Compte d'épargne Fr.

Der Flüchtlings hat

Mc erhalten, er ist bis einschliesslich  
mit Mc versorgt.

Zürich, den 18. Februar 1946.

An die  
Leitung des Flüchtlingsheimes  
"Les Terrasses",  
Territet-Montreux

It/Bl/mi

Betrifft: Liebmann Hanne, ZL 32718,  
Liebmann Max, ZL 3414,  
Ausrichtung eines Liquidationssuschlages auf Grund des Schreibens des FH "Bindnerhof", Klosters, vom 21.12.45.

Wir nehmen Besug auf Ihr Schreiben vom 21.1.46, sowie auf das Schreiben vom 21.12.45 des FH Klosters. In dem erwähnten Brief beantragte die ehemalige Leiterin des FH "Bindnerhof", Fräulein Techudin, dem Ehepaar Liebmann für besondere Leistungen anlässlich des Brandes im FH "Bindnerhof" und der sich daraus ergebenden Liquidation dieses Heimes, eine zusätzliche Prämie auszuzahlen. Dies in Anerkennung ihrer beispielhaften Haltung während des Brandes und der nachfolgenden Liquidationsarbeiten.

Wir waren schon früher grundsätzlich damit einverstanden, dass den Beiden eine zusätzliche Prämie ausbezahlt werden sollte, konnten uns jedoch nicht entschliessen, diese Prämie ausserhalb der bestehenden Vorschriften ausrichten zu lassen. Wir teilen Ihnen nun mit, dass wir bereit sind, auf das Geschäft des Flüchtlingsheim Klosters in der Form einzutreten, dass wir Frau Liebmann nachträglich für einen Monat die Höchstleistungsprämie bewilligen. Wir bitten Sie daher auf Grund der beiliegenden Bewilligung, Frau Liebmann für die Zeit vom 29.11. bis 31.12.45 die Differenz zwischen ihrem damals bezogenen Sold von 1.30 & -20 und der für diese Zeit bewilligten Höchstprämie von Fr. 2.50 & -20 = Fr. 1.20 pro Tag nachzuzahlen.

Wir bitten Sie ausserdem bei dieser Gelegenheit, in unserem Namen dem Ehepaar Liebmann für die uns während jener Zeit geleisteten Dienste unseren besten Dank auszusprechen.

Die beiliegende Kopie dieses Schreibens wollen Sie bitte der entsprechenden Soldliste in Ihrer Monatsabrechnung beifügen.

Mit freundlichen Grüissen  
ZENTRALLEITUNG DER ARBEITSLAGER  
Inspektorat:

*Bachmann*,  
Bachmann Es.

Kopie an:  
Ehepaar Liebmann, FH "Les Terrasses", Territet,  
Rechnungskontrolle.

N4733

— 21 —

N 4733		Hierarchie	
Fa	11. Febr. 1942	V. F.	-3. Juni 1941
4. 2. 41	W	W.M.	1941
1.	18. 4. 44	7. D.	14. 6.
Kin	27. 1. 40	U.	8. 7. 47
1.		Uch	19. 8.
		Kau	1. 11. 47
Fu	4. 11. 44	U. H.	17. Okt. 1947
Sm	22. 1. 45	Kek	5. Jan. 1948
Uch	23. 11. 45	Wch	13. 1. 48
Ba		Par	14. 1. 48
Sm	26. 2.	W.	5. Feb. 1948
	3. 2. 45	Hch	11. 2. 48
	3. 2. 45	u	12. 2. 48
Sm	9. 5. 45		
Uch	21. Jan. 1945		
	6. 1. - 1945		
Bh	25/11		
Ba	7. 1. 47		
TC	8. März 1947		
	13. März 1947		
He	21. 3. 47		
Öx	20. Mai 1947		

Liebmann Max Charles 3.9.1921 Deutschland  
Liebmann Jeanne Eveline 4.3.1946 Deutschland

Ehefrau = Johanna Kra - P 62.084.

Verweiser EFP 83232 850252

AUSGABE	
UHR:	NACH 11-2



Zentralleitung der Arbeitslager  
Direction centrale des camps de travail

**Verrechnung der Heilungskosten bemitleiteter Flüchtlinge**  
**Décompte des frais de maladie pour les réfugiés qui peuvent les supporter**

**A. Meldung an die Polizeiabteilung**  
**Annexe à la Division de police**

Der Flüchtlings ZL Nr. **32718**  
Le réfugié No. ZL

PAV/ R.F.P. 850252  
XXXXXX

Krankenschein Nr.  
Feuille de maladie No.

**152214**

Geb. Datum **28.11.1924**  
Né le

Name: **Liebmann** Name: **Harriet**

Nom:

Heim: **"Les Terrasses" Territet-Montreux**

Home:

~~XXXXXX~~

Name des Arztes:

Nom du médecin:

Name der Heilanstalt: **Hôpital de la Providence Vevey**

Nom de l'hôpital:

Ist erkrankt und musste in eine Heilanstalt eingewiesen werden.  
est malade et a dû recevoir des soins médicaux  
est malade et a dû être transféré à l'hôpital.

Wir bitten Sie, festzustellen, ob der Genannte oder einer seiner Angehörigen über Vermögen verfügt, das für die Dekom der zu erwähnenden Kosten herangezogen werden kann.  
Nous vous prions d'indiquer si le nommé ou l'un de ses parents dispose de ressources personnelles qui est possible d'y recourir  
pour la couverture des frais prévisibles.

Datum: **Terriet den 4. März 1946**  
Date:

Unterschrift: **Publi. M. M. M. M. M.**

Signature:

Von der PA auszufüllen  
A remplir par la PA.

**B. Mitteilung an die Zentralleitung (Rechnungswesen)**  
**Communication à la Direction centrale (Comptabilité)**

Es kann folgendes / kein "Konto belastet werden:  
On peut recourir au compte suivant:

On ne peut recourir à aucun compte.

Name des Inhabers:

Nom du propriétaire:

PA Nr.:

No. PA:

ZL Nr.:

No. ZL:

Geb. Datum

Né le

Aufenthaltsort:

Lieu de séjour:

Kontostand fr.

Montant du compte Frs.

**Eidg. Justiz- und Polizeidepartement**  
**Polizeiabteilung**

Bemerkungen: \_\_\_\_\_

Observations: \_\_\_\_\_

Datum: **20. März 1946**

Date:

I.A.

**C. Mitteilung an die Krankenkasse**  
**Communication à la caisse-maladie**

Wir bitten Sie, uns die Beträge anzugeben, welche Sie auf Grund des oben angeführten Krankenscheines ausbezahlt haben.  
Nous vous prions de nous indiquer les sommes que vous avez payées, sur la base de la feuille de maladie indiquée ci-dessus.

**D. Angaben der Krankenkasse**  
**Indications de la caisse-maladie**

Wir bezahlen für Arztkosten Fr.  
Nous avons payé pour le médecin \_\_\_\_\_  
Medikamente \_\_\_\_\_  
les médicaments \_\_\_\_\_  
Spitalkosten \_\_\_\_\_  
les frais d'hôpital \_\_\_\_\_  
Krankengeld \_\_\_\_\_  
Indemnités journalières \_\_\_\_\_  
Diverses divers \_\_\_\_\_  
Total Fr. \_\_\_\_\_

vom \_\_\_\_\_  
du \_\_\_\_\_  
bis \_\_\_\_\_  
au \_\_\_\_\_

Unterschrift:  
Signature:

Datum:  
Date:

**E. An die Schweizerische Volksbank, Bern**  
**À la Banque populaire suisse à Berne**  
Wir bitten Sie, das unter B. angeführte Konto mit obigem Betrage zu belasten und den Gegenwert auf Postcheck VIII 28 337 Zentralleitung der Arbeitslager zu überweisen.  
Nous vous prions de prélever le total ci-dessus sur le compte indiqué sous B. et d'en verser le montant au compte de chèques postaux VIII 28 337 Direction centrale des camps de travail.

Unterschrift:  
Signature:

Datum:  
Date:

\_\_\_\_\_ und an die Polizeiabteilung, Bern, einsenden.

Max Karl Lietmann  
FH "les Terrasses" Territet

Territet, le 4 mars 1946

Division Fédérale de Police

Berne

Concernez: PA 4732.

Messieurs,

*S*

*Ba*

POLIZEIASTBEILUNG	
Ref. No	
Eing. - 5 MARS 1946	
Zu- stellung	

Ce matin, j'ai du annoncer la naissance de ma fille Jeanne Evelyne (née aujourd'hui) à l'Etat civil de Vevey. La fonctionnaire voulant inscrire comme nationalité allemande j'ai attiré son attention sur le fait que je suis déclaré apatride par les lois allemandes et tiens à le rester. Comme preuve j'ai montré mon livret de réfugiés.

Exigeant une déclaration écrite à ce sujet par vous, je vous prie de bien vouloir me faire parvenir une telle déclaration d'où ressort que je suis apatride.

En vous remerciant d'avance de votre obligeance veuillez agréer, Messieurs, l'expression de ma plus parfaite considération.

*Max Karl Lietmann*

Home pour les "les Terrasses"  
TERRITET (Vaud)



ZENTRALLEITUNG DER ARBEITSLAGER  
N/128

Zürich, den 6. März 1946.

ad acta / Kriegsheim

Re

6.3.1946

Flüchtlingsheim  
"Les Terrasses"  
Terrasse

Betreff: KL 57269 Liebmann Jeanne Evelyne, geb. 4. März 1946.

wir bitten Sie um Kenntnisnahme der KL-Nummer, die diesem neugeborenen Kind zugewiesen worden ist und erwuchen Sie gleichzeitig, eine Eintrittsmeldung zu erstatten.

Mit freundlichen Grüßen  
ZENTRALLEITUNG DER ARBEITSLAGER  
Flüchtlingskontrolle

Kopie an:  
Eidgenössische Fremdenpolizei,  
Emigrantenbüro, Bern (6522)  
X Eidgenössische Polizeiabteilung,  
Bern (4733)

1.A.:

Jenny

deutschsprachiges  
Po  
g  
Département  
Division de police  
Dipartimento federale di giustizia e polizia  
Divisione della polizia

Herrn  
Max Karl Liebmann,  
Flüchtlingsheim "Les  
Terrasses",  
Territet.

No. N 4733 Ba

Bitte in der Antwort angeben  
A indiquer dans la réponse  
Preghci ripetere nella risposta

In Ihrem Schreiben vom 4. März 1946 ersuchten Sie uns, Ihnen mitzuteilen, ob Sie als Staatenloser oder als deutscher Staatsangehöriger betrachtet werden müssen.

Wir gestatten uns, vorerst darauf hinzuweisen, dass es in der Schweiz keine Behörde gibt, die in für alle andern Behörden verbindlicher Weise über die ausländische Staatsangehörigkeit einer bestimmten Person befinden kann. Jede Behörde, für die die ausländische Staatsangehörigkeit eine Rolle spielt, hat über diese vorfrageweise selbst zu entscheiden. Wir können Ihnen daher nur die Praxis bekanntgeben, die unser Departement inbezug auf die deutsche Staatsangehörigkeit dann befolgt, wenn Schweizerbürgerrecht im Spiele ist (z.B. wenn ein Deutscher bei der Heirat mit einer Schweizerbürgerin behauptet, von Deutschland ausgebürgert worden zu sein). Nach dieser Praxis wird die Ausbürgerung eines deutschen Staatsangehörigen (Juden oder Nichtjuden) nur dann als erwiesen betrachtet, wenn der Betreffende eine entsprechende Erklärung einer vor der Kapitulation Deutschlands zuständigen deutschen Behörde beibringen konnte oder wenn die Ausbürgerung im deutschen Reichsanzeiger veröffentlicht worden war. Da sich Ihr Name nach unseren Erhebungen nicht auf den im deutschen Reichsanzeiger veröffentlichten Listen befindet und Sie offenbar auch nicht in der Lage sind, eine entsprechende Erklärung einer vor dem 8. Mai 1945 zuständigen deutschen Behörde beizubringen, könnte nach der genannten Praxis nicht angenommen werden, dass Sie die deutsche Staatsangehörigkeit verloren haben. Sie müssten daher dann, wenn Ihre Staatsangehörigkeit auf das Schweizerbürgerrecht von Einfluss wäre, unseres Erachtens als deutscher Staatsangehöriger betrachtet werden.

Mit vorzüglicher Hochachtung  
DER CHEF DER POLIZEIASTELUNG  
i.A.

3- 1952 Ba.

Telephon 61 - Telegrammadr. / Adresse télegr. / Indirizzo teleg., Federalpolice

fan



Zentralleitung der Arbeitslager  
Direction centrale des camps  
de travail

**Verrechnung der Heilungskosten bemittelte Flüchtlinge**  
**Décompte des frais de maladie pour les réfugiés qui peuvent les**  
**supporter**

**A. Meldung an die Polizeiabteilung**  
**Annonce à la Division de police**

Der Flüchtling ZL Nr. 32718 PAVIL. B. F. P. 850252 Geb. Datum 28.11.1924  
Le réfugié No. ZL X00000 Né le

Krankenschein Nr. 152214  
Feuille de maladie No.

Name: Liebmann Name:  
Nom: Hans  
Helm: "Les Terrasses" Territet- Montreux  
Home: Montreux

ist erkrankt und musste in einer Heilanstalt eingeliefert werden.  
est malade et a dû recevoir dans un hôpital.

Wir bitten Sie, festzustellen, ob der Genannte oder einer seiner Angehörigen über Vermögen verfügt, das für die Deckung der zu erwartenden Kosten herangezogen werden kann.

Nous vous prions d'établir si le prénommé ou l'un de ses parents dispose de ressources personnelles et si il est possible d'y recourir pour la couverture des frais prévisibles.

Datum: Territet am 4. März 1946  
Date:

Unterschrift: Ruhli Signature:

von der PA auszufüllen  
A remplir par la PA.

**B. Mitteilung an die Zentralleitung (Rechnungswesen)**  
**Communication à la Direction centrale (Comptabilité)**

Es kann folgendes\* / kein\* Konto belastet werden:  
On peut recourir au compte suivant\* On ne peut recourir à aucun compte\*

Name des Inhabers:  
Nom du propriétaire:  
PA Nr. ZL Nr. Geb. Datum  
No. PA No. ZL Né le  
Aufenthaltsort:  
Lieu de séjour:  
Kontostand Fr.  
Montant du compte Frs.

Eidg. Justiz- und Polizeidepartement  
Polizeiabteilung

Bemerkungen:  
Observations:

Datum: 20. März 1946  
Date:

I.A.

**C. Mitteilung an die Krankenkasse**  
**Communication à la caisse-maladie**

Wir bitten Sie, uns die Beträge anzugeben, welche Sie auf Grund des oben angeführten Krankenscheines ausbezahlt haben.  
Nous vous prions de nous indiquer les sommes que vous avez payées, sur la base de la feuille de maladie indiquée ci-dessus.

**D. Angaben der Krankenkasse**  
**Indications de la caisse-maladie**

Wir bezahlen für Arztkosten Fr.  
Nous avons payé pour le médecin Fr.  
Medikamente -  
les médicaments -  
Spitalkosten -  
les frais d'hôpital -  
Krankenbeiträge -  
Indemnités journalières -  
Diverses divers -  
Total Fr.

vom bis  
du au

Datum:  
Date:

Unterschrift:  
Signature:

**E. An die Schweizerische Volksbank, Bern**  
**A la Banque populaire suisse, Berne**

Wir bitten Sie, das unter B. angeführte Konto mit obigem Betrage zu belasten und den Gegenwert auf Postcheck VIII 28.337 Zentralleitung der Arbeitslager zu überweisen.  
Nous vous prions de prélèver le total ci-dessus sur le compte indiqué sous B. et d'en verser le montant au compte de dièques postaux VIII 28.337 Direction centrale des camps de travail.

Datum:

Unterschrift:  
Signature:

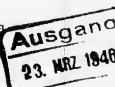
EIDG. JUSTIZ- UND POLIZEIDEPARTEMENT  
POLIZEIABTEILUNG

Bern, den

23. MÄRZ 1946.

N 4733 5e

DIE POLIZEIABTEILUNG  
des  
Eidg. Justiz- und Polizeidepartements  
zieht in Erwägung:



Der Vater der Person Evelyn Liebmann, geb. 4. März 1946,  
Flüchtling aus dem Deutschen Reich, w.zt. im Flüchtlingsheim "See Terrasse",  
Zürich,

ist vor einiger Zeit als Flüchtling in die Schweiz gekommen. Die  
Weiterreise ist zurzeit nicht möglich.

Deshalb hat die Polizeiabteilung des Eidg. Justiz- und Polizeidepartements in Anwendung der Art. 14, Abs. 2 und Art. 15, Abs. 4 des Bundesgesetzes über Aufenthalt und Niederlassung der Ausländer vom 26. März 1931, Art. 7 des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1939 über Änderungen der fremdenpolizeilichen Regelung, Art. 3 des Bundesratsbeschlusses über den Zusatz zum Bundesratsbeschluss vom 17. Oktober 1939 über Änderungen der fremdenpolizeilichen Regelung vom 17. Mai 1940 und Art. 2 des Bundesratsbeschlusses über die Unterbringung von Flüchtlingen vom 12. März 1943

erkannt:

1. Der obgenannte Flüchtling wird bis auf weiteres interniert.
2. Die Internierung erfolgt auf eigene Kosten, soweit Mittel vorhanden sind.
3. Mitteilung an:
  - a) Zentralleitung der Arbeitslager, Beethovenstrasse 11, Zürich,  
in 2 Exemplaren, BUHLER: 2 Verteilungskarten.
  - b) Statistik.

Vater: Max Liebmann, geb. 3.9.21,  
Z. 3414.

DER CHEF DER POLIZEIABTEILUNG

i.A.

W. Müller

Kenntnis genommen:

....., den

EIDG. JUSTIZ- UND POLIZEIDEPARTEMENT  
POLIZEIABTEILUNG

Bern, den 23. März 1946.

N 4733 Be

2. APR. 1946

DIE POLIZEIABTEILUNG  
des  
Eidg. Justiz- und Polizeidepartements  
zieht in Erwähnung:

Der Vater der Jeanne Evelyne Liebmann, geb. 4. März 1946,  
Flüchtling deutscher Herkunft, z.Zt. im Flüchtlingsheim "Les Terrasses",  
Territet,

ist vor einiger Zeit als Flüchtling in die Schweiz gekommen. Die  
Weiterreise ist zurzeit nicht möglich.

Deshalb hat die Polizeiabteilung des Eidg. Justiz- und Polizeidepartements in Anwendung der Art. 14, Abs. 2 und Art. 15, Abs. 4 des Bundesgesetzes über Aufenthalt und Niederlassung der Ausländer vom 26. März 1931, Art. 7 des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1939 über Änderungen der fremdenpolizeilichen Regelung, Art. 3 des Bundesratsbeschlusses über den Zusatz zum Bundesratsbeschluss vom 17. Oktober 1939 über Änderungen der fremdenpolizeilichen Regelung vom 17. Mai 1940 und Art. 2 des Bundesratsbeschlusses über die Unterbringung von Flüchtlingen vom 12. März 1943

erkannt:

1. Der obgenannte Flüchtling wird bis auf weiteres interniert.
2. Die Internierung erfolgt auf eigene Kosten, soweit Mittel vorhanden sind.
3. Mitteilung an:
  - a) Zentralleitung der Arbeitslager, Beethovenstrasse 11, Zürich,  
in 2 Exemplaren; Beilage: 2 Kartothekskarten.
  - b) Statistik.

Vater: Max Liebmann, geb. 3.9.21,  
ZL 3414.

DER CHEF DER POLIZEIABTEILUNG

i.A.

Kenntnis genommen:

Max Liebmann den 29/3/1946

KRANKENKASSE  
des Schweizerischen  
Betriebs-Krankenkassenverbandes  
Sektion Arbeitsdienst

ZURICH 2  
Gotthardstr. 30 Tel. 275035  
Postleitzahl: Postfach Enge  
Postleitzahl: 8000 Zürich 2  
Postcheck-Konto: VIII 30732

Zürich, den 6. April 1946. mr/dh

Herrn  
Max Karl Liebmann  
Flüchtlingsheim  
"Les Terrasses"

T e r r i t e t .

Sehr geehrter Herr Liebmann,

Wir beziehen uns auf das Schreiben der Zentralleitung vom 11. Januar 46, sowie auf unsere gestrige Be- sprechung anlässlich Ihres Besuches und senden Ihnen in der Beilage die Rechnung für die Entbindung Ihrer Frau Gemahlin: Wir möchten Sie bitten, den von uns ausgelegten Betrag von Fr. 146.- auf unser Postcheck-Konto zurückzuvergüten.

Mit freundlichem Gruss

Krankenkasse  
des Schweizerischen Betriebs-Krankenkassenverbandes  
Sektion Arbeitsdienst

Der Verfasser:

f. P. .

Beilage erwähnt.

Kopie an: ZL

mk

**Erstreckung der Frist zur Ausreise aus der Schweiz**  
**Prolongation de délai de départ de Suisse**

Eidg. F. P. — Pol. féd. étr.  
No 850252 Bé

Kanton — Canton  
No 7949

Kant. Antrag — Prop. cantonale  
vom — du 18.3.46

Bern — Berne  
28. März 1946

Die eidg. Fremdenpolizei, nach Prüfung der Akten  
La Police fédérale des étrangers, après examen du dossier

Liébmann Hanne, geb. Hirsch, geboren 28. November 1924,  
verheiratet, schriftlos, deutscher Herkunft.

teilt folgendes mit: — communique ce qui suit:

Die angesetzte Frist zur Ausreise wird erstreckt bis  
Le délai de départ de Suisse est reporté au

31. August 1946 zur Vorbereitung der  
Auswanderung  
Jede Erwerbstätigkeit ohne ausdrückliche  
Bewilligung der Eidg. Fremdenpolizei  
in Bern, verboten.

Bemerkungen: — Remarques: Toleranzbewilligung

Gebühr des Kantons Fr. — Taxe cantonale fr.  
Gebühr der eidg. F.P. Fr. — Taxe de la pol. féd. étr. fr.  
(durch die kant. Behörde zu erheben) — (à prélever par l'autorité cant.)

erlassen

Beilagen: — Annexes:  
1 Ausweis D

**EIDGENÖSSISCHE FREMDENPOLIZEI**  
**POLICE FÉDÉRALE DES ÉTRANGERS**

Gehl an: — Communiqué à:

**Gesuchsteller — Requérant**

Kanton — Canton

Gemeinde — Commune

Liebmann Hanne, z.Z. Flüchtlingsheim "Les

Terrasses" Territet-Montreux

Bern

Bern

Fürstl. Liechtensteinische Regierung, Vaduz

Mischung der Ausreisefrist, Verfolgung eines andern Aufenthaltswunsches oder Widerhandlung, gegen andere Bedingungen werden, bestraft (Art. 22 des Bundesgesetzes über Aufenthalt und Niederlassung der Ausländer vom 26. März 1931); außerdem kann der Ausländer für das Aeußerste ausgewiesen werden. — L'étranger qui demeure en Suisse eu delà du délai de départ qui lui a été fixé ou qui y séjourne dans un autre dessai que celui pour lequel la police des étrangers a réservé son autorisation expresse ou qui n'observe pas les conditions fixées à son autorisation sera puni (Art. 23 de la loi fédérale sur le séjour et l'établissement des étrangers, du 26 mars 1931); il pourra en outre être expulsé définitivement de Suisse.

EIDG. JUSTIZ- UND POLIZEIDEPARTEMENT  
POLIZEIABTEILUNG  
W 4733 Bn

5. Juni 1946.

Bern, den

An die Leitung des  
Flüchtlingsheims  
"Les Terrasses"

Territet-Montreux.

**Ausgang**

5.JUNI 1946

Flüchtlingsausweis.

Wir übermitteln Ihnen in der Beilage den Flüchtlings-  
ausweis Nr. 22693 ausgestellt am 17.5.1944,  
für den Flüchtling Max Karl Neumann, geb. 3.9.1921,  
mit der Bitte, den Ausweis dem Flüchtling auszuhändigen.

Mit vorzüglicher Hochachtung  
DER CHEF DER POLIZEIABTEILUNG  
i.A. meys

Beilage erwähnt.

F 3 bis d.

Département fédéral de Justice  
et Police  
DIVISION DE POLICE

Berne, le 29 novembre 1946

N 30358  
N 4733 En/WV

Flüchtlingsausweis erlost Doktorskopiert  
Liste pour réfugié.

A la direction du  
hôpital pour réfugiés  
"Les Terrasses" [Au] 2  
Territet 29 NOV. 1946

Messieurs,

Nous vous envoyons sous ce pli le livret pour réfugié  
N° 42298 établi le 24.10.1945 / 17.5.1944  
N° 22693 pour Amalia Magda Busch, née le 8 mars 1920 et  
Max Karl Liebmann, né le 3 septembre 1921,  
en vous priant de l'envoyer le remettre à l'intéressé.

Veuillez agréer, Messieurs, l'assurance de notre considération distinguée.

LE CHEF DE LA DIVISION DE POLICE  
p.o. *meyer*

Annexe mentionnée.

N.B. Nous vous prions de faire signer le livret à la page 3 par Mme. Busch.  
F 3 bis f

FLÜCHTLINGSHEIM "LES TERRASSES"  
TERRITET / MONTREUX

mk1

Territet, den 19. Mai 1947

Flüchtlingsausweis  
N° 4733 EPP 850252  
Zuteilung

Per Eilboten!

Eidg. Polizeiabteilung  
Bern  
z. Hd. Herm v. Freudenberg

Betrifft: PA N 4733 / EPP 850252

Die Ehefrau des ehemaligen deutschen Staatsangehörigen Max Karl Liebmann, Frau Hanne Liebmann - Hirsh ist mit Wirkung vom 16. da. Mts. aus unserem Heim gemäss Ihren Weisungen ausgetreten. Wie Ihnen bekannt ist, befindet sich der Ausländerausweis von Frau Liebmann noch auf irgend einer Amtstelle in Bern.

Damit hier in Montreux die Anmeldung bei der Polizei durchgeführt werden kann wären wir Ihnen sehr dankbar, wenn Sie bei der Eidgen. Fremdenpolizei Emigrantenbureau die unverzügliche Zusendung dieses Ausweises veranlassen wollten, da ohne diesen Ausweis die Anmeldung unmöglich ist.

**Signalementsblatt**  
**für die Erstellung von Flüchtlingsausweisen**  
**Feuille de signalement**  
**pour l'établissement de livrets de réfugiés**

**Foglio dei connotati**  
**per il rilascio di libretti per rifugiati**

Die ausfüllbaren Signalementsbücher sind auf zwei Fotos, die in einem Ordnungsbücher dem Signalementsbücher befestigt sind, an die Polizeiabteilung des Eidg. Justiz- und Polizeidepartementes abzugeben.

Les feuilles de signalement doivent toujours être accompagnées avec deux photographies à la Division de police du Département fédéral de Justice et police. Les photographies seront alors envoiées avec l'enveloppe et agrafées à la feuille de signalement.

Il foglio dei connotati dovranno sempre riportare due foto incollate, con due fotografie, alla Divisione della polizia del Dipartimento federale di giustizia e polizia. Le fotografie saranno inviate in una busta e agganciate al foglio dei connotati.

Name \*)  
 Nom \*) **Liebmann**  
 Cognome \*)  
 Prénom **Jeanne Evelyn**  
 Nom  
 Geboren den  
 Né le **4.3.1946**  
 Nato il  
 Vornname des Vaters **Max Liebmann**  
 Prénom du père  
 Nome del padre  
 Staatsangehörigkeit  
 (Bei Staatsangehörigkeit führen Staatsangehörigkeit)  
 Nationalité  
 (Dans les cas d'aspiration, indiquer nationalité)  
 Cittadinanza  
 (Per gli aspetti, cittadinanza precedente)  
 Beruf  
 Profession  
 Professione  
 Zivilstand \*)  
 Etat civil \*)  
 Stato civile \*)  
 Grösse  
 Grandeur  
 Statura  
 Statur  
 Corpulence  
 Corporezza  
 Besondere Merkmale  
 Signes particuliers  
 Segni particolari  
 Dactyloskopiert am  
 Dactyloscopie du  
 Dattiloscopia del  
 Unterschrift des Flüchtlings  
 Signature du réfugié  
 Firma del rifugiato

Haars  
 Cheveux  
 Capelli

Augen  
 Yeux  
 Occhi

Datum  
 Date **20.3.47**  
 Data

Unterschrift des Polizeiorganes:  
 Signature de l'organe de police:  
 Firma dell'autorità di polizia:

Ausweisebureau: **Rh**

Beilagen: 2 Photos  
 Annexes: 2 photographies  
 Annessi: 2 fotografie

\*) Wenn das Signalementsbücher nicht von Staatsangehörigkeit ausgetragen ist, so ist der Name in Blockbuchstaben zu schreiben.  
 \*) Bei Vierstabennamen: Fünfzig, ist auch der Mittelschlauch einzufüllen.

\*) Lorsque la feuille de signalement n'est pas remplie à la demande, le nom doit être écrit au caractère d'imprimerie.  
 Chez les noms marqués, l'espacement normal du nom de jeune

\*) Quando il foglio dei connotati non è riempito a macchina,  
 il nome deve essere scritto in stampatello. Tranne che di  
 donne sposate indicare anche il nome di ragazza.

Département fédéral de Justice  
et Police  
DIVISION DE POLICE

N 4755

*Flüchtlingsausweis erstellt*

Livret pour réfugié.

Messieurs,

Nous vous envoyons sous ce pli le livret pour réfugié  
No. 46432 établi le 22.3.1947  
pour Jeanne Evelyn Liebmann, née 4.3.1946,  
en vous priant de bien vouloir le remettre à l'intéressé.

Veuillez agréer, Messieurs, l'assurance de notre considération distinguée.

LE CHEF DE LA DIVISION DE POLICE  
p.o. *unreger.*

Annexe mentionnée.

F 3 bis f

Berne, le 25 mars 1947.

DIRECTION DU HOME POUR RÉFUGIÉS  
"LES TERRASSES",  
LA CHAUX-DE-FONTEAINES.

A	ng
27.3.1947	

Bern, den 1. April 1947.

N O T I Z

Betrifft: Max Karl Liebmann, geb. 3.9.1921,  
und Angehörige.

Fräulein Rubli, Leiterin des Flüchtlingsheims "Les Terrasses" in Territet, sagte mir am 29. März 1947 folgendes:

Im Flüchtlingsheim "Les Terrasses" sind Max Karl Liebmann, geb. 3. September 1921, deutscher Staatsangehöriger, seine Ehefrau, eine Emigrantin, und deren Kind Jeanne Eveline Liebmann, geb. 4. März 1946, untergebracht.

Herr Liebmann ist Büro-Ordonnanz und bezieht einen Sold von Fr. 3.50 im Tag.

Frau Liebmann wird, wie Fräulein Rubli erfahren hat, über Geldmittel im Ausland verfügen. Herr und Frau Liebmann erhalten monatlich regelmässig Fr. 200.— bis Fr. 300.— durch Rechtsanwalt Fritz Schiferli, Stockerstrasse 46 in Zürich, überwiesen.

Da Fam. Liebmann im Heim freie Unterkunft hat und zudem Max Liebmann noch den Höchstsold bezieht, können sich die Ausländer sehr viel leisten. Sie sind luxuriös ausgestattet und verfügen immer über viel Geld.

Fräulein Rubli hat diese Geldüberweisungen aufgedeckt, da sie regelmässig die Post abholt und da sie mit der Büro-Ordonnanz notgedrungen in einem etwas engen Kontakt steht. Sie bittet dringend, Familie Liebmann nicht zu sagen, dass wir von ihr über die Geldsendungen orientiert worden sind.

Ich dankte Fräulein Rubli für ihre für uns sehr wertvollen Mitteilungen und sicherte ihr zu, dass wir Herrn und Frau Liebmann nicht sagen würden, dass die Heimleiterin uns auf die Geldüberweisungen aufmerksam gemacht habe.

Frau Liebmann wird keine Widerhandlung gegen Art. 8 des Bundesratsbeschlusses vom 12. März 1945 begehen haben, da sie als Emigrantin nicht verpflichtet war, ihre Geldmittel an die Treuhänderstelle zur Verwaltung der Flüchtlingsvermögen zu leiten. Es ist aber stossend, dass eine bemittelte Emigrantin auf Bundeskosten in einem Flüchtlingsheim untergebracht wird. Herr und Frau Liebmann sollten deshalb aufgefordert werden, sofort ausserhalb des Heimes Unterkunft zu suchen. Ferner sollten sie über ihre Vermögensmittel befragt werden, damit ihnen für die Unterbringungskosten im Heim nachträglichen Rechnung gestellt werden kann.

*meier*

mk. **Erstreckung der Frist zur Ausreise aus der Schweiz**  
**Prolongation de délai de départ de Suisse - Proroga del termine di partenza dalla Svizzera**

Eid. F.P. Nr. **E 850252** Kanton Nr. **7949**  
Pol. fid. ab. Nr. **GN**  
No. d'I.R. P.F.S.

Kant. Antrag vom **20.3.47**  
Préposition cantonale du  
Préaviso del Cantone del

Bern, **11. April 1947**  
Berno, le  
Berna

Die eidgenössische Fremdenpolizei, nach Prüfung der Akten / La Police fédérale des étrangers, après examen du dossier  
La polizia federale degli stranieri, esaminati gli atti, concordano

**Liebmann Hanne, geb. Hirsch, geboren 28. November 1924, verheiratet, schriftsteller, deutscher Herkunft,**

feilt folgendes mit: / communique ce qui suit: / comunica quanto segue:

Die angesetzte Frist zur Ausreise wird erstrückt bis / Le délai de départ de Suisse est reporté au / Il termine di partenza è prorogato sino al  
**31. August 1947** zur Vorbereitung der Auswanderung.  
Die Ausübung einer Erwerbstätigkeit bedarf unserer Bewilligung.

Bemerkungen: / Remarques: / Osservazioni:

**Toleranzbewilligung**

Gebühr des Kantons Fr. / Taxe cantonale fr. / Tassa cantonale fr.

Gebühr der eidg. F.P. Fr. / Taxe de la pol. fid. étr. fr. / Tassa P.F.S. fr. **erlassen**

(Durch die zust. Behörde zu erheben) / (à verser par l'autorité cant.) / (da versenno per tramite dell'autorità cantonale)

Bilagenz: / Annexes: / Annexi:

**1 Ausweis D**

Geh. an: / Communiqué à / Comunicato al

Gesuchsteller / Réquerant / Richiedente

Kanton / Canton / Cantone

Gemeinde / Commune / Comune

Fürstl. Liechtensteinische Regierung, Vaduz

Bestrafung der Asylsucht, Verführung eines anderen Aufenthaltsortes oder Widerstand gegen andere Bedürfnisse, bestimmt Art. 23 des Bundesgesetzes über die Aufnahme und Auflassung der Ausländer vom 25. März 1931 (Bundesgesetz vom 25. März 1931, über die Aufnahme und Auflassung der Ausländer, für den Auswandern aus der Schweiz, und über die Ausübung der Ausländerrechte, Art. 23, vom 25. März 1931).

L'étranger qui demeure en Suisse au delà du délai de départ qui lui a été fixé ou qui y séjourne dans un autre dessin, que celui pour lequel la police des étrangers a réservé son autorisation, expressa, ou qui n'observe pas les conditions fixées à son autorisation sera puni. (Art. 23 de la loi fédérale sur l'admission et l'établissement des étrangers, du 25 mars 1931) Il pourra en être être exposé définitivement de Suisse.

**Eidgenössische Fremdenpolizei**  
**Police fédérale des étrangers**

**La polizia federale degli stranieri**

**Liebmann Hanne,  
Flüchtlingsheim "Les Terrasses" 11, 3010 Bern  
Bern / Lausanne p.s.inf. (Guring)**

Sarà punito lo straniero che non ottenga all'ordine di partenza, intromettendo che si trovi in un altro luogo che quello per cui la polizia degli stranieri gli ha riservato la sua autorizzazione, che trasgredisce le condizioni relative a quest'ultima, rilesseggiate (ved. art. 23 della legge federale concernente la dimora e il domicilio degli stranieri del 25 marzo 1931). Il straniero potrà, inoltre, essere esposto definitivamente da Suisse.

Mannheim, den 25. Februar 1944.

UR. II 25/46

To deserklärung

bezgl. Alfred Liebmann und Ehefrau  
Jeanne geb. Levi betr.

Wer am 24. Februar 1887 in Minnheim geborene, zuletzt in Mannheim, N 3,15 wohnhaft gewesene

Kaufmann Alfred Liebmann  
und die am 26.4.1893 in Minnheim geborene, zuletzt in Minnheim, N 3,15 wohnhaft gewesene Ehefrau

Jeanne Liebmann geb. Levi

welche infolge der Judenaktion am 2. Oktober 1940 nach dem Lager Gurs in Frankreich deportiert und der Ehemann seit dem Jahre 1944, die Ehefrau seit November 1942 vermisst sind, werden hiermit gemäss § 7 des Ges. über die Verschollenheit, die Todeserklärung und die Festsetzung der Todeszeit vom 4. Juli 1939 /RGBI. I. S. 1186.

für tot erklärt.

als Zeitpunkt des Todes wird:

- a) bei Alfred Liebmann der ~~xx~~ 31.12.1944 Richts 12 Uhr
- b) bei Jeanne Liebmann der 30.11.1942 Richts 12 Uhr  
festgestellt. § 9 Abs. 2 des gen. Gesetzes.

Die Kosten des Verfahrens fallen dem Nachlass zur Last.

§ 34 des gen. Gesetzes.



gez. D. v. Kirchenheim

Ausgekertigt.

Vorstehender Beschluss ist rechtskräftig.



Mannheim, den 11. April 1944.  
Amtsgerichts-Büro  
der Urkundsbeamte.

*Kirchenheim*

KLEIDERFABRIK OBERUZWIL ST GALLEN



WERNER NEUMANN

TELEPHON (073) 6 45 45 POSTCHECK-KONTO IX 6083

Herrn  
MaxKarl Liebmann  
Les Terrasses  
Territet s/Montreux.  
=====

Datum 15. Mai 1947/N.

Lieber MaxKarl!

Betr. Dein ev. Anstellungsverhältnis bei mir:

Wie Dir bereits mündlich auseinandergelegt, ist der Grund welcher mich bewogen hat, an Dich betr. einer Anstellung in meiner Fabrik, heranzutreten, dass ich seit Jahren immer gänzlich auf fremde Leute angewiesen bin. Dies ist an und für sich schon nicht immer von Gute, aber in meinem speziellen Falle ist es klar und deutlich erwiesen, dass dies auf die Dauer kein haltbarer Zustand mehr ist. Das verflossene Geschäftsjahr hat mir einmal mehr bewiesen, dass in der heutigen Zeit absolut kein Verlass mehr auf fremde Leute ist, dies umso mehr, als dass ich 3/4 des Jahres zufolge meiner Reisetätigkeit, vom Geschäft abwesend bin.

It. Tf. vom 10.5.47 müsstest Du in erster Linie bei der Fremdenpolizei in Bern ein Gesuch um Aufnahme ins Toleranzverhältnis im Kanton St.Gallen anhängig machen. Hierzu ist zu bemerken, dass ich absolut kein Interesse daran habe, Deine Mithilfe lediglich vorübergehend zu erhalten, sondern die ganze Angelegenheit hat nur dann einen Wert für mich, wenn Aussicht vorhanden ist, dass Du bei mir bleiben kannst, in welchem Falle ich Dir, gestützt auf Deine finanziellen Verhältnisse, später eine Beteiligung zu offerieren in der Lage wäre.

Ebenfalls zu berücksichtigen ist die momentane fatale Wohnungsknappheit in Hier. Es wird zwar z.Z. wacker gebaut und ich habe Aussicht auf Ende dieses Jahres entweder ein Einfamilienhaus auf drei Jahre fest zu mieten; oder aber gegen geringere Anzahlung etwas Geeignetes zu kaufen. Dies könnte, wenigstens was das Letztere anbetrifft auch Dir dienen. Momentan wüsste ich ausser dem Hôtel, was wegen der hohen Kosten sehr zu überlegen ist, nichts für Dich. Ich selbst muss meine Wohnung per Ende dieses Monates verlassen und weiss bis zur Stunde noch nicht, wo ich wohnen soll. Allerdings bin ich immer noch bei der Mieterschutz-Kommission im Tun & solange man mich nicht auf die Strasse wirft, werde ich eben wohnen bleiben.

Ich gewährtige nun Deine weiteren Nachrichten und begrüsse Dich inzwischen freundlichst:

*Werner Neumann*

Max Karl Liebmann  
Flüchtlingsheim "Les Terrasses"  
Territet/Montreux

Territet, den 17. Mai 1947

An die  
Polizeiabteilung des  
Kanton. Justiz- & Polizeidepartementes,  
Bern

Betrifft: PA N 4733.

In der Beilage erlaube ich mir, Ihnen ein Schreiben der Kleiderfabrik Oberuzwil (St. Gallen) Werner Neumann, zu übersenden, aus welchem Sie erkennen, dass mir in dieser Fabrik die Gelegenheit geboten ist, eine Stellung einzutreten.

Unter Bezugnahme auf verschiedene bereits mit Ihnen geführte Telefongespräche beehre ich mich daher hiermit, Sie zu ersuchen, mir nach Erledigung der notwendigen Formalitäten die Arbeitsernehmigung in der Kleiderfabrik Oberuzwil Werner Neumann zu erteilen, damit ich auf diese Weise für den Lebensunterhalt meiner Familie selbst aufkommen kann.

In Erwartung Ihrer weiteren Nachrichten danke ich Ihnen im Voraus bestens für Ihre Bemühungen und begrüsse Sie

mit vorsichtiger Hochachtung  
*Max Karl Liebmann*

Beilage erw.

Kopie s. K. an:  
Herrn Werner Neumann,  
Kleiderfabrik Oberuzwil

*Max K. Liebmann*  
Territet-Montreux (Vaud)  
TERRITET-Montreux (Vaud)

N 4733

Liebmann Max

1921

A K T E N N O T I Z

=====

22693

A u s g a n g

7. 1. 1947

Flüchtlingsausweis verlängert!

Weitergeleitet am : 7. Mc 1947 an PW Territet, Les Terrasses,

Büro Kübler-Bh

Bern, den 17. Mai 1947.

An die  
Kantonale Zentralleitung  
der Heime und Lager,  
z.Hd. von Herrn Galay,

N 4733 vF.

Z u r i c h .  
Beethovenstrasse 11

Aus

19. MAI 1947

Wir beziehen uns auf unsere telefonische Be-  
sprechung vom 12. Mai 1947 und ersuchen Sie, die Emigrantin  
Hanne Liebmann, welche sich bisher mit ihrem Ehe-  
mann, Max Liebmann, geb. 3. September 1921, im Flüchtlings-  
heim "Les Terrasses" in Territet aufhielt, um 15. Mai 1947  
aus diesem Heim zu entlassen.

Frau Liebmann ist im Besitze einer, bis  
31. August 1947 verlängerten Toleranzbewilligung des Kantons  
Bern, sodass sie ohne weitere die Möglichkeit hat, in die-  
sem Kanton Aufenthalt zu nehmen.

Herr Max Liebmann wird zurzeit noch dringend als  
Fürcordoranz von der Heimleitung benötigt. Wir ersuchen Sie,  
ihn deshalb vorläufig weiter in dieser Stellung zu belassen.  
Eine Herrn Liebmann in Aussicht gestellte Arbeitsaufnahme  
bei der Kleiderfabrik Überuzwil/St.G. hat sich nach unserer  
telefonischen Rücksprache mit deren Direktor, Herrn W. Neumann  
und den kantonalen Instanzen als vorläufig nicht durchführ-  
bar erwiesen, da sie an die Bedingung der Erteilung einer  
normalen Aufenthaltsbewilligung gekämpft war. Die kantonalen  
Behörden sind jedoch nicht bereit, vor der Prüfung eines ent-  
sprechenden Besuches darüber Zusagen zu machen.

Mit vorzüglicher Hochachtung  
DER CHEF DER POLIZEIABTEILUNG  
i.A.

F. A. Angst

Kopie an: Eidg. Fremdenpolizei, z.Hd.v.Hrn. Flursprech Kuntschen,  
unter Bezugnahme auf unsere tel. Besprechung vom 9.10.5.47  
(ad EFP 83232)  
FH "Les Terrasses", Territet (VD), zur Kenntnisnahme.

Hr. Dr. Schünck

Hr. Dr. Tegler hat in seiner Notiz vom 6. März 1947 gefragt, was das für Flüchtlinge seien, die sich einen unverhältnismässig grossen Aufwand gestatten können.

Hier ist wieder ein solcher Fall: Familie Liebmann!

Ohne die Mitarbeit aller Funktionäre werden wir solche schändliche Fälle nicht aufdecken können!

Würden Sie vielleicht auch dieses Beispiel z.B. bei Begehung vorführen?

Dann sollte der Fall Liebmann durch Gruppe Dr. Schünck erledigt werden.

1.4.47.

mej

Dr. T. W. Abbott

Bitte senden gefüllt.  
Wie kommen Sie es, dann  
sind Empfänger hier auf  
Bord, Kosten zu zahlen  
Kein Geld.

2. 8. 87

Frankie

Dr. T. W. Abbott

George

22. 8. 87

—  
—



Eidgenössische Zentralleitung  
der Heime und Lager

Direction fédérale des homes et camps  
Direzione federale degli asili e dei campi  
Zürich 2, Beethovenstrasse 11  
Telefon 27 38 50 - 25 86 90

Zürich, den 22. Mai 1947.

44

~~Heute~~ VF

An die  
Polizeiabteilung des Eidgenössischen  
Justiz- und Polizeidepartementes

B e r n

Referenz: W/IW

Daten in der Antwort angeben  
Die Antwort ist schriftlich  
Fragen beantworten durch Postkarte

PA 4735

27 MAY 1947

(FP 850252

Betrifft: ZL 3414 Liebmann Max Karl, geb. 1921  
ZL 32712 Liebmann Hanne, geb. 1924  
ZL 37283 Liebmann Jeanne, geb. 1946.

Durch die Ihnen zugestellten Kopien unserer Schreiben im Falle der Familie Liebmann haben wir Sie über diese Angelegenheit eingehend informiert. Tatsächlich ist Frau Liebmann bereits am 15. Mai 1947 aus dem Heim "Les Terrasses" /Territet ausgetreten und wohnt privat in Montreux. In diesem Zusammenhang wirft sich die Frage auf, ob es richtig war, dass das Kind von Frau Liebmann von Ihnen am 23. März 1946 den Flüchtlingsbestimmungen unterstellt worden ist. Der Ehemann stellt sich auf den Standpunkt, dass das Kind vorläufig weiterhin in einem Flüchtlingsheim verbleiben kann, solange er sich selbst in einem solchen aufhält. Die Entlassung des Kindes, wie sie von uns natürlicherweise hätte vorgenommen werden sollen, kann daher nicht erfolgen.

Herr Liebmann, der im Heim "Les Terrasses" als Birolist sehr mittlere Dienste leistet, wird voraussichtlich erst auf ungefähr Ende Juli aus dem Heim austreten können, um eine Arbeitsstelle in der Privatwirtschaft anzunehmen. Erst zum gleichen Zeitpunkt kann die Entlassung des Kindes erfolgen.

In Abetracht dieser Sachlage wird lediglich Frau Liebmann für Ihren Unterhalt im Heim "Les Terrasses" Kostenentschädigung zu leisten haben; hingegen kann für das Kind keine Beurteilung erfolgen. Bevor wir die finanzielle Seite definitiv regeln, wären wir Ihnen für eine Stellungnahme dankbar.

Mit vorsigtlicher Hochachtung

EIDG. ZENTRALLEITUNG DER HEIME UND LAGER  
Abteilung Flüchtlings- und Rückwandererkontrolle

Mayay

Max Karl Liebmann  
FH "Les Terrasses"  
Territet/Montreux

PS  
Ref. 1  
Eing. 23 MAI 1947  
Zurück 4 N 233

EL 3414, ZL 32718  
EL 57289 B/RP

Territet, den 22. Mai 1947

an die  
 Eidgen. Zentralleitung der Heime und Lager,  
 Abt. Flüchtlings- und Rückwandererkontrolle  
Z u r i c h

Betrifft: Meine Ehefrau Henriette und mein Kind Jeanne Evelyn.

Ich nehme Bezug auf Ihr Schreiben vom 14. Mai 1947. Wie Sie aus der inzwischen Ihnen zugesandten Austrittserklärung ersehen haben werden, hat meine Frau das Heim mit Wirkung vom 16. Mai 1947 verlassen, um in Montreux Wohnung zu nehmen. Dagegen befindet sich meine Tochter nach wie vor im Heim, und ich erlaube mir, Sie zunächst darauf hinzuweisen, dass mein Kind als Flüchtlings und nicht als Emigrant zu betrachten ist (Flüchtlingszusatz des Kindes befindet sich in meiner Hand). Andererseits ist es mir auch finanziell nicht möglich, noch den Unterhalt meines Kindes aufzubringen.

Von Ihren weiteren Ausführungen bezüglich nachträglicher Kostenstellung habe ich mit Interesse Kenntnis genommen und gestatte mir, Ihnen hierauf folgendes zu erwidern:

Meine Frau hat bis Juli 1946 nach bestem Können in den Heimen, in denen sie sich aufgehalten hat, mitgearbeitet. Dass sie nach diesen Daten infolge einer schweren Erkrankung nicht mehr arbeiten durfte, war nicht vorzusehen. Wenn Sie dagegen mein Dossier zur Hand nehmen, so werden Sie daraus ersehen, dass ich seit dem 3. März 1945 in allen Betrieben, in welchen ich mich befand, im Bureau in verantwortlicher Stellung mitgearbeitet habe. Ich bin daher der Ansicht, dass meine Leistung und die oft sehr harte und nicht immer leichte Arbeit die Pensionenkosten meiner Frau und meines Kindes ertragen sollte.

Da ich auch nicht über die Mittel verfüge, einen so grossen Betrag zu erlegen (die Abwicklung der Erbschaft, von der Sie Kenntnis haben, wird noch Jahre in Anspruch nehmen und es ist daher nicht abzusehen, wann ich über dieses Geld verfügen kann), stelle ich daher hiermit

A n t r a g

mir die Bezahlung der Pensionenkosten meiner Familie zu erlassen.

In der Hoffnung, dass mein Gesuch in diesem Sinne erledigt wird, begrüsse ich Sie

mit vorzüglicher Hochachtung

Max Karl Liebmann

Kopie an:  
Kdgl. Fremdenpolizei, Bern (850252)  
Polizeialabteilung, Bern (4735).  
Rechnungskontrolle ZL  
Revisorat, ZL  
Verwaltung, ZL  
Heimleitung "Les Terrasses", Territet

EIDESSTATTLICHE ERKLAERUNG,

Ich berichtige die eidesstattliche Erklärung, die ich am 3.Oktobe 1945 vor dem Notariat Zürich-Altstadt abgab, dahin, dass das Geburtsdatum meiner Mutter Frau Jeanne Liebmann Levi der 26.April 189<sup>3</sup>, nicht 1892, ist.

Territet/Montreux, den       Juni 1947.

(Unterschrift)



Zürich, den 1. Juli 1947.

Eidgenössische Zentralleitung  
der Heime und Lager

Direction fédérale des homes et camps  
Direzione federale degli asili e dei campi  
Zürich 2, Beethovenstrasse 11  
Telefon 27 38 50 - 25 86 90

Herrn

Max Karl L e b m a n n  
Flüchtlingsheim "Les Terrasses"

T e r r i t e t - M o n t r e u x

Referenz: **ZL 3414/N/hb**

Bitte in der Antwort angeben  
A Indiquer dans la réponse  
Preghci ripetendo nella risposta

Wir bestätigen Ihr Schreiben vom 26. Juni 1947 und teilen Ihnen mit, dass wir selbstverständlich bereit sind, Ihnen die monatlichen Beitragsleistungen für Ihr Kind in Höhe von Fr. 35.— zu stunden. Sie haben jedoch die entsprechenden Beträge nachträglich zu bezahlen, sobald Sie hierzu in der Lage sein werden.

Mit vorzüglicher Hochachtung

EIDG. ZENTRALLEITUNG DER HEIME UND LAGER  
Abteilung Flüchtlings- und Rückwandererkontrolle

*Willy*  
Gerry

Kopie an:

Polizeiabteilung, Bern (4733)  
Rechnungskontrolle, ZL  
Buchhaltung, ZL  
Revisorat, ZL  
Heimleitung "Les Terrasses"/Territet

Bern, den 3.Juni 1947.

Herrn  
Max Liebmann,  
Flüchtlingsheim "Les Terrasses",  
Territet sur Montreux.

N 4733 vF



Wir beziehen uns auf Ihr Schreiben vom 17.Mai 1947, mit welchem Sie uns um Bewilligung eines Stellenantrittes bei Herrn Werner Neumann, Kleiderfabrik, Oberuzwil/SG, ersuchen.

Aus dem beigelegten Schreiben des Arbeitgebers vom 15.Mai 1947 an Sie ist aber zu entnehmen, dass Ihnen diese Anstellung nur unter der Voraussetzung einer ordentlichen - fremdenpolizeilichen Aufenthaltsregelung geboten wird. Diese Voraussetzung ist in Ihrem Falle nicht erfüllt, weshalb Ihre Anstellung bei Herrn Neumann zurzeit nicht möglich ist.

Falls Sie eine ordentliche Aufenthaltsbewilligung in Oberuzwil wünschen, bitten wir Sie, der kantonalen Freudenpolizei, St.Gallen, ein entsprechendes Gesuch zu unterbreiten. Da die Behandlung solcher Anfragen jedoch einige Zeit beansprucht, ersuchen wir Sie in jedem Falle, uns eine neue Arbeitsstelle anzugeben, welche Sie innert kürzester Frist antreten könnten.

Mit vorzüglicher Hochachtung  
DER CHIEF DER FÖHRLABSTELLUNG

I.A. sig. Angst  
i.A.

Kopie an Herrn Werner Neumann, Kleiderfabrik, Oberuzwil/SG.  
die Eidg.Zentralleitung der Heime und Lager, Zürich.  
die Leitung des Flüchtlingsheims "Les Terrasses",  
Territet s/Montreux.

FRITZ SCHIFFERLI  
Rechtsanwalt

Telephon Nr. 22 95 61  
Postcheck VIII/15521

ZÜRICH, den 5. Juni 1947  
Stockenstrasse 46

Herrn Max Karl Liebmann  
Les Terrasses  
Territet s/Montreux.

Sehr geehrter Herr Liebmann,

In der eidessattlichen Erklärung, die Sie s.Z. vor dem Notariat Zürich-Altstadt abgaben, nannten Sie als Geburtsdatum Ihrer Mutter den 26. April 1892. Im Erbschein von Mannheim lautet das Datum 26. April 1893.

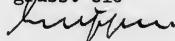
Ich bitte um Feststellung, welches Datum richtig ist.

Sofern 1892 stimmt, bitte ich Sie, mir die beiliegende Erklärung zu Handen des Gerichtes zu übermitteln. Vielleicht haben Sie auch einen amtlichen Ausweis, aus dem das Darum ersichtlich ist; wenn ja, bitte ich um Beilegung, damit ich eine Photocopie machen lassen kann.

Diese kleinen Unstimmigkeiten muss ich beseitigen, damit nicht in irgend einem Stadium des Zertifizierungsverfahrens Schwierigkeiten entstehen.

Mit vorzüglicher Hochachtung

grüsst Sie



Beilage:

Erklärung.

*Entkraft.*  
N 4733 vP

Bern, den 5.6.47

ad ZL 3414  
ZL 32718  
ZL 37289

ZL, zuhanden von Herrn Galaxy.

~~Wir beziehen uns auf Ihr Schreiben vom 22.5.47 und teilen Ihnen hierzu folgendes mit:~~

Die am 4.3.4 erfolgte Geburt eines Kindes Jean Evelyne des Max Karl Liebmann und der Hanne Liebmann, beide im FH "Les Terrasses", Territet, wurde uns mit Kopie Ihres Schreibens von 6.3.46 an das Heim bekanntgegeben. In diesem Schreiben teilten Sie der Heimleitung die ZL-Nummer dieses Kindes mit und ersuchten um Erstellung einer Eintrittsmeldung. Es blieb daran unbekannt, dass die Mutter ~~Fräulein~~ mit Toleranzbewilligung der fremdenpolizeilichen Behörden des Kantons Bern ~~ist~~ und, - obwohl ohne Weisung und Verständnis unsererseits, als solche bereits seit ihrer Heirat im Frühling 1945 zusammen mit Ihrem Ehemann in einem Flüchtlingsheim lebte. Dadurch wurde auch die Führung me mit der Fidei. Fremdenpolizei zur Abklärung des Statutes des neugeborenen Kindes veräumt und dieses am 23.3.46 interniert.

Als wir auf diese Verhältnisse aufmerksam wurden, veranlassten wir die Entlassung von Jean Hanne Liebmann aus dem FH "Les Terrasses", welche inzwischen am 19.5.47 durchgeführt wurde.

Auf die heute mehr als 1 Jahr zurückliegende Internierung der Jeanne Evelyne Liebmann kann nicht mehr zurückgekommen werden. Wir unterstreichen den Fall jedoch mit Kopie dieses Schreibens dem Migrantenbüro der Kanton-Fremdenpolizei mit dem Antrag, es sei gemeinsam mit den fremdenpolizeilichen Behörden des Kantons Bern die Frage der Aufnahme dieses Kindes in das Migrantenstatut zu prüfen.

*IV*

*Kopie*  
~~Emigrantenbüro der ZFP, ad 850.252, mit dem Antragen um Bericht, ob das Kind Jeanne Evelyne Liebmann, geb. 4.3.46, zurzeit im FH "Les Terrasses", Territet, heute in das Migrantenstatut aufgenommen werden könnte. Wir wären unsererseits bereit, dieses Kind sofort aus der Internierung zu entlassen.~~

*Überreicht mit Herrn Hermann H.*

*v. E. H. H.*

Max Karl Liebmann  
"Les Terrasses"  
Territet/Montreux

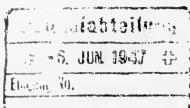
Territet, den 5. Juni 1947

*qd acfa*  
6.6.47 VF

An die  
Eidgen. Polizeiabteilung

Bern  
z. Hd. Herrn von Freudenreich

N 4733 VF



Ich bestätige den Erhalt Ihres Schreibens vom 3.d.M., von dessen Inhalt ich bestens Kenntnis genommen habe.

Erlauben Sie mir zunächst, Ihnen meine augenblickliche Situation ganz offen zu schildern: Wie Sie mir schreiben, ist es nur nach zeitraubenden Formalitäten vielleicht möglich, vom Kanton St. Gallen die Aufenthalts- und Arbeitsgenehmigung zu erhalten, da mein Vetter Wert darauf legt, dass mir fremdenpolizeiliche Aufenthaltsregelung geboten wird, sofern ich in seine Fabrik eintrete.

Die Lösung meiner Angelegenheit von meinem Standpunkt aus betrachtet, ist die, dass ich einerseits - sofern dies möglich ist - zu meinem Vetter in die Fabrik komme. Die andere Lösung, die augenblicklich gleichzeitig in Laufen ist, wird meine Auswanderung nach den USA sein, die im ungünstigsten Falle meiner Berechnung nach ca. 4 - 5 Monate in Anspruch nehmen sollte. Innerhalb dieses Zeitraumes wird also die eine oder andere Lösung eintreten.

Wie Sie wissen, ist es nicht so einfach, im Kaufmännischen eine geeignete Stellung zu finden, sodass die Suche auf alle Fälle sehr langwierig ist. Ausserdem werden Sie mit mir einigehen, dass eine Einarbeitung einer neuen Kraft immer einige Zeit in Anspruch nimmt. Es ist also keinem kaufmännischen Betrieb damit gedient, dass er sich die Mühe nimmt, mich einzuarbeiten, wenn ich dann unter allen Umständen meine Arbeit wieder verlassen werde, sei es, dass ich zu meinem Vetter gehe, sei es, dass ich nach USA ausreise.

Die Situation hier am Heim dagegen ist die, dass jetzt unser Rechnungsführer das Heim verlässt und, wie Fräulein Rubli, Heimleiterin, orientiert wurde, noch kein Ersatz gefunden werden konnte. Sollte auch ich jetzt noch das Heim verlassen, so würde Fr. Rubli ganz allein da stehen und hätte 2 ganz verschiedenenartige Bureaus zu erledigen, was allein nicht möglich sein dürfte. Ich bin daher der Ansicht, dass es für alle Beteiligten die beste Lösung wäre, wenn ich bis zur Ablösung meines Falles hier im Heim verbleibe, da ich nach Jahrzehntiger Erfahrung mit allen Zweigen der ZL-Administration vertraut bin und so Fr. Rubli sehr entlasten könnte. Bei der Besonderheit unseres Heims wird es auch dann, wenn ein Rechnungsführer kommen wird, einige Zeit in Anspruch nehmen, bis er mit allem hier vertraut ist und Fr. Rubli wird Ihnen dann selbstverständlich mitteilen, wann ich als entbehrlich zu beobachten bin.

Aus diesen Gründen bitte ich Sie daher, mich weiterhin im Heim zu belassen.

Mit vorsprünglicher Hochachtung  
*Max Karl Liebmann*

Copie z. K. an:  
Fr. M.-L. Rubli, Heimleiterin,  
FH "Les Terrasses" Territet

*K. v. Freudenreich 6.6.47*

**Österreichisches Justiz- und Polizeidepartement  
Polizeiabteilung**

**Département fédéral de justice et police  
Division de police**

**Dipartimento federale di giustizia e polizia  
Divisione della polizia**

BEIM, VON 1947-05-11

**Herrn**

**Max Liebmann,**

**Flüchtlingsheim "Les Terrasses",**

**Territet sur Montreux.**

**No. N 4733 vF**

Bitte in der Antwort angeben  
A indiquer dans la réponse  
Preghci riportare nella risposta

Wir beziehen uns auf Ihr Schreiben vom  
17.Mai 1947, mit welchem Sie uns um Bewilligung eines  
Stellenantrittes bei Herrn Werner Neumann, Kleiderfabrik,  
Oberuzwil/SG, ersuchen.

Aus dem beigelegten Schreiben des Arbeitgebers  
vom 15.Mai 1947 an Sie ist aber zu entnehmen, dass Ihnen diese  
Anstellung nur unter der Voraussetzung einer ordentlichen  
fremdenpolizeilichen Aufenthaltsregelung geboten wird. Diese  
Voraussetzung ist in Ihrem Falle nicht erfüllt, weshalb Ihre  
Anstellung bei Herrn Neumann zurzeit nicht möglich ist.

Falls Sie eine ordentliche Aufenthaltsbewilligung  
in Oberuzwil wünschen, bitten wir Sie, der kantonalen Fremden-  
polizei, St.Gallen, ein entsprechendes Gesuch zu unterbreiten.  
Da die Behandlung solcher Anfragen jedoch einige Zeit beansprucht,  
ersuchen wir Sie in jedem Falle, uns eine neue Arbeitsstelle  
anzugeben, welche Sie innert kürzester Frist antreten könnten.

**Mit vorzüglicher Hochachtung  
DER CHEF DER POLIZEIABTEILUNG**

*i.A. Ansgst.*



Eidgenössische Fremdenpolizei  
Police fédérale des étrangers  
Polizia federale degli stranieri

Berne, le 9 juin 1947.

No. E 850252 Bu/jd  
Bitte in der Antwort angeben  
A indiquer dans la réponse  
Preghci ripetere nelle risposte

Madame Hanne Liebmann-Hirsch,  
c/o Mme. Prélaz,  
Rue Eglise catholique 6,  
M O N T R E U X.

Madame,

Nous accusons réception de votre lettre du 5 juin 1947 concernant votre livret pour étrangers. Nous avons informé la Police cantonale des étrangers à Lausanne que vous désiriez rentrer en sa possession pour retirer vos cartes de rationnement. L'Office précité enverra le dit livret directement au home "Les Terrasses" à Territet.

Veuillez agréer, Madame, l'assurance de notre considération distinguée.

POLICE FEDERALE DES ETRANGERS

Max Karl Liebmann  
"Les Terrasses"  
Territet / Montreux

Territet, den 9. Juni 1947

Herrn Rechtsanwalt  
Fritz Schifferli  
Stockerstr. 46  
Zürich

Sehr geehrter Herr Schifferli,

Ich nehme Bezug auf Ihr Schreiben vom 5. d.M. und übersende Ihnen beiliegend die mir eingesandte eidestattliche Berichtigung. Ich kann mir den Fehler nur erklären, dass es sich um einen Tippfehler beim Schreiben gehandelt hat, denn ich habe sonst immer als Geburtsdatum das Jahr 1893 angegeben.

Soeben erhielt ich von Frl. Link noch die formellen Todesserklärungen meiner Eltern, deren Original (1 Exemplar) ich in der Beilage mitsende.

Da meine persönlichen Mittel z.Zt. infolge des Frei-Lebens meiner Frau sehr beschränkt sind, erlaube ich mir die Anfrage, ob es nicht möglich ist, von der Kasse, sei es auf Teilung zwischen meinem Onkel und mir, sei es auf meinen Anteil, an Fräulein Link, 1/Fa. Warenhaus Vollmer & Co, Mannheim P. 1. 8 - 12, als Entschädigung für die ihr entstandenen Kosten und Aufwesen ein oder mehrere Lebensmittelpäckchen zu senden, da sie in dem Brief, mit welchem die Todesserklärungen kamen, sehr klagt, insbesondere nach Fett Zucker und Kaffee.

In Erwartung Ihrer weiteren Nachrichten, die mich stets sehr interessieren, verbleibe ich, auch mit den besten Grüßen für Ihre Frau bemahlin,

mit vorzüglicher Hochachtung

Ihr

Beilagen:

- 1 Eidestattliche Erklärung
- 1 Todesschein, vom 11.4.1947

Zürich, den 12. Juni 1947

4733

Herrn  
Max Liebmann  
Flüchtlingsheim "Les Terrasses"  
Territet - Montreux

ZL 5414/N/RP

Wir kommen zurück auf Ihr Schreiben vom 22. Mai 1947 und teilen Ihnen mit, dass wir die Frage der Bezahlung der Unterhaltskosten für Ihre Ehefrau und Ihr Kind mit den zuständigen Stellen besprechen. Auf Grund einer bereits getroffenen Vereinbarung müssen wir Sie davon in Kenntnis setzen, dass Sie verpflichtet sind, rückwirkend ab 1. Juni 1947 von Ihnen im Heim Les Terrasses bezogenen Sold einen Betrag von Fr. 35.— pro Monat als Anteil an die Unterhaltskosten für Ihr Kind zu leisten, solange sich das Kind im Heim Les Terrasses aufhält. Von dieser Maßnahme wird die hängige Angelegenheit betreffend die Bezahlung der Unterhaltskosten für Ihre Ehefrau und Ihr Kind bis 31. Mai 1947 nicht berührt. Wir werden Ihnen empfehlen, für die private Unterbringung Ihres Kindes Sorge zu tragen, worauf die vorläufig getroffene Maßnahme hinzufließt. Die Heimleitung Les Terrasses wurde von uns angewiesen, den von Ihnen zu leistenden Betrag von Fr. 35.— pro Monat von Ihrem Sold in Abzug zu bringen.

Mit vorsichtlicher Hochachtung

EIDG. ZENTRALLEITUNG DER HEIME UND LÄGER  
Abteilung Flüchtlings- und Rückwanderer-  
kontrolle  
i.v.

Arnold

Kopie an:

- \* Heimleitung "Les Terrasses", Territet
- ✓ Polizeibeteilung, Bern (4733)  
Rechnungskontrolle, ZL  
Buchhaltung, ZL  
Bewiserat, ZL
- \* Wir bitten Sie, den Betrag bei der Monatsabrechnung auf Konto  
Verpflegung zu verbuchen.

ad H  
ad a/c  
11

Herrn  
Max Karl Liebmann  
Flüchtlingsheim "Les Terrasses"  
Territet - Montreux

14233

ZL 3414, 32718  
ZL 37289/N/R\*

Betrifft: Ihre Ehefrau Hanne und Ihr Kind Jeanne

Sehr geehrter Herr Liebmann,

Durch die Heimleitung Les Terrasses sind Sie davon in Kenntnis gesetzt worden, dass die zuständigen Behörden die Ansicht vertreten, dass sich Ihre Ehefrau und Ihr Kind nicht länger in einem Flüchtlingsheim aufhalten dürfen. Wir haben daher mit Interesse davon Kenntnis genommen, dass Ihre Familie auf Ende Mai 1947 das Heim Les Terrasses verlassen kann.

Bei dieser Gelegenheit müssen wir noch darauf hinweisen, dass Ihre Ehefrau für die Zeit, während der sie in Heim kinnerlei Arbeit verrichtet hat, einen Betrag von Fr. 4.— pro Tag für Unterkunft und Verpflegung zu entrichten hat. Für die Unterbringung Ihres Kindes wären Fr. 2.— pro Tag von Tage des Eintritts an gesehen der Heimleitung zu entrichten. Bei der seinerzeitigen Einweisung Ihrer Ehefrau in ein Flüchtlingsheim wurde ausdrücklich darauf hingewiesen, dass nur dann ein Verzicht auf eine Entschädigung für Unterkunft und Verpflegung geleistet werden kann, wenn Ihre Ehefrau in Heim tatkräftig mitarbeitet. Bis Juni 1946 – bis zu diesem Zeitpunkt hat Ihre Ehefrau tatsächlich in Heim gearbeitet – ist daher keine Kostergutsprache zu leisten. Ab 1. Juli 1946 hingegen wird Ihnen die Heimleitung "Les Terrasses", Territet, Rechnung für Ihre Ehefrau stellen. Für Ihr Kind wird die Rechnung ab 4. März 1946 ausgefertigt.

Sofern Sie nicht in der Lage sein sollten, den Gesamtbetrag auf einmal zu bezahlen, so sind wir selbstverständlich damit einverstanden, dass Sie die Summe in einigen Raten erlegen. Die Rechnungsstellung wird bis zu dem Zeitpunkt erfolgen, als Ihre Ehefrau und Ihr Kind sich noch im Heim aufhalten.

Mit vorzüglicher Hochachtung

EDO. ZENTRALLEITUNG DER HEIME UND LAGER  
Abteilung Flüchtlings- und Rückwanderer-  
kontrolle  
i.V.s

Arnold

Kopie an:

Eidg. Fremdenpolizei, Bern (350252)

Polizeiabteilung, Bern (4733)

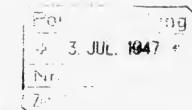
Rechnungskontrolle, ZL

Revisorat, ZL

Verwaltung, ZL

Heimleitung "Les Terrasses", Territet.

Zürich, den 1. Juli 1947.



Herrn  
Max Karl Liebmann  
Flüchtlingsheim "Les Terrasses"  
Territet - Montreux

KL 3414/N/b

Wir bestätigen Ihr Schreiben vom 26. Juni 1947 und teilen Ihnen mit, dass wir selbstverständlich bereit sind, Ihnen die nötigen Beitragsleistungen für Ihr Kind in Höhe von Fr. 35.— zu stunden. Sie haben jedoch die entsprechenden Beträge nachträglich zu bezahlen, sobald Sie hierzu in der Lage sein werden.

Mit vorsigtiger Hochachtung  
KIDG. ZENTRALLEITUNG DER HEIME UND LÄGER  
Abteilung Flüchtlings- und Rückwandererkontrolle

Galay

Kopie von  
Polizeiamtshaltung, Bern (A73)  
Beobachtungskontrolle, ZL  
Buchhaltung, ZL  
Revisorat, ZL  
Heimleitung "Les Terrasses"/Territet

\* Herr Liebmann erklärt, dass er vorläufig noch nicht über genügend Geldmittel verfüge, um so- wohl für sein Kind als auch für seine Ehefrau die Unterhaltskosten zu bestreiten. Er hat deshalb an uns das Gesuch gerichtet, ihm die festgesetzte Beitragsleistung für sein Kind bis zu dem Zeitpunkt, da er aus einer Erbschaft die notwendigen Beträge erhalten wird, zu stunden. Vorläufig hat er alle Mühe, die Unterhaltskosten für seine Ehefrau aufzubringen. Gleichzeitig geben wir Ihnen noch bekannt, dass Herr Liebmann voraussichtlich in etwa - 3 Monaten die Schweiz verlassen kann, um sich nach Nordamerika zu begeben. Da der Mann als Büroist im Heim "les Terrasses" sehr nützliche Dienste leistet, sind wir mit seiner vorläufigen weiteren Anwesenheit in diesem Heim einverstanden.

KIDG. ZENTRALLEITUNG DER HEIME UND LÄGER  
Abteilung Flüchtlings- und Rückwandererkontrolle

Numero de référence du canton

324

AO

DEMANDE TENDANT A LA DELIVRANCE D'UN TITRE DE VOYAGE

conformément à l'accord du 15 octobre 1946

Le présent questionnaire contenant peut-être des questions auxquelles le requérant a déjà répondu à plusieurs reprises, dans ce cas il devra être envoyé, suivant le cas, à la délégation à Genève du Comité intergouvernemental pour établir si le requérant relève de la compétence du dernier, nous prions le requérant de répondre exactement aux questions posées. - Le questionnaire sera rempli à la machine à écrire ou en caractères d'imprimerie.

1. - Etat personnel et projets de voyage.

1. Nom ..... Liebmann, née Hirsch ..... 2. Prénoms ..... Johanna Eva .....  
3. Naissance ..... 28 novembre 1924 ..... 4. Lieu ..... Karlsruhe (Baden) Allemagne .....  
4. Adresse actuelle ..... Montreux, 6 rue église catholique, c/o Mme Prélaz .....  
5. Profession ..... sans ..... 6. Etat civil ..... marié .....  
7. Nom (avant le mariage) et prénoms de l'épouse .....  
Nom et prénoms de l'époux ..... Liebmann, Max Karl .....  
8. Enfants accompagnant le requérant dans son voyage

Nom	Prénoms	Date de naissance	Lieu de naissance	Sexe
Liebmann	Jeanne Evelyn	4 mars 1946	Vevey (CH)	féminin

9. Nationalité en 1932 ..... allemande.

Modifications survenues depuis, avec dates exactes ..... apatrie, perte de nationalité par suite d'absence (Porto de nationalité, acquisition d'une nouvelle nationalité)

..... d'Allemagne en 1941.

Motif de ces modifications ..... racial

10. Papiers de légitimation (passport échu, acte d'origine, acte de naissance, etc., à joindre à la demande)

11. Adresse à l'étranger avant sa dernière entrée en Suisse ..... Chambon, s/Lignon (Rte. Loire) France

12. Motif pour lequel le requérant a quitté son pays d'origine ou le dernier Etat de résidence.

..... fuite pour éviter la déportation par la Gestapo

13. Date de l'entrée en Suisse ..... 28 février 1943

14. Pourquoi ne retournez-vous pas dans votre Etat d'origine ou dans le dernier Etat de résidence?

..... emigration aux Etats-Unis d'Amérique dans les 5 - 6 mois prochains

15. But du voyage ..... visite du tableau du frère tombé dans l'armée américaine à Luxembourg; plus tard emigration aux USA (durée du voyage proposé env. 2 semaines)

16. Un visa de retour suisse est-il nécessaire pour le voyage et, si oui, pour combien de temps? ..... 6 mois - 1 an

17. Quels préparatifs de voyage avez-vous faits jusqu'ici (indiquer les visas demandés ou accordés)?

..... le visa pour le Luxembourg ne peut être demandé qu'avec le passeport

10. Quand pensez-vous partir ? **dès la réception du passeport**

(Signature du requérant)

Lieu, Date ..... **Montreux, le 7 juillet 1947**

*Johanna Eva Fischer*

II. Signalement.

Stature ..... **mince**

Couleur des yeux ..... **gris**

Forme du visage ..... **ovale**

Cheveux ..... **brun**

Photographie

Nez ..... **droit**

(ajouter une)

Taïnt ..... **claire**

Signe particulier : / .

Confirmation du signalement, de la photographie et de la signature du requérant (par ou communiqué)



III. Propositions du canton.

La délivrance du titre est-elle recommandée ? .....

Une réduction ou une remise de la taxe est-elle recommandée ? .....

(éventuellement, renseignements sur le revenu ou la situation financière du requérant) .....

Le requérant est-il au bénéfice d'une autorisation de tolérance dans votre canton ? .....

Depuis quand et pour combien de temps ? .....

Pour quelle période le retour doit-il être garanti au requérant ? .....

(voir article 15 de l'accord du 15.10.46)

Remarques .....

Lieu, Date

Titre et signature:

Annexes:

Eidg. Justiz- und Polizeidepartement  
POLIZEIABTEILUNG

N 4'733 PP

Unbekannt

Datingene!

Liebmann Max Karl, geb. 3. September 1921,  
ersucht uns um Ausstellung eines Identitätsausweises. Wir bitten  
Sie, uns mitzuteilen, ob Sie gegen die Erstellung des erwähnten  
Ausweises Einwendungen erheben.

Auslandreise

Bern, den 10. Juli 1947.

An die  
Schweiz. Bundesanwaltschaft  
Bern. 22. Juli  
zu Hd. von Herrn Seiler

DER CHEF DER POLIZEIABTEILUNG  
i.A.

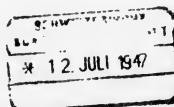
Bericht der Bundesanwaltschaft:

BD

Zurück an Polizeiabteilung

Bemerkungen: unbekannt  
nicht einzuwerden  
Bundesanwaltschaft

Bern, den  
15. Juli 1947. BEULER



Bdg. Justiz- und Polizeidepartement  
POLIZEIABTEILUNG

N 4'733 PP

Bern, den 10. Juli 1947.

An die  
Schweiz. Bundesanwaltschaft,  
B e r n .  
zu Hd. von Herrn Seiler

L i e b m a n n Max Karl, geb. 3. September 1921,  
ersucht uns um Ausstellung eines Identitätsausweises. Wir bitten  
Sie, uns mitzuteilen, ob Sie gegen die Erstellung des erwähnten  
Ausweises Einwendungen erheben.

"Anlandreise"

DER CHEF DER POLIZEIABTEILUNG  
i.A.

Bericht der Bundesanwaltschaft:

GESUCH UM AUSSTELLUNG EINES REISEAUSSE

zusammen mit 15. Oktober 1946

SES 10. Juli 1947  
- 7. JUL 1947  
Erg. N 4733

Der Fragebogen enthält möglichst reale Fragen, die der Geschäftsführer schon mal nachgefragt hat. In der Fragebogen aber unter Verständnis an die Belegerung in Conf. bis Interrogationen weiteren Kurzfristiges Verhältnis der Fassstellung, der Geschäftsführer dessen Kontakt unterstellt, sorgen wir im Anfangsbericht aller rechtlichen Fragen. Der Fragebogen ist mit Schreibzettelchen oder in Blockzettel auszufüllen.

## 1 Personen- und Reisenabsichten

1. Name Liebmann 2. Vorname (n) Max Karl  
3. Geburtsort 3. September 1921 in Mannheim (Wld)  
4. gegenwärtige Adresse PH "Les Terrasses" Territet/Montreux  
5. Beruf Kdm. 6. Zivilstand verheiratet  
7. Name (vor der Ehe) u. Vorname (n) der Ehefrau Hirsch, HENRY Johanna Eva  
Name u. Vorname (n) des Sohnen -  
8. Kinder, die als Geschäftsteller auf der Kartei registriert:

Name	Vorname (n)	Geburtsdatum	Geburtsort	Lebensdaten

9. Staatszugehörigkeit im Jahre 1932 ... Deutsch  
Letzter staatsrechtliche Anerkennung mit genauen Daten  
" (ausländischer, erst - ihrer neuen Staatszugehörigkeit)

ausgebürgert gemäß 11. RGBl

13. Durch diese Bekämpfung ... rassistische Motive

10. Auslandsbriefe (z.B. aus Amerika, Österreich, Italien, Griechenland usw. ~~Europa~~) ehemalige Deutsche Konsuln  
liegen in meinem Dossier auf der Rücken. Polizeiabteilung, Bern

11. Adresse in Asien vor der letzten Einreise in die Schweiz Camp de Gurs, Tahyeres (Frankreich)

12. Grund der Verlassen des Heimatstaats oder letzten Aufenthaltsstaates Flucht vor Deportation

13. Datum der Einreise in die Schweiz 22. (?) September 1942

14. Kurz waren Sie nicht in den Heimatstaat oder letzten Aufenthaltsstaat zurück? Der Heimatstaat hat alle  
meine Verwandten deportiert; nach Frankreich wurden wir durch die Gestapo im Jahre 40 deportiert

15. Polizeiamt spricht Interessenvertretung Frankreich, bezüglich des Grabes seines in der USA Army gefallenen  
Schwagers in einem kleinen Dorf, darüber nach ~~zu~~ ~~zu~~ ~~zu~~ für ein Kind 1 Jahr, um vor der

16. Ist für die Erhaltung dieser Schrein 1947 eine Wiederherstellung 1 Jahr, um vor der

Anerkennung zu verzögern zu müssen.

- 2 -  
II. Welche Vorbereitungen für die Reise haben Sie bis jetzt unternommen (Nachsuchte oder bereits erhielt Visa anführen)? Um die Visen nach Frankreich/Luxemburg beantragen zu können, muss ich im Besitz des Passes sein.

1. Wann wird die Reise voraussichtlich stattfinden? baldmöglichst nach Erhalt des Passes

2. Ort: Territet, den 4. Juli 1947

*Max Karl Schmid*  
(Unterschrift des Bewerbers)

### II. Signalebenen

Haar	<u>schlank</u>	Foto (ein)
Haarfarbe	<u>blau/grau</u>	
Haarschnittform	<u>oval</u>	
Haarfarbe	<u>blond/rot</u>	
Haarfarbe	<u>garnet</u>	
Haarfärbung	<u>hell</u>	
Brillenfarbe	<u>Brillenträger</u>	



Zugleichung von Signalement, Fotoaufnahme und Unterschrift des Bewerbers (durch die

*Max Karl Schmid*

unterzeichnet)

### III. Anträge des Konsuls

1. In welchem Land ist der Ausweis erworben? Frankreich  
2. In welchem Land erhielt der Ausweis? Frankreich  
3. In welchem Land befindet sich der Ausweis? Frankreich  
4. Ist der Ausweis in Frankreich ausgestellt? Ja  
5. Ist der Ausweis in Frankreich ausgestellt? Ja  
6. Ist der Ausweis in Frankreich ausgestellt? Ja  
7. Ist der Ausweis in Frankreich ausgestellt? Ja  
8. Ist der Ausweis in Frankreich ausgestellt? Ja  
9. Ist der Ausweis in Frankreich ausgestellt? Ja

10. Ausweisnummer:

11. Datum:

Stempel und Unterschrift:

Hanna Liebmann  
6 rue église catholique  
c/o Mme Prélaç  
Montreux

Territet/Montreux, den 7. Juli 1947

17. Juli 1947  
EIDGEN. FREMDENPOLIZEI

Ref. N.

Eing. - B. Juli 1947

Zu  
Fremdenpolizei

Bri

An die  
Eidgen. Fremdenpolizei, *F3*  
Emigrentenbureau

Bern

Frem. VD

P 62084

R.D.  
R.R.C. 3 Mle  
15.7.47

Betreff: EPF 850252.

In der Beilage übersende ich Ihnen meinen Antrag auf einen Reiseausweis  
gemäß dem Londoner Abkommen vom 15.10.1946

Wenn ich mir erlaube, diesen Antrag an Sie direkt zu senden, so geschieht dies  
aus dem Grunde, da mein Aufenthaltsverhältnis in Lausanne noch nicht abgeklärt ist  
und ich somit nicht wiss, wohin ich den Antrag zu leiten habe.

Indem ich Ihnen für eine prompte Erledigung des Antrages im Voraus meinen besten  
Dank ausspreche, begrüsse ich Sie

mit vorzüglicher Hochachtung

Hanna Liebmann

Dir. km o /-ber  
fahrn o /-fahrt

1. nach km o auf km  
10.7.47 Hartig

Eidg. Justiz- und Polizeidepartement  
POLIZEIABTTEILUNG

N 4'733 PP

Bern, den 10. Juli 1947.

An die  
Schweiz. Bundesanwaltschaft,  
B e r n .  
zu Hd. von Herrn Seiler

Liebmann Max Karl, geb. 3. September 1921,  
ersucht uns um Ausstellung eines Identitätsausweises. Wir bitten  
Sie, uns mitzuteilen, ob Sie gegen die Erteilung des erwähnten  
Ausweises Einwendungen erheben.

"Auslandreise"

DER CHEF DER POLIZEIABTTEILUNG  
i.A. 

Bericht der Bundesanwaltschaft :

Bern, den 22. Juli 1947.

H 4733 tl/ae

An die Leitung des  
Flüchtlingsheims "Les Terrasses",

Territoire  
VD

22. JULI 1947

Wir überweisen Ihnen als Beilage  
den Reiseausweis Nr 325, gültig bis 17. Juli  
1948, für Herrn Max Karl Liebmann,  
geb. 3. September 1921, zurzeit in Ihrem  
Heim. Der Ausweis soll ihm Reisen nach  
Belgien und Frankreich sowie die endgültige  
Ausreise nach den USA ermöglichen. Wir  
bitten Sie, uns die Gebühr von Fr. 10.- mit  
dem beiliegenden Einzahlungsschein umgehend  
zu überweisen.

wurde nicht bezahlt

Mit vorzüglicher Hochachtung  
DER CHEF DER POLIZEIABTEILUNG

1.A.

Beilage: 1 Reiseausweis.

Einzahlungsschein  
Kopie an die Delegation in der Schweiz der  
Vorbereitenden Kommission der Internationalen  
Flüchtlingsorganisation, Palais Wilson, Genf.

Berne, le 22 juillet 1947.

Police cantonale des étrangers,  
2, Av. de Bellegentaine,

Lausanne

P 62'084 tl/as

Ausgang

24. JULI 1947

Messieurs,

Nous vous adressons ci-joint le titre de voyage  
No 324, valable jusqu'au 17 juillet 1948, pour Madame  
Johanna Eva Liebmann, née le 28 novembre 1924,  
domiciliée à Montreux. Ce papier lui permettra de se rendre  
en Belgique et d'émigrer aux Etats-Unis. La taxe est de  
Fr. 10.-.

Veuillez agréer, Messieurs, l'assurance de notre  
considération distinguée.

LE CHEF DE LA DIVISION DE POLICE

J. A. sv. Schenck  
p.o.

Annexe:

1 titre de voyage.

Copie à: Délégation en Suisse de la Commission  
préparatoire de l'Organisation internationale pour les  
réfugiés, Palais Wilson, Genève.



Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement  
 Polizeiabteilung

**ZENTRALLETTUNG DER ARBEITSLAGER**

Département fédéral de justice et police

Division de police

**DIRECTION CENTRALE DES CAMPS DE TRAVAIL**

Département fédéral de justice et police

Division de police

**DIREZIONE CENTRALE DEI CAMPI DI LAVORO**

Verte Anchrift:

Eidg. Zentralleitung der Heime und Lager

Direction fédérale des homes et camps

Direzione federale degli asili e dei campi

Referenz: N/hb

Bitte in der Antwort angeben

1. Name und Vorname

Prüfungsergebnis nach unten

PA 4733

Zürich, den 9. Oktober 1947.

An die  
Polizeiabteilung des Eidgenössischen  
Justiz- und Polizeidepartementes

B e r n

**Polizeiabteilung**

♦ 17 OKT. 1947 ♦

Nr.

Zuteilq.

Betreff:	ZL 3414 Liebmann Max,	geb. 1921
	ZL 32718 Liebmann Hanne,	geb. 1924
	ZL 37289 Liebmann Jeanne,	geb. 1946

Wir beziehen uns auf unsere in der Angelegenheit der Familie Liebmann bereits geführten Korrespondenzen sowie auf unsere telephonische Besprechung vom 2. Oktober 1947 und teilen Ihnen folgendes mit.

Herr Liebmann wird seit seinem Wiederauftritt in ein Flüchtlingsheim, das ist seit 9. April 1945, als Bürolist beschäftigt. Der Mann hat uns hierbei dank seines umfangreichen Könnens bisher sehr nützlich Dienste geleistet. Durch seinen Einsatz konnte eine schweizerische Arbeitskraft eingespart werden.

Zum Zeitpunkt seiner Wiederaufnahme in einem Heim war es durchaus möglich, auch seine Ehefrau, die wohl den Emigrantenvorschriften unterstellt war, gleichfalls in einem Flüchtlingsheim entsprechen zu beschäftigen. Dadurch erschien ihre Anwesenheit in einem Heim begründet. Als die Frau vor ihrer Niederkunft nicht mehr entsprechend mitarbeiten konnte, wurde unsererseits verfügt, dass die Kosten der Entbindung bzw. des Aufenthalts im Heim durch ihren Ehemann beglichen werden. Herr Liebmann hat tatsächlich sämtliche Kosten der Entbindung bezahlt. Es war ihm hingegen nicht möglich, für die Unterhaltskosten im Heim aufzukommen, da er nicht über die notwendigen Mittel verfügt. Der Mann hat jedoch erklärt, dass er bei Erhalt einer ihm zugesprochenen Erbschaft bereit sein wird, die entstandenen Kosten für seine Ehefrau und sein Kind zu übernehmen.

In Sinne einer mit Ihnen vereinbarten Regelung wurde hierauf Herr Liebmann veranlasst, für seine Ehefrau private Unterkunft zu suchen, damit diese aus dem Heim entlassen werden kann. Für sein Kind jedoch, welches das Flüchtlingsbestimmungen unterstellt wurde, sollte er monatlich Fr. 35.-- von dem von ihm herkömmlichen Sold als Beitrag an die Unterhaltskosten leisten. Seine Ehefrau hat am 16. Mai 1947 das Heim "Les Terrasses"/Territet tatsächlich verlassen. Durch die private Unterbringung der Ehefrau sind Herrn Liebmann selbstverständlich Kosten entstanden, die er vorläufig nur aus seinem Sold decken kann. Es erscheint uns daher im Moment unmöglich, vom ihm noch die Fassung von Fr. 35.-- monatlich für das Kind zu verlangen. Der Genannte hat sich jedoch mit der Leistung des Beitrages für das Kind ausdrücklich einverstanden erklärt und will auch diese Kosten in gegebener Zeit begleichen.

*Mit den B. Baetz  
- beschränkt*

./.

Département fédéral de justice  
et police  
DIVISION DE POLICE

Berna, le 24 octobre 1947.

M

Ausgang

24 OKT. 1947

*Fürchthilfescheinweiss erstellt*  
Messieurs,

A la Direction  
du Home pour réfugiés  
"Les Terrasses" Territet.

Veuillez trouver sous ce pli, les livrets pour réfugié qui nous ont été remis pour en prolonger la validité / ~~pour inscrire la nouvelle adresse~~, et vous prions de les faire parvenir aux intéressés.

Livret No.

<u>N 4733</u>	<u>Liebmann</u>	<u>Jeanno</u>	<u>né</u>	<u>4. 3. 1946</u>	<u>46452</u>
<u>N 40826</u>	<u>Jovanovitch</u>	<u>Lesar</u>	<u>né</u>	<u>29. 4. 1898</u>	<u>40819</u>
<u>N 44200</u>	<u>Kieresak</u>	<u>Andrzej</u>	<u>né</u>	<u>25. 9. 1904</u>	<u>46238</u>

Nous vous prions de faire signer le livret de  
M.Kieresak à la page 3.

Veuillez agréer, Messieurs, l'assurance de notre  
considération distinguée.

LE CHEF DE LA DIVISION DE POLICE  
p.o. *meyer*

Annexe:

3 livrets.

Klaus Dr. Meyer

hast du nicht allein das  
wissen der kleinen jungen  
oder ist es auch das ?

Walter Biedermann  
Bergerach may 38  
15.11.47

Max Karl Liebmann  
"Les Terrasses"  
Territet/Montreux

Territet, den 30. Dezember 1947 *Val*

31. DEZ. 1947

N 4733 Ech

An die  
Eidgenössische Polizeiabteilung  
B e r n

Wie mir soeben das Amerikanische Generalkonsulat in Zürich per Telefon mitteilte, sind meine dort befindlichen Papiere in Ordnung befunden, so dass ich sofort nach Einreichung der von dieser Amtsstelle verlangten Dokumente mit der Vorlagerung für mich und meine Familie zwecks Visumsumbeauftragung rechnen kann.

Ich bitte Sie daher, mir ein Führungzeugnis ausstellen zu wollen, welches ist für das Amerikanische Generalkonsulat benötigt.

Indem ich Ihnen für Ihre Verhältnisse im Vorhinein meinen verbindlichsten Dank ausspreche, begrüsse ich Sie

mit vorzüglicher Hochachtung

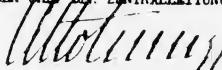
*Max Karl Liebmann*

Der Unterzeichnete hat vor einiger Zeit das Heim "Les Terrasses" besucht und bei eingehender Prüfung der Angelegenheit entschieden, dass die Ehefrau des Herrn Lietmann als Gast im Heim "Les Terrasses" aufgenommen wird. In Abtracht der derzeit herrschenden Wohnungsnot und mit Rücksicht auf die hohen Lebenskosten ist der Mann nicht mehr in der Lage, seiner Ehefrau private Unterkunft zu ermöglichen. Herr Lietmann wird für seine Ehefrau die üblichen Unterkunfts- und Verpflegungskosten, wie sie für Gäste vorgesehen sind, ab 26. September 1947 bezahlen.

Vie uns der Mann weiter versichert, wird er noch im Laufe des Jahres 1947 die Schweiz verlassen können, um nach dem USA auszuwandern. Da es sich im vorliegenden Fall um einen sehr anständigen und positiv eingesetzten Menschen handelt, und da der Mann wie schon vorher erwähnt überaus wertvolle Arbeit geleistet hat, stellen wir hiermit den Antrag, ihn von der Pflicht zu entheben, einen Beitrag an die Unterhaltskosten für sein Kind zu leisten. Durch die Bezahlung der Kosten für Unterkunft und Verpflegung für seines Ehefrau wird sein bezeugter Sold weitgehend beansprucht, sodass es uns als nicht tragbar erscheint, ihn noch zu weiteren Zahlungen anzuhalten. Mit einer solchen Massnahme würden wir die guten Dienste, die Herr Lietmann bisher für uns geleistet hat, einigermaßen würdigen und ihm eine gewisse Anerkennung bekunden.

Wir hoffen, dass Sie sich unserer Ansicht anschliessen können und wären Ihnen dankbar, wenn Sie uns Ihre disseziugliche Meinung schriftlich bekanntgeben würden.

Mit vorzüglicher Hochachtung  
DER CHEF DER ZENTRALLEITUNG



Otto Zaugg

1.- Fam. Lietmann am einfließen  
anscheinend gute Mittel zum Versteckung  
anzubringen!

Kopie an:  
Buchhaltung, ZL

Rechnungskontrolle, ZL

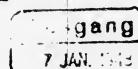
Heimleitung "Les Terrasses"/Territorat

2.- wir müssen  
nur aufmerksam

Bern, den 6. Januar 1948

N 4733 Koh

Herrn  
Max Karl Liebmann  
Flüchtlingsheim "Les Terrasses"  
Territet-Montreux

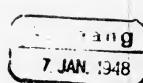


Wir beziehen uns auf Ihr Schrei-  
ben vom 30. Dezember 1947 und übermitteln  
Ihnen als Beilage das verlangte Fahrungs-  
zeugnis.

Mit vorzüglicher Hochachtung  
DER CHEF DER POLIZEIASTABSTILUNG  
i.A. sig. Angst

Beilage erwünscht

N 4733 Koh



Attestation

Monsieur Max Charles Liebmann, né le 5 septembre 1921, d'origine allemande, est venu se réfugier en Suisse le 23 septembre 1942. Il y séjourne depuis cette date sous le contrôle de l'autorité fédérale.

A notre connaissance, sa conduite n'a donné lieu à aucune plainte et il n'a jamais exercé d'activité politique pendant son séjour en Suisse.

Yverne, le 6 janvier 1948



Nummernschilderregister.

Besteuer Mr. M. AIBI

Name: Max Karl Liebmann, geb. 1921, zurzeit im Flüchtlingsheim "Les Terrasses",  
Territet/VD

Quittung

Bei Unterzeichnete bestätigt den Empfang folgender Ausweisschriften

1.	1 Carte d'identité
2.	1 Leder-passier
3.	1 Certificat de médecine
4.	1 Déclaration
5.	_____

6.	_____
7.	_____
8.	_____
9.	_____
10.	_____

Zeit: 12. Jan. 1948

Unterschr. St: *heimburg*

EIDGENÖSSISCHE POLIZEIABTEILUNG  
DIVISION FÉDÉRALE DE POLICE  
Flüchtlingssektion  
Section des réfugiés

Bern, den 12. i 48  
Berne, le \_\_\_\_\_  
Zeit der Ankunft: 0747  
Heure de l'arrivée: \_\_\_\_\_

*Kuh*  
Bitte gut lesbar ausfüllen { in Blockschrift, zum Beispiel: HEINRICH  
Prière d'écrire lisiblement { en caractères d'imprimerie, p.ex. HENRI }

\*\*\*\*\*  
B E S U C H S A N M E L D U N G  
\*\*\*\*\*  
FORMULE POUR VISITEURS

B-No. 5

Ihr Name und Vorname:  
Votre nom et prénom:

*Liebmann Karl*

Ihre Adresse:  
Votre adresse:

*in Gewerkschaft*

Personalien des AUSLÄNDERS, für den Sie vorsprechen wollen:  
indications concernant l'ETRANGER en cause:

Name und Vorname:  
Nom et prénom:

*Rehner*

Geburtsdatum:  
Date de naissance:

*31.9.21*

Staatsangehörigkeit:  
Nationalité:

*deutsch*

Beruf:  
Profession:

*fehd*

Akten-Nr. der PA:  
No de réf. de la DP:

*4733*

Kurze Angabe über den Zweck Ihres Besuches:

indications sommaires concernant le but de votre visite:

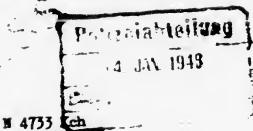
*Informierung über Arbeitsmarkt*

Notiz des Sachbearbeiters:  
Notice du secrétaire:

*Der Untersuchung will erzählen, dass er  
seine Familie aus der DDR kommt, die  
seit 1949 nach der DDR ausgewandert  
wurde.  
Dort seine Eltern verstorben sind.  
Wurde in L.*

FLÜCHTLINGSHEIM "LES TERRASSES"  
TERRITET / MONTREUX  
mkl

Territet, den 14. Januar 1948



An die  
 Eidgenössische Polizeiabteilung

B e r n

In der Beilage übersendende wir Ihnen den Flüchtlingsausweis des Flüchtlings  
deutscher Herkunft Max Karl Liebmann, geb. 3.9.1921, dessen Verlängerung  
von uns übersehen wurde

Wie Sie wissen, reist Herr Liebmann demnächst aus; er benötigt jedoch schnellstens  
den verlängerte n Flüchtlingsausweis zur Vorlage bei der Schweiz. Werrechnungsstelle  
und wir wäre: Ihnen für sofortige Rücksendung sehr verbunden.

Mit vorsprüglicher Hochachtung  
FLÜCHTLINGSHEIM "LES TERRASSES" TERRITET  
Die Heilsiterin:

*M. G. Rubbi.*

Beilage: Flü.-Ausweis Nr. 22693

1



Zürich, den 17. Januar 1948

Eidgenössische Zentralleitung  
der Heime und Lager  
Direction fédérale des homes et camps  
Direzione federale degli asili e dei campi  
Zürich 2, Beethovenstrasse 11  
Telephon 27 38 50 und 25 86 90

Referenz: ZL 32718/N/RF  
Bitte in der Antwort angeben  
A indiquer dans la réponse  
Preghci ripeterlo nella risposta

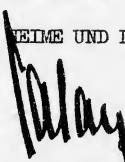
Herrn  
Max Karl Liebmann  
Flüchtlingsheim "Les Terrasses"  
Territet

Betrifft: Besuchsbewilligung für Ihre Ehefrau Hanne.

Wir beziehen uns auf Ihr Schreiben vom 15. Januar 1948 und teilen Ihnen mit, dass wir in Berücksichtigung der von Ihnen vorgebrachten Gründe damit einverstanden sind, wenn Ihre Ehefrau auch weiterhin den Ansatz von Fr. 4.— pro Tag für die ihr gewährte Unterkunft und Verpflegung im Heim entricht.

Mit vorzüglicher Hochachtung

EIDG. ZENTRALLEITUNG DER HEIME UND LAGER  
i.A.:

  
May  
ala

Kopie an:

Rechnungskontrolle, ZL  
Leitung des Flüchtlingsheims "Les Terrasses", Territet.



Eidgenössische Zentralleitung  
der Heime und Lager  
Direction fédérale des homes et camps  
Direzione federale degli asili e dei campi

Zürich 2, Beethovenstrasse 11  
Telephon 27 38 50 - 25 86 90

Führungszeugnis

Wir bestätigen hiermit, dass Herr Max Karl Liebmann, geboren 3. September 1921, verheiratet, Ehemaler, vom 22. Dezember 1942 bis zum 17. Mai 1944 in einem Arbeitslager Arbeitsdienst geleistet hat. Vom 18. Mai 1944 bis zum 15. November 1944 hielt sich Herr Liebmann in einem Flüchtlingsheim auf. Nach einer vorübergehenden Dispensation wurde Herr Liebmann am 9. April 1945 erneut in ein Flüchtlingsheim eingewiesen, wo er bis zu seiner Anreise, das ist bis Mitte Februar 1948, verblieb.

Während der Anwesenheit von Herrn Liebmann in einem Arbeitslager sowie während seiner Tätigkeit in einem Flüchtlingsheim waren wir sowohl mit seiner Führung als auch mit seiner Arbeitsleistung in jeder Beziehung zufrieden. Dank seiner besonderen bürotechnischen Fähigkeiten konnte Herr Liebmann beinahe die ganze Zeit hindurch, während der er sich in einem Flüchtlingsbetrieb aufhielt, im Büro beschäftigt werden. Die ihm hierbei gestellten Aufgaben bei der Korrespondenz, bei der allgemeinen Kontrolle sowie beim Abrechnungswesen erfüllte er in sehr zuverlässiger Weise mit viel Geschick, besonderem Pflichtbewusstsein und Fleiss.

Wir danken Herrn Liebmann für die von ihm geleisteten Dienste und wünschen ihm für seine Zukunft recht guten Erfolg.

DER CHEF DER ZENTRALLEITUNG

Otto Zangg

Zürich, den 18. Februar 1948  
ZL 3414/E/hk





Eidg. Justiz- und Polizeidepartement  
Polizeialabteilung  
Zentralleitung der Arbeitslager  
Zürich 2, Beethovenstrasse 11  
Telefon 27 38 50 und 25 86 90

Referenz: ZL 3414/N/hb

(Bitte in der Antwort wiederholen)

Zürich, den 18. Februar 1948.

Neue Anschrift:  
Eidg. Zentralleitung der Heime und Lager  
Direction fédérale des homes et camps  
Direzione federale degli asili e dei campi

Herrn  
Max Karl Liebmann  
Flüchtlingsheim "Les Terrasses"  
Territet - Montreux

Sehr geehrter Herr Liebmann,

In Anbetracht, dass Sie schon in den nächsten Tagen die Schweiz verlassen, übermitteln wir Ihnen beige- schlossen noch ein Führungszeugnis über Ihre Tätig- keit im Arbeitsdienst bzw. als Hilfslist in einem Flüchtlingsheim. Wir wollen die Gelegenheit nicht ver- schütten, um Ihnen für Ihre Zukunft alles Gute zu win- schen und hoffen, dass Ihnen das Zeugnis nützliche Dienste leisten wird.

Mit vorzüglicher Hochachtung

EIDG. ZENTRALLEITUNG DER HEIME UND LAGER  
i. V.:

*A. Arnold*

Beilage:

1 Führungszeugnis im Doppel.

34690

Max Karl Liebmann  
Flüchtlingsheim "Les Terrasses",  
Territet / Montreux.

*Wacker*  
Territet, den 21. Februar 1948

PA N 4733

*Original bekräftigt und*  
in N 43/43

An den Herrn Vorsteher des  
Eidg. Justiz- und Polizeidepartementes  
B e r n .

*Ho*

Sehr geehrter Herr Bundesrat,

Nach fünfeinhalbjährigem Aufenthalt in der Schweiz verlasse ich  
heute Ihr Land, um meinen definitiven Wohnsitz in USA aufzu-  
schlagen.

Ich möchte nicht ausreisen, ohne dem Schweizer Volk meinen  
tiefgefühlten Dank für die mir erwiesene Aufnahme ausgedrückt  
zu haben, die es mir ermöglicht hat, mein Leben zu retten.

Genehmigen Sie, sehr geehrter Herr Bundesrat, den Ausdruck  
meiner vorzüglichsten Hochachtung.

sig. Max Karl Liebmann

N 4753 ne

An die Leitung des  
Flüchtlingsheims "Les Terrasses",  
Territet.

Wir übermitteln Ihnen in der Beilage den Flüchtlingsausweis Nr. 22.693 ausgestellt am 17. Mai 1944, die dem Flüchtlings Max Liebmann, geb. 3. September 1921 in Ihren Heim und bitten Sie, ihn dem Flüchtlings auszuhändigen.

Mit vorzüglicher Nachachtung  
der PFER FED POLIZIAIRE ULLING  
i.A. *Wey*

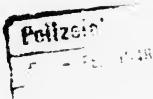
P 5 d

 <b>UNIVERSITÄT ZÜRICH</b> <b>UNIVERSITÉ DE ZURICH</b> <b>Direction centrale des camps de travail</b>		<b>Austrittsmeldung - Avis de sortie</b>						
Name und Vorname <b>Liebmann, Max Karl</b> nom et prénom		Geb. Jahr <b>1921</b> n°	Stadt <b>Stadtlos</b> ville					
EPP Nr. EPP No.	PA Nr. PA No.	Kanton Nr. Canton No.	ZL Nr. ZL No.					
22.2.48 abends ist am auf sorte le ausgetreten.	aus dem de	Flüchtlingsheim "Les Terrasses" Territet a. Montreux					Stempel und Unterschrift: <i>Max Liebmann</i> <i>Le 24. FEB. 1948</i> <i>Flüchtlingsheim "Les Terrasses"</i> <i>TERRETT-Montreux (Vaud) 110</i>	
Geld von - Addressee à Bestimmung an Adressat, über Bureau central des camps de travail, Zürich Republique Federale, Suisse, Bern Bureau central du poste, Genève Republique Federale, Suisse, Genève Bureau central des étrangers, Bureau des étrangers, Genève Bureau central des étrangers, Bureau des étrangers, Genève Police centrale des étrangers, Bureau des étrangers, Genève Bureau central des étrangers, Bureau des étrangers, Genève		Zuließ		Künftige Wohnadresse (je solange möglich): Buchstabe Adresse (Mit diesem zu rechnen):				
Bestimmung an Adressat, über Bureau central des camps de travail, Zürich Republique Federale, Suisse, Bern Bureau central du poste, Genève Republique Federale, Suisse, Genève Bureau central des étrangers, Bureau des étrangers, Genève Bureau central des étrangers, Bureau des étrangers, Genève Police centrale des étrangers, Bureau des étrangers, Genève Bureau central des étrangers, Bureau des étrangers, Genève				Angaben über den Austrittsgrund: Motif de départ: Ausgereist nach Amerika. Sparguthaben Fr. Compte d'épargne Fr.				
Bestimmung an Adressat, über Bureau central des camps de travail, Zürich Republique Federale, Suisse, Bern Bureau central du poste, Genève Republique Federale, Suisse, Genève Bureau central des étrangers, Bureau des étrangers, Genève Bureau central des étrangers, Bureau des étrangers, Genève				Der Flüchtlings hat ..... Mc erhalten, er ist bis einschließlich ..... mit Mc versorgt.				
				Es erfordert in meine ..... müssen die Kosten ..... und Kosten der ..... für				

Bonne Lichmann-Hirsch  
"Les Tournesols"  
Territet / Montreux

Kehi PS  
Territet, den 4. Februar 1948

~~DRINGLICH~~



An die  
Kantonale Fremdenpolizei  
B E R N

Betrifft: R 850252

Hierdurch teile ich Ihnen mit, dass ich am ca. 20. Februar 1948 die Schweiz verlassen werde, um nach USA auszuwandern.

Nach Rücksprache meines Mannes mit Herrn Rüty von der Eidgenössischen Fremdenpolizei, und Herrn Kühni von der Eidgenössischen Polizeiabteilung steht von diesen beiden Stellen der Rückzahlung der Kanton von R 2000.- u. Herrn Alfred Zürbrigge, meinem Onkel, nichts entgegen, sofern auch Ihre Zustimmung vorliegt.

Da ich gegenwartig nicht darauf lasse, dass die Rückzahlung erfolgt, während ich noch in der Schweiz bin, bitte ich Sie, baldmöglichst Ihren Bescheid der Eidgenössischen Fremdenpolizei zukommen zu lassen, damit die Rückzahlung erfolgen kann.

Der Rückflug halte möchte ich bemerkern, dass auf der Eidgenössischen Fremdenpolizei die Rückflugbestätigung vorgelegt wurde.

Indem ich Ihnen für Ihre Mühe in Voraus meinen besten Dank ausspreche, begrüsse ich Sie

mit vorsigtlicher Hochachtung

*Yvonne Lichmann-Hirsch*

Kopie an:

Eidg. Fremdenpolizei, Herrn Rüty, Bern  
Eidg. Polizeiabteilung (am 4753 Kehl), Bern  
Herrn Alfred Zürbrigge, Bern, Sonnenbergstrasse 8



Eidgenössische Zentralleitung  
der Heime und Lager

Direction fédérale des homes et camps  
Direzione federale degli asili et dei campi

Zürich 2, Beethovenstrasse 11  
Telephon 27 38 50 - 25 86 90

Führungszeugnis

Wir bestätigen hiermit, dass Herr Max Karl Liebmann, geboren 3. September 1921, verheiratet, Beamter, vom 22. Dezember 1942 bis zum 17. Mai 1944 in einem Arbeitslager Arbeitsdienst geleistet hat. Vom 18. Mai 1944 bis zum 15. November 1944 hielt sich Herr Liebmann in einem Flüchtlingsheim auf. Nach einer vorübergehenden Dispensation wurde Herr Liebmann am 9. April 1945 erneut in ein Flüchtlingsheim eingewiesen, wo er bis zu seiner Ausreise, das ist bis Mitte Februar 1948, verblieb.

Während der Anwesenheit von Herrn Liebmann in einem Arbeitslager sowie während seiner Tätigkeit in einem Flüchtlingsheim waren wir sowohl mit seiner Führung als auch mit seiner Arbeitsleistung in jeder Beziehung zufrieden. Dank seiner besonderen bürotechnischen Fähigkeiten konnte Herr Liebmann beinahe die ganze Zeit hindurch, während der er sich in einem Flüchtlingsbetrieb aufhielt, im Büro beschäftigt werden. Die ihm hierbei gestellten Aufgaben bei der Korrespondenz, bei der allgemeinen Kontrolle sowie beim Abrechnungswesen erfüllte er in sehr zuverlässiger Weise mit viel Geschick, besonderem Pflichtbewusstsein und Fleiss.

Wir danken Herrn Liebmann für die von ihm geleisteten Dienste und wünschen ihm für seine Zukunft recht guten Erfolg.

DER CHEF DER ZENTRALLEITUNG

Otto Zangg

Zürich, den 18. Februar 1948  
ZL 3414/N/hb





Zentralleitung der Arbeitslager  
Direction centrale des camps de travail

## Austrittsmeldung - Avis de sortie

Name und Vorname nom et prénom		Liebmann, Svelino		Geb. Jahr An.	1946	Staatslos
EFP Nr. EFP No.		PA Nr. PA No.		Kanton Nr. Canton No.	ZL Nr. ZL No.	
22.2.48 abends ist am _____ aus dem est sortie le _____ du		4733		Flüchtlingsheim "Les Terrasses" Territet se Montreux		
ausgetreten.		24. FEB		Stempel und Unterschrift: Dienststelle _____ auf dem Austrittschein Rense pour l'avis de sortie au Terrasses TERRETT-MONTREUX (Suisse) Publi LL		
Geht an - Adressé à				Zuletzt:		
Zentralleitung der Arbeitslager, Zürich Direction centrale des camps de travail, Zurich Elyséestrasse 11, Postfach 1000, Bern Direction fédérale de police, Berne Eidgenössische Fremdenpolizei, Emigrantenbehörde, Bern Police fédérale des étrangers, bureau des émigrants, Berne Kantonale Fremdenpolizei Police cantonale des étrangers Kanton des Liegertors Casier sur le territoire depuis le trouv le camp Hilfsorganisation Organisation de secours Rationsausgabebehörde der ZL Bureau de rationnement ZL						
Künftige Wohnadresse (ist abweichen annehmen): Prochaine Adresse (est abweichen l'assumer):  Angaben über den Austrittsgrund: Motif du départ: Ausgereist nach Amerika Sparguthaben Fr. Compte d'épargne Fr.  Der Flüchtling hat ..... Mc erhalten, er ist bis einschliesslich ..... mit Mc versorgt.  Le réfugié a reçu ..... coupons de repas, il est pourvu de coupons de repas jusqu'au ..... compris.						



Beethovenstrasse 11, Telefon 27 88 50  
25 64 90

Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement

Polizeiabteilung

Zentralleitung der Arbeitslager

Département fédéral de justice et police

Division de police

Direction centrale des camps de travail

Dipartimento federale di giustizia e polizia

Divisione della polizia

Direzione centrale dei campi di lavoro

Herrn

Max Karl Liebmann

Schulungskurs für fürsorgerische

Hilfskräfte in der Nachkriegszeit

14, Bd. des Philosophes

G e n f

Ihr Zeichen ZL 3414

Unser Zeichen N/hw

(bitte in der Antwort wiederholen)

Auf Ihr Ersuchen hin bestätigen wir Ihnen, dass Sie sich

vom 22.12.1942 - 17. 5.1944 im Arbeitslager Siders, und

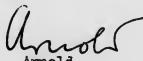
vom 17. 5.1944 - 6. 6.1944 im Flüchtlingsheim Leysin,

vom 7. 6.1944 - 15.10.1944 im Flüchtlingsheim St. Cergue und

vom 16.10.1944 - 15.11.1944 im Flüchtlingsheim Spiez

aufgehalten haben. Während dieser Zeit ist uns nichts Nachteiliges über Sie bekannt geworden. Ihre Führung und Arbeitsleistung waren stets einwandfrei.

ZENTRALLEITUNG DER ARBEITSLAGER  
Flüchtlingskontrolle

  
Arnold



Eidgenössische Zentralleitung  
der Heime und Lager

Direction fédérale des homes et camps  
Direzione federale degli asili e dei campi

Zürich 2  
Beethovenstrasse 11 Tel. 273850 - 25 86 90

Zürich, den 29. Dezember 1949.

Herrn

Max Karl Liebmann  
2055 Kindred Street

Long Island City 5  
N.Y. / USA

Referenz: Z/hb  
Bitte in der Antwort angeben  
A. Indiquer dans la réponse  
Preghati ripetere nella risposta

Sehr geehrter Herr Liebmann,

Besten Dank für Ihren freundlichen Brief und die guten Wünsche. Es freut mich, dass Sie so rasch den Anschluss in Amerika gefunden haben, und nun offenbar sich mit Intensität eine neue Existenz aufzubauen, die seinerzeit durch den Krieg so grausam zerstört worden ist. Gefreut haben mich auch die Grüsse von andern Ehemaligen, insbesondere natürlich von Herrn Max Fischer.

Die Zahl der Flüchtlinge in der Schweiz ist in den letzten Jahren sehr stark zurückgegangen. Auch Rückwanderer kehren wenige mehr in die Heimat zurück. Aus diesen Gründen wird die Zentralleitung auf Ende März 1950 liquidiert. Dies wäre an und für sich eine sehr erfreuliche Feststellung, wenn wir nicht wüssten, dass im Ausland noch tausende von Flüchtlingen sehnsüchtig auf eine Verbesserung ihrer Situation warten. Ob wir vor der Schweiz hier mitarbeiten können, ist allerdings noch ganz ungewiss, denn vorläufig kümmern sich in erster Linie die Grossmächte um dieses Problem. Es ist also gar nicht sicher, ob ich nach dem März noch in der Flüchtlingsarbeit tätig sein kann oder nicht.

Ihnen und Ihrer Familie und auch allen andern Ehemaligen von der ZL wünsche ich für das Jahr 1950 alles Gute,

Ihr

Otto Zangg  
CHEF DER ZENTRALLEITUNG



**End of Max and Hanne Liebmann  
Collection**

---